990 1 25-sept-03
WEST CANADIAN GRAPHICS
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5


# La LIBERTÉ




**Vol. 89 n°6** • du 9 au 15 mai 2002 • **SAINT-BONIFACE** 88 ¢ + taxes


## *Merci Ronald!*

Avant d'élire un nouveau député fédéral dans le comté de Saint-Boniface, nous vous invitons à parcourir les huit pages de notre cahier spécial qui rend hommage au député sortant et nouveau sénateur franco-manitobain, Ronald Duhamel.

■ **Cahier B.**

## *Citation de la semaine*

***« Avant de partir, je me suis loué des films français pour m'habituer. »***

L'auteur-compositeur-interprète Édouard Lamontagne a dû se faire l'oreille à l'accent français. Il revient pourtant plus fort de son voyage dans l'Hexagone où il a suivi une formation en compagnie de Francis Cabrel.

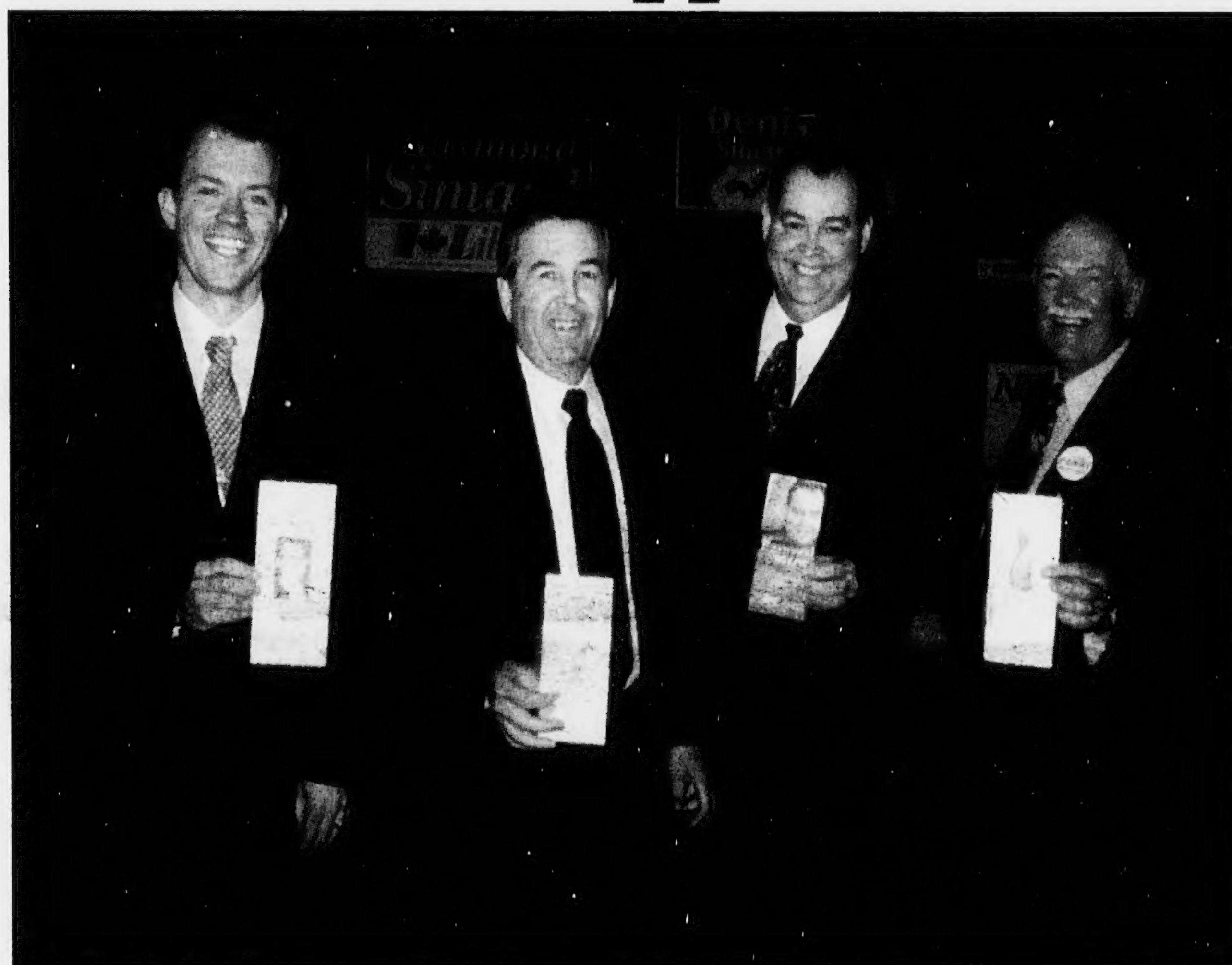
■ **Page 18.**

## Le SOMMAIRE




**Comment nous joindre ?**
**Téléphone : 237-4823**
**Télécopieur : 231-1998**
**Sans frais : 1-800-523-3355**
**la-liberte@la-liberte.mb.ca**


# *L'heure approche!*


photo: Pascal Dubé

C'est le lundi 13 mai que les électeurs de la circonscription fédérale de Saint-Boniface se rendront aux urnes. Qui remportera la victoire, Mike Reilly, Denis Simard, Raymond Simard ou John Parry? La lutte sera serrée. Pour éclairer votre choix, *La Liberté* vous présente deux textes d'analyse. Bonne lecture et bon suffrage! ■ **Page 3**.

## *Un mariage de raison*

Entreprises Saint-Boniface et la Corporation Riel ne feront bientôt qu'un. Les présidents des deux organismes espèrent que cette union fortifiera le développement économique des quartiers francophones de Winnipeg.

■ **Page 5.**

## *Dix ans bien sonnés*

Depuis une décennie, le Festival des vidéastes donne l'opportunité à des élèves du secondaire de produire leur propre vidéo. Le président de l'événement, Jean-Marc Ousset, raconte les aventures qui ont ponctué la longue vie du festival.

■ **Page 11.**

## *Quatre saisons de meubles*

Les propriétaires de l'entreprise Four Season Furniture, Roger Bazin et Lucette Labossière, fabriquent depuis quelque temps des meubles et font de la gravure sur verre. Ils vous invitent à Saint-Claude pour y visiter leur atelier.

■ **Page 23.**

## SAINT-MALO

# Joindre l'utile à l'agréable

*Un véhicule tout terrain, une bonne attitude et un peu de chance, c'est tout ce dont vous avez besoin pour participer au rallye organisé à chaque année par les pompiers de Saint-Malo.*

Pascal DUBÉ

Près de 400 propriétaires de véhicules tout-terrain (VTT) se sont donnés rendez-vous, le 4 mai, à la cinquième édition du rallye organisé par la brigade des pompiers de Saint-Malo. L'argent amassé lors de cette activité de prélèvement de fonds servira à acheter de l'équipement pour les pompiers volontaires de la municipalité.

L'an dernier, l'activité a permis d'amasser plus de 8 000 $. « Avec cet argent, nous avons pu acheter des uniformes pour nos pompiers, de l'équipement d'intervention et aussi faire des travaux de rénovation à la caserne, souligne le chef des pompiers, Robert Lambert. Comme le budget de la municipalité est limité, cette activité nous permet de combler le manque à gagner pour que notre caserne et nos hommes avaient tout l'équipement nécessaire. »

La brigade de Saint-Malo compte 16 pompiers bénévoles, trois camions pompes, un véhicule d'intervention d'urgence et un VTT. « Nous avons toujours besoin d'argent, soutien Robert Lambert. Les pompiers ont besoin de formation, il faut remplacer certaines pièces d'équipement désuettes et voir à l'entretien de nos camions. Tous les profits générés par le rallye vont à l'amélioration de nos services. »

### Le rallye

Il est très facile de participer au rallye organisé par les pompiers de Saint-Malo. Il ne s'agit pas d'une course, mais d'une activité familiale où la chance a bien plus à faire que la vitesse ou la stratégie.

« Les participants achètent une main de poker au début du rallye et ils doivent suivre un parcours bien défini en VTT, explique Robert Lambert. Sur la route, il y a cinq stations où les gens doivent piger une carte. À la fin du trajet, le participant qui a la meilleure main de poker gagne un prix. Il n'y a pas de temps limite, pas de questions surprises. »

Les gens peuvent également acheter des billets de participation pour gagner un des nombreux prix de présence. « C'est vraiment une activité pour toute la famille, ajoute Robert Lambert. Nous avons un barbecue à l'un des relais où les participants peuvent s'arrêter, jaser et prendre une bouchée. Tout au long de la journée, il y a aussi des activités à la caserne, le point de départ et d'arrivée pour tous les participants. »




photo: Pascal Dubé

**Le chef des pompiers de Saint-Malo, Robert Lambert, souligne que tous les profits générés par le rallye iront à l'achat d'équipement pour la caserne.**

Plus d'une centaine de bénévoles travaillent à l'organisation de cette activité. L'an dernier, le rallye avait attiré 403 participants. Cette année, malgré le temps froid, les organisateurs espéraient recueillir près de 500 inscriptions.

### MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter que la nouvelle adresse courriel de *La Liberté* est :
**la-liberte@la-liberte.mb.ca**

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante :
**www.journaux.apf.ca/laliberte**

*Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.*

### Coup d'œil national







La LIBERTÉ

*Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée*

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE** et **Jean-François NADEAU** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

**L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h.** La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.la-liberte.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** • Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

***Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.***

Nº de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455

APF

OPSCOM
**Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700**

**Fondation Donatien Frémont**

**SAINT-BONIFACE**

# La course est serrée

*Les débats s'animent, les candidats s'accusent l'un l'autre, la véritable campagne électorale entre dans le dernier droit avant le vote du 13 mai.*

Pascal DUBÉ

Qui de Raymond Simard, Denis Simard, Mike Reilly ou de John Parry sera le prochain député de Saint-Boniface? Moins d'une semaine avant le vote décisif du 13 mai, les candidats sont prudents dans leurs commentaires et ils ne prennent rien pour acquis. Chaque vote compte!

### Raymond Simard

Considéré comme étant le favori en entrant dans cette élection complémentaire, le candidat du Parti libéral croit effectivement a ses chances de succéder à Ronald Duhamel Il ne prend cependant rien pour acquis.

« Je dois d'abord me faire connaître des électeurs, affirme Raymond Simard. Je leur parle de mon expérience comme entrepreneur et puis comme directeur général de la Corporation Riel. Je dois leur prouver que je suis un candidat sérieux. »

La santé, les logements sociaux et la sécurité sont les sujets à la mode lors de cette élection. « Saint-Boniface est une grande circonscription avec des problèmes propre à chacun des quartiers, souligne Raymond Simard. À Saint-Vital, les jeunes familles veulent en environnement sécuritaire pour élever leurs enfants. Au nord de Saint-Boniface, c'est le problème de logement qui est le plus criant. Et puis tout le monde voudrait bien savoir de quelle manière nous allons régler les problèmes dans le secteur de la santé.

« C'est là que je leur explique que mon rôle comme député c'est justement de prendre ces questions et de les amener au gouvernement afin qu'ensemble, on trouve des réponses à ces problèmes, poursuit Raymond Simard. C'est important de voter pour un candidat qui va faire partie du gouvernement, parce que je vais aussi faire parti de la solution! »

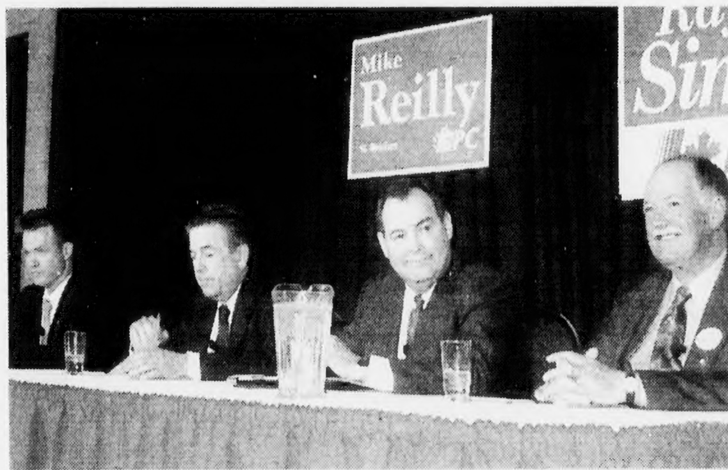



photo: Pascal Dubé

**Les candidats des quatre principaux partis politiques se sont affrontés lors d'un débat organisé par la chaîne de télévision Global le 6 mai à l'Hôtel Norwood.**

### Denis Simard

Du côté de l'Alliance canadienne, le candidat a une réponse toute prête pour les gens qui lui demandent pourquoi le système de santé est si mal en point. « C'est le gouvernement de Jean Chrétien qui est le problème, lance-t-il. Il a coupé des millions $ en paiements de transfert aux provinces. C'est pour cela que nous avons des lignes d'attentes dans nos hôpitaux.

« Avec les libéraux et les conservateurs, c'est toujours la même chose, renchérit-il. Ils sont là pour défendre leurs amis, pas pour répondre aux besoins des citoyens. Vous voulez des exemples, les millions de $ versé à GroupAction pour un rapport bidon ou encore l'achat de sous-marins défectueux. Ça fait trop longtemps qu'il y a de la corruption au gouvernement canadien. »

Une question à laquelle Denis Simard doit cependant répondre souvent à la porte des résidants francophones de la circonscription, c'est la position de son parti par rapport au bilinguisme officiel. « Les lois sont claires à ce sujet, affirme-t-il. Le Canada est un pays bilingue et nous n'allons rien changer. Regardez les efforts que font nos chefs pour devenir bilingues. Si le français n'était pas important, pourquoi se donneraient-ils la peine d'apprendre la langue? »

### Mike Reilly

Dans les bureaux du Parti progressiste conservateur, le moral est bon. Mike Reilly croit même être bon deuxième derrière Raymond Simard dans les intentions de vote. « L'élection partielle est le moment idéal pour envoyer un message clair au gouvernement Chrétien, déclare le plus jeune des quatre candidats. Il y a eu trop de promesses brisées par ce gouvernement, trop de scandales et de favoritisme. C'est pourquoi je demande aux gens de voter pour moi. »

Mike Reilly pourra compter sur l'appui du chef du parti, Joe Clark, cette fin de semaine pour terminer sa campagne en force. « Rappelez-vous qu'aux dernières élections générales, personne ne croyait que j'allais l'emporter dans ma circonscription de Calgary, rappelle Joe Clark. Et bien, nous l'avons fait. C'est vrai que Saint-Boniface est généralement un château fort libéral, concède-t-il. Mais les électeurs de cette circonscription ont élu des candidats conservateurs en 1978 et en 1984. Alors, tout est possible. »

### John Parry

Le candidat du Nouveau Parti démocratique courtise pour sa part les militants libéraux. « Les libéraux de Saint-Boniface devraient avoir la chance de choisir un candidat vraiment représentatif de leurs intérêts, soutient-il. Nous connaissons tous l'historique de l'entreprise Simaco dont Raymond Simard en était le directeur. Je crois qu'il faut que les gens posent des questions avant de voter.

« D'ailleurs, si les gens de Saint-Boniface veulent une voix forte à Ottawa, ils n'ont qu'un choix. Les politiques de notre parti en ce qui a trait au système de santé sont claires. Nous croyons aussi que nous devons revoir notre façon d'intervenir dans les conflits comme ceux en Afghanistan. Vraiment, lors de la prochaine élection, les électeurs devraient réfléchir deux fois avant de voter. »

# Un choix de messages

Daniel BAHUAUD

« Une élection partielle est l'occasion rêvée d'exprimer son insatisfaction envers le gouvernement au pouvoir, lance le politologue Raymond Hébert. Prenons le cas très réel de l'élection partielle qui aura lieu bientôt dans la circonscription fédérale de Windsor, en Ontario. Il s'agit de l'ancien comté du ministre libéral de longue date, Herb Gray. Il se peut que les électeurs envoient un message au gouvernement Chrétien, puisque les plus sondages indiquent que la lutte est serrée. Les néodémocrates pourraient fort bien l'emporter. À Saint-Boniface, la situation risque cependant d'être toute autre. »

En effet, le professeur au Collège universitaire de Saint-Boniface estime que la circonscription manitobaine fait exception à la règle. « Certains comtés sont déterminants pour les libéraux, remarque-t-il. Saint-Boniface est une circonscription charnière dans la mesure où on peut encore élire un francophone dans l'Ouest. Par le fait même, c'est un endroit intéressant pour les électeurs et stratégique pour le gouvernement, qui veut se donner une crédibilité par rapport aux droits accordés aux minorités linguistiques. En ce sens, un député francophone se fait un peu le porte-étendard de la communauté francophone. »

Surtout que les francophones représentent 17 % de l'électorat du comté. Dans l'Ouest, il s'agit d'une importante concentration. « Si l'on ajoute aux francophones de souche les francophiles et les anglophones sympathiques à la cause française, le nombre de suffrages a été traditionnellement suffisant pour élire un Franco-Manitobain. »

Cependant, le politologue estime que les électeurs francophones ne devraient pas se leurrer. D'abord, en appuyant, presque par devoir, dit-il, un francophone qui pourrait un jour devenir ministre, les Franco-Manitobains ne pourront pas exprimer leur insatisfaction concernant la gestion libérale de certains dossiers, notamment les récentes allégations de corruption au sein du gouvernement. « Ils devront décider quel message est le plus important :celui du mécontentement ou celui de la francophonie », mentionne-t-il.

En outre, il rappelle que le gouvernement Chrétien détient les leviers du pouvoir depuis déjà 1993 ne rend pas favorable une victoire écrasante. « On se souviendra que lors de la dernière élection fédérale, l'allianciste Joyce Chilton avait réussi à obtenir plus de 9 000 voix, souligne Raymond Hébert. C'est beaucoup, surtout lorsqu'on sait qu'elle s'était présentée contre un candidat expérimenté, Ronald Duhamel. Le candidat libéral Raymond Simard ne jouit pas de plusieurs années d'expérience, même s'il est bien respecté. De plus, certains anglophones, surtout du sud de la circonscription, pourraient être d'humeur d'envoyer un message à Jean Chrétien. Moins emballés par la cause francophone, ils pourraient fort bien voter pour l'Alliance, malgré le fait que le candidat actuel, Denis Simard, soit un Franco-Manitobain. »

Cela étant dit, le politologue estime que la droite, qui aura trois candidats – un allianciste, un conservateur et un représentant du Christian Heritage Party – sera trop divisée pour l'emporter. « Il n'empêche que la lutte sera plus serrée, et par conséquent, plus intéressante! », conclut Raymond Hébert.

# Éditorial

## Une circonscription vraiment bilingue

Coup de chapeau aux quatre candidats en lice pour les élections complémentaires de Saint-Boniface. Lors d'un récent débat présenté à l'hôtel Norwood, les représentants des principales formations politiques du pays se sont affrontés avec respect, franchise et, croyez-le ou non, dans les deux langues officielles. C'est ça qui est extraordinaire!



par Pascal DUBÉ

Je ne vous parle pas de deux ou trois petites phrases toutes prêtes dans leurs discours d'ouverture et de clôture. Tout au long de la soirée, les quatre concurrents ont exprimé, à plusieurs reprises, leurs opinions en français et en anglais. Je peux dire sans trop me tromper que près de 35% à 40% de la soirée s'est déroulée en français. Une victoire en soi pour les francophones de la circonscription.

Bon, il y a bien eu quelques mots qui ont été massacrés ici et là. Les candidats n'ont pas tous la même maîtrise de la langue de Molière, mais au moins ils sont tous conscient de l'importance de préserver la langue et la culture francophones dans Saint-Boniface. Nous sommes loin de l'époque où certains partisans de l'extrême droite canadienne proposaient une autre forme de bilinguisme : « le français au Québec et l'anglais dans le reste du pays. »

Et ce qu'il y a d'encore plus intéressant dans cet événement, c'est que la chaîne de télévision Global, qui organisait le débat, ait pris l'initiative d'assurer le volet bilingue de l'activité. C'est la journaliste Christine Payeur qui a orchestré la partie francophone de l'événement.

Je suis content que ce soit eux, les médias anglophones, qui aient organisé, de leur propre initiative, le volet bilingue de l'activité. Ils reconnaissent ainsi le fait qu'il existe une communauté francophone vivante, dynamique et qui a un droit de parole. Que les institutions francophones organisent de tels débats, c'est bien. Mais qu'un organisme anglophone décide de le faire, c'est encore mieux!

C'est toute la communauté francophone qui sort gagnante de cette aventure. Tout au long de la soirée, j'ai senti que les candidats faisaient de véritables efforts pour trouver des moyens de mieux desservir la communauté francophone de Saint-Boniface et du Manitoba. Plus encore, j'irais jusqu'à dire que tous les gens présents reconnaissaient l'importance de préserver le caractère distinct de Saint-Boniface.

La bonne nouvelle dans toute cette histoire, c'est que les citoyens de Saint-Boniface, peu importe qui ils choisiront le 13 mai, sont assurés d'avoir un député qui a à cœur le développement de la communauté francophone. Du moins, c'est ce qu'ils disent. À eux maintenant de le prouver! Et c'est ça le plus important.



ÉCONOMIE

# La fusion fait la force

*L'union fait la force, c'est bien connu. Mais est-ce que la fusion d'Entreprises Saint-Boniface et de la Corporation Riel permettra aux deux organismes d'offrir de meilleurs services à leurs clientèles? C'est ce que souhaitent leur président.*

Pascal DUBÉ

Entreprises Saint-Boniface et la Corporation Riel se fusionneront pour ne former qu'une seule entité à compter de juin 2002. C'est du moins ce que souhaitent les présidents des deux organismes, Marc Labossière et Charles Laflèche.

Bien que les détails de la fusion ne soient pas tous connus, les conseils d'administration des deux institutions se rencontreront bientôt pour entamer la passation des pouvoirs. « Ça fait plus de deux ans qu'on en parle, lance le président de la Corporation Riel, Charles Laflèche. C'est maintenant le temps de passer à l'action! »

Avec le départ du directeur général d'Entreprises Saint-Boniface, Marc Lavoie, qui a accepté un poste chez Industries Manitoba, et l'avenir incertain du directeur de la Corporation Riel, Raymond Simard, candidat aux élections partielles dans la circonscription fédérale de Saint-Boniface, le temps était propice pour les deux conseils d'administration d'effectuer des changements au sein de leur organisation.

« Ce n'était qu'une question de temps avant que les deux organismes fusionnent, mentionne le président d'Entreprises Saint-Boniface, Marc Labossière. Mais comme nos deux conseils sont formés de bénévoles et que nous nous rencontrons qu'une fois de temps à autre, c'est normal que le dossier ait avancé lentement. Mais je crois que la conjoncture actuelle fait en sorte qu'il est temps pour nous d'aller de l'avant avec l'amalgamation. »

La structure proposée est celle d'une corporation mère qui chapeautera les activités des différents organismes de développement économique dans les quartiers de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert. Ainsi, les activités d'Entreprises Saint-Boniface et de la Corporation Riel se poursuivraient, mais sous l'égide d'un seul organisme porte-parole.

« Nos deux organismes font du développement économique et chacun d'entre-eux a du succès à sa manière, souligne Charles Laflèche. En mettant en commun nos ressources, nous allons pouvoir réaliser de plus grands projets. Nous ne serons plus en compétition devant nos bailleurs de fonds, mais nous serons complémentaires et plus fort. »

« C'est vrai qu'il y a eu une certaine forme de dédoublement au cours des dernières années et nous voulons mettre fin à cela, souligne Marc Labossière. Nous pourrons désormais parler d'une seule voie et avoir une vision commune du développement économique de la région Riel. C'est un pas important en avant! »

En mettant en commun leurs ressources et leurs acquis, le nouvel organisme peut déjà compter sur un chiffre d'affaires de l'ordre de près de 400 000 $ par année. Ceci devrait permettre d'attirer des candidatures intéressantes pour combler le poste de direction du nouvel organisme.

« Il y a plusieurs projets intéressants qui s'en viennent pour la nouvelle corporation, souligne Charles Laflèche. En plus de poursuivre les projets déjà entamés par Entreprises Saint-Boniface et la Corporation Riel, il y a la construction prochaine du pont piétonnier reliant Saint-Boniface à La Fourche. Il y a même des pourparlers qui ont été entamés avec la Ville de Winnipeg pour le développement économique du côté Est de la rivière Rouge. »



Archives La Liberté

**Selon Marc Labossière, la fusion d'Entreprises Saint-Boniface et de la Corporation Riel était inévitable. De plus, la création d'un nouvel organisme permettra à ce dernier de mieux répondre aux besoins de la communauté.**

« De plus, la fusion va nous permettre de faire des économies sur le plan de l'administration des deux organismes, soutient Marc Labossière. En joignant nos efforts, nous croyons que nous pourrons mieux répondre aux besoins de la communauté que les deux entités n'auraient pu le faire de façon individuelle. Ensemble, nous pourrons atteindre certains objectifs beaucoup plus rapidement et de façon plus stable. C'est toute la communauté qui va en bénéficier. »

Le conseil d'administration de cette nouvelle entitée devrait être composé de membres élus par la communauté, des représentants d'organismes à vocation économique ou communautaire ainsi que de représentants des élus municipaux. Le nom et les règlements du nouveau regroupement devraient être adoptés lors d'une rencontre le 18 juin.

CERCLE MOLIÈRE

# L'entente est conclue

Daniel BAHUAUD

Après plusieurs années de pourparlers, la décision a été prise. Le Cercle Molière présentera à nouveau ses pièces au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) grâce à un partenariat entre les deux organismes.

Selon l'entente qui, bien que conclue, n'est toujours pas formelle, un nouveau théâtre verra le jour sur le terrain du CCFM. « Nous avons finalement quitté le domaine du théorique, lance l'administrateur du Cercle Molière, Paul Léveillé. Nous savons enfin où nous allons. Nous construirons une plus petite salle qui recréera l'intimité du Théâtre de la Chapelle. Elle deviendra notre théâtre principal, mais nous garderons cependant le Théâtre de la Chapelle pour nos répétitions. Évidemment, nous sommes très heureux d'être arrivé à ce point décisif, après plusieurs années d'étude et plusieurs rondes de négociations. Le public clamait notre retour au CCFM et nous voulions une nouvelle salle. »

Au dire de Christian Delaquis, la construction et le réaménagement seront un projet d'envergure non seulement pour la troupe de théâtre, mais aussi pour le CCFM. « C'est une solution gagnante pour nos deux organismes et pour toute la communauté, affirme le directeur général du CCFM, Christian Delaquis. Le Cercle obtient un nouveau théâtre et nous avons l'occasion de retaper la salle Pauline-Boutal et qui sait, peut-être d'autres sections de notre édifice. Le CCFM a été construit il y a déjà 30 ans. Il est temps de redorer son blason pour que nous puissions en être fiers. »

Christian Delaquis indique cependant qu'il ne peut discuter du coût total du projet. « Nous sommes justement en train d'examiner les enjeux financiers de notre entente, souligne-t-il. Il nous faut d'abord déterminer les sommes requises pour la construction et ensuite celles qui serviront au maintien et au fonctionnement des deux salles. Les chiffres ne sont pas finalisés. »

Au Cercle Molière, Paul Léveillé souligne qu'une demande a été remplie et envoyée la semaine dernière auprès d'Espace culturel, un programme de Patrimoine canadien qui subventionne les rénovations et les constructions culturelles. « Une fois la réponse d'Espace culturel rendue, nous saurons mieux où nous en serons quant au financement du projet. Si on nous répond par l'affirmative, nous prévoyons présenter, peut-être même dès septembre, les croquis du projet au public. »

# CITOYENS!

## À BAS LES ORDURES!

**Pendant le mois de mai, joignez-vous au mouvement de nettoyage et unissez-vous aux Winnipégois et aux Winnipégoises de tout âge et de toute origine qui collaboreront à purger la ville de ses ordures et de ses graffitis. Plus de 15 000 élèves livreront bataille aux détritus. Des entreprises et des employeurs de tout genre se jetteront dans la lutte contre les débris. Pour l'amour de l'environnement, nous devons remporter la victoire.**



### PRENEZ UNE PAUSE-NETTOYAGE

**Commencez par votre propre cour, puis agrandissez votre champ d'action. Travaillez seul ou collaborez avec d'autres citoyens à édifier un avenir sans tache pour les générations de Winnipégois et de Winnipégoises à venir.**

### RÉDUISEZ LES GRAFFITEURS AU SILENCE

**Vous disposez maintenant d'une ligne anti-graffitis à la ville (986-1234). N'hésitez pas à appeler pour signaler et faire nettoyer les gribouillis disgracieux.**

Pour plus de renseignements sur les activités prévues, COMPOSEZ LE 956-7590

## PUIS-JE AIDER?

**CAMPAGNE DE NETTOYAGE DE WINNIPEG**

OUI VOUS LE POUVEZ PENDANT TOUT LE MOIS DE MAI

CJOB 68 SUPERSTATION · The Free Press We're there for you · PATTISON · mpsc · McKim Communications · A Channel · BFI Canada · Take Pride Winnipeg! · Winnipeg

# Le combat de Roger Teillet

*Franco-Manitobain sensible aux besoins des anciens combattants ainsi que député provincial et fédéral engagé envers sa communauté et son pays, Roger Teillet est décédé le 1er mai.*

Daniel BAHUAUD

Les drapeaux de la colline parlementaire étaient en berne, le 2 mai, pour rendre hommage à l'ancien député provincial et ministre fédéral des Anciens combattants, Roger Teillet, décédé la veille à Ottawa à l'âge de 89 ans.

Franco-Manitobain d'origine, Roger Teillet est né à Saint-Vital. Un ancien du Collège Saint-Boniface, l'homme qui allait se tailler une place de marque sur la scène politique s'est d'abord intéressé à la vie publique en 1950, lors de l'inondation dévastatrice qui a bouleversé les résidants de la vallée de la rivière Rouge.

### Vers le Palais législatif

L'ancien député provincial de Saint-Boniface, Laurent Desjardins, était présent lors de ce moment décisif de la carrière de Roger Teillet. « Roger était conscient de l'impact de la politique puisque son père avait organisé la campagne électorale d'un député fédéral, explique-t-il. Il a d'abord été mon conseiller lorsque je me suis présenté comme échevin pour la Ville de Saint-Boniface. Nous étions amis et, lors de l'inondation, nous croyions que la Ville ne faisait pas tout ce qu'elle devait pour appuyer les sinistrés. Je me suis fait élire et, après quelque temps, il était évident qu'il voulait sortir des coulisses. »

En effet, en 1953, Roger Teillet est élu député provincial de Saint-Boniface, un siège qu'il a occupé pendant six ans. Par la suite, le Franco-Manitobain a invité Laurent Desjardins à lui succéder. « C'était mon mentor, confie ce dernier. Grâce à son exemple, j'ai beaucoup appris. Roger était un homme sérieux et engagé. Pour lui, la politique était un sujet de discussion quotidienne. Il était habile et tenace, des qualités qui l'ont ensuite menées à Ottawa. »

### Ancien combattant

C'est en 1959 que Roger Teillet devient député fédéral libéral. Avec l'élection du gouvernement Pearson en 1962, il devient ministre des Anciens combattants, un poste pour lequel il avait des affinités particulières étant donné qu'il avait été navigateur à bord des bombardiers Halifax lors de la Deuxième guerre mondiale. En 1942, lors de sa 23e mission, son avion fut touché. Atterrissant en France occupée, il réussit durant quelques semaines à déjouer les troupes allemandes grâce à l'aide de la Résistance. Or, avant de rejoindre un pays neutre, il fut capturé. « Le premier soir que mon père a été détenu, les Allemands l'ont informé qu'il allait être fusillé à l'aube, raconte Philippe Teillet. Pendant trois jours, les soldats lui ont répété la même chanson. Ensuite, ils l'ont transporté au Stalag Luft III. »

Les mordus d'histoire reconnaîtront cet appellatif, puisqu'il s'agit du camp de prisonniers alliés représentés dans le célèbre film américain *The Great Escape*. En effet, Roget Teillet était membre de la *Escapees Society* et a participé à l'élaboration de plusieurs tunnels. « Il devait même participer à la fameuse Grande Évasion, souligne Philippe Teillet, mais avant qu'il ne puisse s'échapper, les Allemands ont découvert l'issue d'où fuyaient les prisonniers. Une soixantaine de prisonniers se sont évadés, mais en peu de jours un bon nombre d'entre eux ont été fusillés. On comprend, avec du recul, que mon père l'a échappé belle. »

Ces expériences de guerre ont fait de Roger Teillet un habile ministre des Anciens combattants qui était très sensible aux besoins et aux réalités des vétérans. « Je me souviens que lors d'une cérémonie commémorative de la bataille de Vimy tenue à Vimy en France en 1966, mon père a été tellement ému qu'il ne pouvait pas, pendant une très longue minute, entamer le discours qu'il devait lire. C'était le genre d'homme qu'il était, prêt à se dévouer pour son pays. »

### Trudeaumanie

La carrière de Roger Teillet en tant que député a été subitement écourtée en 1968, avec le vent de renouveau qui soufflait sur le Parti libéral lors de l'accession au pouvoir de Pierre Elliott Trudeau. Pour certains jeunes du parti, la machine du gouvernement Pearson représentait l'*establishment* qu'il fallait à tout prix remplacer. C'est dans ce contexte houleux que le maire de Saint-Boniface, Joseph Guay, s'est déniché la nomination libérale fédérale du comté. « Nous respections Roger Teillet, mais nous voulions une transformation institutionnelle, explique un des jeunes d'alors qui avaient convaincu Joseph Guay de se présenter, Raymond Hébert. C'était l'époque de la Trudeaumanie. En ce sens, Roger Teillet était plutôt un symbole de Pearson et du passé, bien que sa défaite l'ait attristée. »

Mais peu de temps, semble-t-il, puisqu'en 1968, Roger Teillet a été nommé au Conseil privé et à la Commission canadienne des pensions, des postes qu'il a occupés pendant dix ans. « C'était un homme persévérant, rappelle Philippe Teillet, de la génération qui avait connu la sécheresse, la Crise économique, la Deuxième Guerre mondiale et les défis de la nouvelle prospérité. Il était animé d'un esprit positif, sans parler d'une force physique, intellectuelle et affective. Des hommes comme lui, il n'y en a plus beaucoup. »



photo : Gracieuseté Société historique de Saint-Boniface

**Roger Teillet : politicien tenace et un ancien combattant engagé.**

CHANSON

# Aznavour à Winnipeg?

Les Productions Spontanum confirment la rumeur selon laquelle il sera peut-être possible d'accueillir, en septembre 2002, le célèbre chanteur français Charles Aznavour à Winnipeg. Toutefois, l'un des propriétaires de l'entreprise, Jean Fontaine, évalue les chances qu'un tel projet se réalise à 20 ou 25 %.

« Pour l'instant, cette initiative n'est pas viable financièrement, affirme-t-il. Le prix demandé par les agents de Charles Aznavour est tellement élevé qu'il faudrait vendre les billets entre 100 $ et 150 $. »

Néanmoins, les Productions Spontanum sont toujours en discussions avec les agents de l'artiste. Jean Fontaine voit également une autre solution qui pourrait amener le chanteur à Winnipeg. « Il n'est pas dit que l'équipe de Charles Aznavour ne prendra pas elle-même la chance de le faire venir ici, mentionne-t-il. J'imagine que les Productions Spontanum seraient alors engagées pour faire la promotion du spectacle. »

J.-F. N.

GARDERIES

# Lueur d'espoir

*Les gens qui utilisent ou qui œuvrent dans les services de garde du Manitoba ont maintenant l'assurance que la situation ne peut que s'améliorer.*

Jean-François NADEAU

Le milieu des services de garde semble voué au développement au Manitoba. Le ministre des Services à la famille de la Province, Tim Sale, a annoncé, le 29 avril, que son gouvernement avait adopté un plan quinquennal visant cet objectif. De plus, l'École technique et professionnelle (ÉTP) du Collège universitaire de Saint-Boniface relance son programme d'éducation en service de garde.

### Plan quinquennal

Pour la première fois de son histoire, le Manitoba a adopté des mesures pour une période dépassant un an. Ces dernières visent à accroître la qualité des services de garde, tout en les rendant plus accessibles et abordables.

Ainsi, le budget total du programme de garde de jour pour enfants se situe maintenant à près de 70 millions $. Avec ces fonds, la Province espère notamment, d'ici à la fin du mois de mars 2007, augmenter les salaires de 10 %, créer 5 000 nouvelles places subventionnées et compter sur 450 nouveaux éducateurs formés.

Directrice de l'ÉTP et membre du comité de révision des règlements sur les garderies, Charlotte Waltky accueille favorablement l'initiative provinciale. Cependant, elle rappelle qu'il faudra utiliser ces acquis pour faire plus dans un proche avenir.

« J'ai l'impression que le gouvernement prend vraiment notre problème au sérieux, affirme-t-elle. Il est conscient qu'il y a un manque important de garderies et d'éducateurs et veut remédier à la situation. Toutefois, je souhaite que le système de garde soit universel, comme au Québec ou en France, où la majorité des parents paient les mêmes frais. Cela serait bénéfique pour les parents à revenus moyens qui n'ont pas accès aux subventions. »

« C'est encourageant, mais j'espère que c'est le minimum que nous aurons durant les cinq prochaines années, surtout si le fédéral décide de s'engager dans le projet, exprime pour sa part la directrice générale de la Manitoba Child Care Association, Pat Wedge. Il ne faut pas oublier qu'il manque, à l'heure actuelle, au moins 210 employés dans la province. »

### Renaissance du programme

L'ÉTP contribuera peut-être à régler une part du problème, du moins pour les services de garde francophones. L'établissement offrira de nouveau, dès septembre prochain, le programme d'éducation en service de garde. (1)

« Le climat est favorable pour cela, mentionne Charlotte Waltky. Nous avons effectué une enquête avec la Division scolaire franco-manitobaine et la Fédération provinciale des comités de parents et nous avons observé qu'il y a un intérêt pour suivre cette formation. L'annonce de Tim Sale a confirmé ce que l'on croyait.

« Il faut dire que le métier d'éducateur est plus attrayant qu'il y a deux ou trois ans, poursuit-elle. Après deux années d'études, les salaires en garderie sont aisément comparables à ceux offerts aux finissants de nos autres programmes. Ils se situent à environ 25 000 $ par année au départ. »



Archives La Liberté

**Charlotte Waltky : « J'ai l'impression que le gouvernement prend vraiment notre problème au sérieux. Toutefois, je souhaite que le système de garde soit universel. »**

*(1) En plus du programme régulier de jour, l'ÉTP offrira la possibilité de suivre certains cours le soir. Il est possible de s'inscrire dès maintenant, et ce jusqu'au 1er juillet, en composant le 233-0210.*

**ÉCOLES RÉSIDENTIELLES**

# Les Oblats obtiennent la protection

*Les pères Oblats se disent inquiets et attristés d'avoir eu recours à la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies afin de se protéger contre la faillite.*

Daniel BAHUAUD

Les Oblats de Marie-Immaculée du Manitoba ont réussi à obtenir, le 3 mai, la protection financière qu'ils espéraient en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

La décision, prise par la juge McCauley de la Cour du Banc de la Reine, leur accorde un temps de répit, soit jusqu'au 27 mai, afin qu'ils puissent élaborer un rapport qu'ils devront présenter à la Cour. Ce rapport contiendra l'offre qui sera faite aux avocats des plaignants qui allèguent avoir subi de mauvais traitements des pères Oblats alors qu'ils étaient élèves dans les écoles résidentielles en Saskatchewan, au Manitoba et en Ontario.

« C'est la décision que nous cherchions, souligne l'avocat représentant les pères Oblats, Rhéal Teffaine. J'ai toujours dit à mes confrères que nous trouverions un juge progressiste à la cour du Banc de la Reine, qui saurait comprendre qu'une communauté religieuse, bien qu'à buts non-lucratifs, a le droit d'être protégée par la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. La juge McCauley a reconnu que cette loi était assez large pour venir en aide aux Oblats. Nous avons créé une nouvelle jurisprudence. »

En raison de cette loi, les pères Oblats doivent s'en tenir à des transactions financières des plus routinières. « Ils ne peuvent pas effectuer des transactions financières hors de l'ordinaire, souligne le comptable et vérificateur des pères Oblats, André Couture, qui a été désigné surveillant financier extraordinaire de la communauté par la Cour du Banc de la Reine. J'effectuerai des vérifications à la semaine. »

Le provincial des Oblats, le père James Fiori, estime pour sa part qu'il s'agit d'une décision aussi aigre qu'elle est douce. « C'était nécessaire, oui, mais je ne m'en réjouis pas dit-il, puisque nous avons été acculés au pied du mur. Cette situation n'est pas bonne ni pour les pères Oblats, ni pour les autochtones. Sur le plan humain, c'est la catastrophe. Nous avons donné nos vies pour notre travail de missionnaires et nous avons fait vœu de pauvreté en aidant les plus démunis de notre société. Et maintenant, voilà ce qui arrive. Nous sommes ruinés par des accusations qui n'ont aucun fondement. Je suis soulagé que nous jouissons maintenant d'une meilleure marge de manœuvre parce que sans cette décision, nous ferions faillite. Mais je m'inquiète de ce qui nous arrivera si la Cour n'accepte pas l'offre que nous ferons aux avocats des plaignants. Pour chacun de nous, ce sera la misère totale. »

Pour sa part, Rhéal Teffaine se dit optimiste, bien qu'il ne dévoilera pas aux médias la nature de l'offre qui sera faite. « Le refus des plaignants nous obligerait à comparaître devant les tribunaux et ce serait la faillite des Oblats, dit-il. Mais nous ne sommes pas rendus là. »

Compte tenu de la complexité du cas, Rhéal Teffaine prévoit demander à la Cour du Banc de la Reine un délai supplémentaire pour préparer adéquatement son rapport.



Archives La Liberté

**Rhéal Teffaine : « C'est la décision que nous cherchions. »**

URGENCES

# Un appui pour les sinistrés

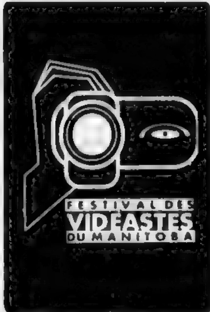
Le ministre provincial responsable des mesures d'urgence, Steve Ashton, a annoncé le 30 avril un versement de 675 000 $ pour aider les municipalités rurales ayant subi des dommages causés par des inondations. Les crues soudaines avaient été provoquées par les orages torrentiels des 16 et 26 juillet et du 4 août de l'été 2001.

La Province a déjà versé 15, 4 millions $ pour les dommages encourus dans plus de 60 municipalités l'été dernier. Lors de l'annonce, le ministre Ashton a souligné que cette nouvelle injection n'était pas prévue au départ, mais qu'une deuxième étude d'impact effectuée par la Province a souligné sa nécessité. « L'étude nous a permis d'identifier plusieurs zones individuelles à risque et des projets de réfection y compris un glissement de terrain important et des dommages à quatre ponts », a-t-il mentionné.

Plusieurs municipalités ont été touchées par ce sinistre notamment celles de La Broquerie, Sainte-Anne et Taché, qui recevront 37 000 $, 5 000 $ et 18 000 $ respectivement. « C'est une très bonne nouvelle surtout que la somme qui nous a été accordée est plus élevée qu'on ne l'aurait espéré, remarque l'administrateur de la Municipalité de La Broquerie, Laurent Tétrault. Je suis d'autant plus heureux de recevoir cet appui après avoir essuyé un premier refus de la Province. Plusieurs de nos routes ont été endommagées l'été dernier. Maintenant, nous pourrons voir à leur réfection en toute confiance. »

Les dommages subis par les municipalités sont principalement dus à de hauts taux de saturation dans le sol causés par des pluies abondantes et constantes qu'on pouvait observer avant les orages. Le sol ne pouvait ainsi pas absorber plus d'eau.

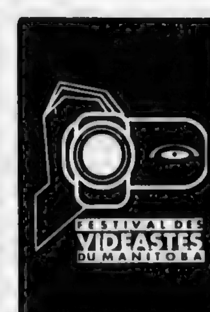
D. B.












VIDÉO

# *Dix ans d'images*

*Le Festival des vidéastes a aidé des jeunes à produire 130 vidéos depuis ses débuts.*

Mylène CRÊTE

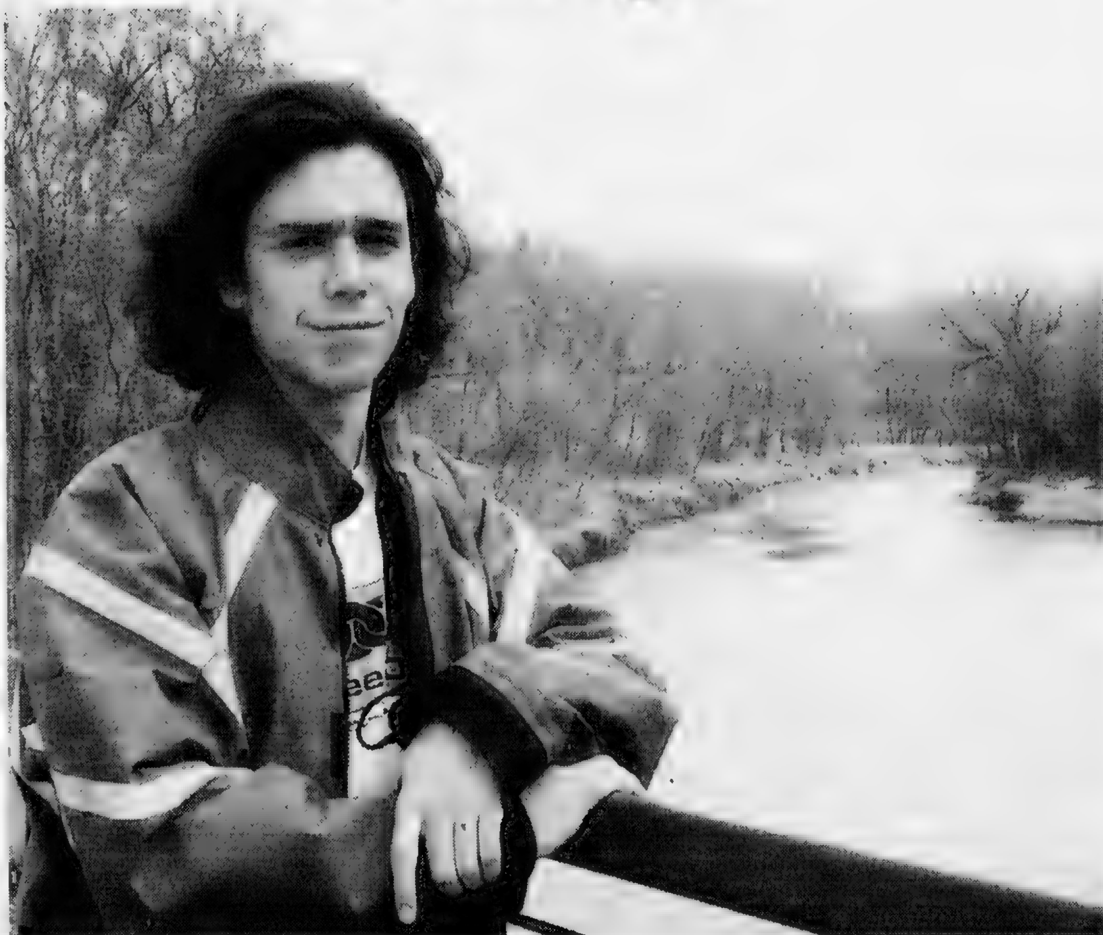


photo: Mylène Crête

**Denis Vrignon-Tessier a grandement profité de ses trois années de participation au Festival des vidéastes.**

La dixième édition du Festival des vidéastes battra son plein le 16 mai dans la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Pour les organisateurs, l'événement a passé le test de longévité. Ils préparent d'ailleurs un coffret de dix DVD qui regroupera toutes les vidéos produites depuis 1993.

« Il y a dix ans, l'idée de permettre à des jeunes d'expérimenter avec la vidéo était assez nouvelle », souligne le président du Festival des vidéastes, Jean-Marc Ousset.

Ce dernier a fondé l'événement en compagnie du technicien Michel Leblanc lorsqu'il s'est aperçu que l'équipement vidéo de la Direction des ressources éducatives françaises (DREF) n'était pas utilisé le soir. « Quand j'étais jeune, je faisais des films avec mes amis, mais nous ne les présentions jamais, raconte Jean-Marc Ousset. C'est ainsi que j'ai eu l'idée de donner des ateliers de formation aux élèves des écoles françaises et d'immersion et de leur permettre de présenter le fruit de leur travail. »

Le Festival des vidéastes a rapidement pris de l'ampleur au fil des ans. « Je croyais que nous aurions cinq productions par année, mais, peu à peu, le chiffre a augmenté et nous nous sommes retrouvés avec environ vingt vidéos à chaque année », s'exclame-t-il.

« Essentiellement, nous voulons ouvrir l'esprit critique des jeunes, ajoute-t-il. Le cinéma américain a un impact important sur les vidéos qu'ils nous présentent et nous voulons qu'ils s'ouvrent à d'autres cultures cinématographiques. Ils apprennent également à raconter une histoire. »

Un des plus beaux moments du festival est lorsqu'un des participants a pu se rendre en France pour présenter sa création. La vidéo d'Éric Thrift portant sur le recyclage, produite en 1993, y avait été sélectionnée parmi les dix meilleurs reportages. Un autre souvenir que Jean-Marc Ousset n'oubliera jamais est la reconnaissance du Festival des vidéastes par l'UNESCO. L'organisme international avait souligné, il y a quelques années, l'apport de l'événement à la communauté francophone du Manitoba.

Le finissant en communication multimédia du Collège universitaire de Saint-Boniface, Denis Vrignon-Tessier, a grandement bénéficié de son expérience au festival. Il y a participé de 1998 à 2000 et a appris des choses qui lui ont été utiles au cours de sa formation. « C'est important de travailler en groupe lorsque l'on fait de la production, cela permet de recueillir de meilleures idées, indique-t-il. Le plus gros problèmeque l'on rencontre, par contre, c'est le manque de communication entre collègues. »

Il a également profité du partenariat entre le Festival des vidéastes et le Carrousel international du film de Rimouski pour s'envoler vers cette ville de l'est du Québec. En compagnie d'autres jeunes, il a fait partie du jury de l'événement.

Cette année encore, un mordu de la vidéo sera choisi pour se rendre à Rimouski. Tous les autres participants à cette dixième édition du Festival des vidéastes auront la satisfaction de voir sur grand écran l'histoire qu'ils ont tant travaillée. Les dix-neuf présentations toucheront plusieurs thèmes déjà exploités par les années passées tels que l'environnement; l'intolérance; la violence; l'amour; histoires, contes et légendes; la santé; les aînés et la justice.



## *Rectificatif*

Une erreur s'est glissée dans l'article *Les Éditions des Plaines récompensées* paru dans *La Liberté* 2 au 8 mai 2002. On aurait dû lire que les Éditions du Blé ont été récompensées. Toutes nos excuses.

PRIX MARIUS-BENOIST

# Une aide appréciée

*Parfois, la lumière de la gratitude doit plomber sur les personnes qui évoluent dans l'ombre. Tel a été le cas d'Eveline Faucher qui, en recevant un prix Marius-Benoist, a compris combien les membres de La Chorale des Intrépides apprécient son sens de l'organisation.*

Daniel BAHUAUD

La bibliothécaire de La Chorale des Intrépides, Eveline Faucher, s'est vue remettre, le 25 avril, le prix Marius-Benoist 2002 pour l'aide organisationnel qu'elle fournit à l'organisme francophone depuis plus de sept ans.

Eveline Faucher se sert de ses habiletés acquises avant sa retraite aux archives de l'Hôpital général Saint-Boniface pour veiller à la bonne organisation de toutes les partitions de la vaste archive musicale des Intrépides.

« C'est un travail ardu, indispensable et parfois même assez ingrat que nous voulions reconnaître, souligne le directeur adjoint de La Chorale des Intrépides, Gérard Jean. Car en plus de maintenir les archives, Éveline doit classer et préparer le matériel pour les répétitions. Cela veut dire qu'elle doit non seulement s'assurer que tout le monde ait une copie d'une nouvelle œuvre musicale, mais de le faire pour quatre registres. »

Pour sa part, la récipiendaire se dit heureuse de cette reconnaissance.

« Je travaille souvent dans l'ombre et c'est touchant de savoir que ces heures de bénévolat sont appréciées, dit-elle. J'étais même très surprise de le recevoir, puisqu'il y en a plusieurs dans la chorale qui l'auraient mérité tout autant, sinon plus que moi. Mais je penserai à mon Marius lorsque je me rappellerai toute la préparation qu'a demandé le concert du 40e anniversaire de la chorale ou lorsque je devrai quitter le sud de Saint-Vital pour me rendre à la dernière minute au Centre culturel franco-manitobain à Saint-Boniface afin de préparer des copies! »

Outre son travail de bibliothécaire, Eveline Faucher est également membre du comité de la musique, qui veille à la sélection des nouvelles compositions à être répétées par les Intrépides. De plus, la Franco-Manitobaine a été active dans d'autres organismes musicaux notamment l'Alliance chorale où elle a été responsable du secrétariat et où elle a mis en pratique son talent d'archiviste.



photo: Daniel Bahuaud

**Eveline Faucher : « Je penserai à mon Marius lorsque je me rappellerai toute la préparation qu'a demandé le concert du 40e anniversaire de la chorale. »**

# Le Babillard

## NOTRE-DAME-DE-LOURDES

✎ Le Village souhaite republier une version du ***Livre du Centenaire*** fidèle à l'originale sortie en 1990. Le coût de chaque copie sera de 80 $. Pour en commander une adressez-vous au bureau municipal **avant le 24 mai** en composant le 248-2348.

## SAINT-BONIFACE

✎ Un ***prélèvement de fonds pour l'Association canadienne du diabète*** est organisé par l'entreprise Pampered Chef. L'activité aura lieu le 10 mai à La Fourche entre 9 h 30 et 21 h. Des prix et des échantillons de nourriture seront distribués. Info. : Sylvie, 231-0820.

✎ ***Pluri-elles*** organise des ateliers sur le défi de gérer sa préménopause et sa ménopause les 14 et 23 mai. Inscrivez-vous à l'avance par téléphone au 233-1735.

✎ Un ***souper et une soirée dansante*** afin d'amasser des fonds pour venir en aide aux gens de Goma au Congo, dévastés par une éruption volcanique, aura lieu le 11 mai à 18 h dans la salle communautaire de la Cathédrale de Saint-Boniface. Les billets coûtent 20 $ par personne. Info. : Archange Mbangu, 233-4269.

✎ L'organisme ***Sauvons notre Seine*** invite la population à son assemblée générale annuelle le 13 mai à 19 h au Centre culturel franco-manitobain.

✎ Une ***vente de garage*** organisée par les associé.e.s des Sœurs Grises aura lieu le 18 mai entre 9 h et 15 h à la salle Langevin (210, rue Masson). Info. : 233-1997.

✎ ***L'Entre-temps des franco-manitobaines*** tiendra son assemblée générale annuelle le 22 mai à 19 h au salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. L'inscription se déroule à 18 h 45. Info. : 925-2550 ou 1-800-668-3836.

✎ Une soirée d'inscription à la ***prématernelle francophone La Petite école*** aura lieu dans ses locaux (215-210, rue Masson) le 23 mai de 19 h à 20 h. Info. : 233-7540 ou www.petiteecole.org.

## SAINT-CLAUDE

✎ La Société historique de Saint-Claude présente le groupe ***Sisters of the Holy Rock*** au Centre récréatif le 2 juin à 15 h. Billets : 10 $.

## SAINT-MALO

✎ L'École catholique d'évangélisation offre plusieurs ***camps d'été*** pour tous les groupes d'âge au cours des mois de juillet et d'août. Le thème de cette année est *Le Seigneur est mon berger*. Pour plus de renseignements sur les activités offertes ou les dates des camps, téléphonez au 347-5396.

## SAINT-NORBERT

✎ Une ***session d'apprentissage parental*** sera offerte gratuitement à l'école Noël-Ritchot tous les jeudis du 2 mai au 6 juin entre 9 h et 11 h. La garde des enfants sur place est également gratuite. Inscription et information : Colette, 261-1258.

## SAINT-VITAL

✎ Une ***soirée d'information sur la maladie d'Alzheimer*** aura lieu le 15 mai à 19 h à la salle polyvalente du Foyer Valade (450, chemin River).

## SAINTE-ANNE

✎ Le Fonds de l'Hôpital Sainte-Anne tient son 4e ***tournoi de golf annuel de type Texas scramble*** le 25 mai au parcours Oakwood (chemin 1 Est). L'inscription se tiendra à midi et le départ à 13 h. **Veuillez vous inscrire avant le 15 mai** en remplissant le formulaire. Le coût de l'activité est de 90 $. Info. : Louise Maynard, 422-8837.

✎ La Bibliothèque de Sainte-Anne vous invite à un concert présenté par la formation ***Sisters of the Holy Rock*** le 28 mai à 19 h 30 à la salle de curling. Billets : 10 $ en vente à la bibliothèque ainsi qu'à l'hôtel de ville. Info. : Clément Charrière, 422-5208.

## SAINTE-GENEVIÈVE

✎ Une ***soirée bière et saynètes*** aura lieu le 11 mai au Centre récréatif. Le coût des billets est de 10 $ par personne. Info. : Joanne Laroche, 422-9416.

## WINNIPEG

✎ ***L'Alliance Française*** vous invite à son assemblée générale annuelle le 29 mai à 18 h dans ses locaux du 934, avenue Corydon. Un vin et fromage suivra. Les candidats à l'élection au conseil d'administration doivent se faire connaître au minimum 15 jours avant le 14 mai. Info. : 477-1515.

## AUTRES

✎ Le ***Manitoba Canoe Kayak Centre*** invite la population à participer à ses nombreuses activités telles que des cours de kayak, un camp d'été pour les enfants et un groupe d'entraînement de bateaux dragon. Info. : 284-4646.

✎ Des billets à prix réduit pour le ***Festival folk de Winnipeg***, qui se déroulera du 11 au 14 juillet, sont disponibles jusqu'au 31 mai. Ils sont en vente chez Ticketmaster, au magasin de disques du festival ou au 1-888-655-5354.

✎ Les billets pour le ***Festival Chantecler*** de Saint-Pierre-Jolys peuvent être réservés dès maintenant au Centre culturel franco-manitobain, chez Assurances et voyages Lavergne ou en téléphonant au 433-7758 ou au 1-866-808-8338.

✎ La revue d'information sur les carrières *Contact avenir* invite les musiciens âgés entre 15 et 25 ans à participer à son ***concours de musique*** pour courir la chance de gagner l'enregistrement d'une chanson et sa distribution à l'échelle nationale. Pour plus de renseignements visitez le www.contactavenir.com. **La date limite pour participer est le 1er juin.**

**Sélection recueillie par Mylène CRÊTE**

*Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998* **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

SAINT-CLAUDE

# Le musée se diversifie

L'école de campagne acquise par le Musée Saint-Claude est en rénovation. Depuis la dernière semaine, la réparation du toît a débuté. Les planches pourries seront changées, puis une rampe d'accès pour les personnes handicapées sera ajoutée. L'école sera peinturée à l'intérieur comme à l'extérieur. Elle ne sera toutefois pas complète sans les pupitres où les élèves du tournant du siècle prenaient place.

« Nous cherchons des bancs d'école des années 1920 et même d'avant, signale le président de la Société historique de Saint-Claude, Raymond Philippot. Ce type de pupitre, produit en Ontario, était fait de bois et de fer. Le banc était double et le siège se levait pour que l'on puisse y ranger des choses. »

L'école située à côté du musée ouvrira ses portes aux visiteurs le 15 juin lors d'un pique-nique.

M. C.

*Les Rendez-Vous*

## MUSIQUE

Le Foyer présente, à 21 h, **Geneviève Toupin** le 10 mai et **Mama Funk** avec **Aimé Boisjoli** le 17 mai. **Le Mardi Jazz** présente, à 21 h, le **Trio de Robin Dalloo** le 14 mai et le **Trio Sarkosi** le 21 mai. Info. : 233-8972.

L'ensemble vocal **Renaissance Voices** présente un concert de printemps le 26 mai à 19 h au Millenium Centre (389, rue Main). Les billets sont en vente chez le libraire McNally Robinson de la Place Portage et de Grant Park.

## THÉÂTRE

Le **Manitoba Theatre Centre** sera l'hôte, jusqu'au 18 mai, de la pièce **The Rainmaker** écrite par Richard Nash. Billets et info. : 942-6537 ou 1-877-446-4500

La comédie musicale **Funny Girl** est présentée par le **Winnipeg Jewish Theatre** au Warehouse Theatre du 11 au 26 mai. Le coût des billets varie entre 29 $ et 35 $. Info. : 477-7478.

La pièce **Hamlet** sera jouée par la troupe **Shakespeare in the Ruins** du 30 mai au 6 juillet aux ruines du monastère de Saint-Norbert. Les billets sont en vente au 942-5483.

## DANSE

Le **Ballet royal de Winnipeg** présente l'acte II de **La Sylphide** du 8 au 11 mai au Centre des arts CanWest Global de La Fourche. Billets : 10 $ et 15 $. Info. : 956-2792.

## EXPOSITION

L'**Alliance Française** présente l'exposition **Gravures de Lituanie** de Nijole Saltenyte et Jurate Stauskaite à compter du 6 mai. Info. : 477-1515.

La Maison des artistes visuels francophones présente les expositions **Souhaits pour un printemps éternel** de **Noëlla Muruvé** et **Mon enfance, mes passions** de **Michelle Moreau** jusqu'au 30 mai.

La galerie du Centre culturel franco-manitobain présente l'exposition **Les badlands de l'Ouest** du photographe **Jacques Rioux** jusqu'au 2 juin.

## VIDÉO

Venez célébrer la dixième édition du **Festival des vidéastes amateurs du Manitoba** le 16 mai à 19 h à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface. Une vingtaine de vidéos produites par des élèves des écoles françaises et d'immersion y seront présentées.

## IMAX

Le film **ESPN's Ultimate X** sera présenté au cinéma Imax à compter du 10 mai. Pour plus de renseignements, composez le 956-IMAX.

## FAMILLE

C'est la **journée du Manitoba** le 12 mai au **Musée de l'Homme et de la Nature**. L'entrée est gratuite entre 10 h et 17 h. Venez admirer la nouvelle exposition d'artisanat intitulée This Other Eden. La conteuse Mary Louise Chown y sera. Info. : 956-2830.

**Sélection recueillie par Mylène CRÊTE**

*ARTS VISUELS*

# Paysages fétiches

*Jacques Rioux est souvent parti seul avec sa caméra et son trépied pour trouver la bonne image, celle qui représente le mieux sa vision de l'Ouest nord-américain.*

Mylène CRÊTE

Des étendues désertiques et des canyons sont représentés dans l'exposition *Les badlands de l'Ouest* du photographe Jacques Rioux à la galerie d'art du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Elles y seront jusqu'au 2 juin.

L'homme originaire du Québec, qui vit à Calgary depuis 23 ans, a sillonné à quelques reprises les badlands de l'Ouest canadien et américain dans le but de les immortaliser. Il a toujours été fasciné par ces étendues arides. « Les images classiques du sud-ouest américain dans les films western m'attiraient », confie-t-il.

Lorsqu'il les a photographiés, Jacques Rioux a mis du temps avant de trouver l'effet qu'il voulait leur donner. « J'ai expérimenté pendant quelques années, précise-t-il. J'ai utilisé un film sensible à la lumière infrarouge ainsi qu'un filtre rouge qui assombrit le ciel et fait ressortir les nuages et les ombres.

« Il y a tant de photos de paysage qui ont été faites, remarque-t-il. Pour en produire des bonnes, j'essaie d'établir un équilibre entre le ciel et la composition. C'est-à-dire établir une tension qui amène l'image à être stable. »

Le rôle des nuages y est crucial surtout avec la technique utilisée par Jacques Rioux. « De temps en temps, un ciel noir sans nuages passe bien, mais il devient rapidement monotone s'il est constamment répété, souligne-t-il.

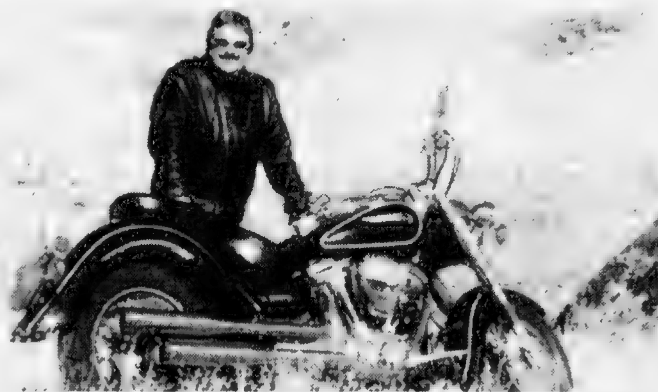


photo : Gracieuseté Jacques Rioux

**Le photographe Jacques Rioux a sillonné les badlands de l'Ouest canadien et américain pendant plusieurs années.**

Les nuages plutôt doux complémentent bien les badlands qui sont rugueux et secs. »

Jacques Rioux a effectué quelques voyages dans plusieurs badlands entre 1987 et 1995. Il s'est promené dans les canyons Horseshoe et Horsethief situés non loin de Calgary, dans les parcs provinciaux Dinosaur et Writing-on-Stone de même que dans la coulée Red Rock. Tous ces paysages albertains se retrouvent dans son exposition. Il a également exploré les canyons et les cratères du sud-ouest des États-Unis.

« Je me suis promené un peu partout chez nos voisins du Sud, raconte-t-il. Je partais en voiture pendant un mois et, lorsque je trouvais des endroits intéressants, j'y marchais avec ma caméra et mon trépied. Mes photos me font revivre cette expérience dans le désert où j'étais seul dans le calme du paysage. »

Son exposition comprend d'ailleurs quelques photographies des Prairies qui offrent un avant-goût de son prochain projet. Il prévoit parcourir le triangle Pallister, une région qui s'étend de l'Alberta jusqu'au sud du Manitoba au cours des années à venir. « Je photographierai la plaine avec une caméra panoramique et des films en couleur, révèle-t-il. J'espère produire de grandes photos d'un mètre de long par trois mètres de large pour faire vivre l'expérience des Prairies à ceux qui ne la connaissent pas. »

Photographe depuis 25 ans, Jacques Rioux a toujours aimé cet art. Il a fait des études dans ce domaine au Cégep du Vieux-Montréal, au Québec, puis il a déménagé à Calgary pour y rejoindre son frère dès la fin de sa scolarité en 1979. Il s'est ensuite trouvé un emploi de photographe médical, mais a toujours continué à photographier ce qu'il aimait. « Je veux faire quelque chose d'unique et c'est ça qui me motive », confie-t-il. Aujourd'hui employé dans l'industrie du multimédia, il conserve toujours sa passion de l'image.



# LIVRES, DISQUES, ETC.

## *Un premier catalogue printanier*

Yves Lusignan





Le Regroupement des éditeurs canadiens-français y pensait depuis le lancement de la première édition du catalogue *Livres, Disques etc* à l'automne 1999. C'est maintenant chose faite. Un premier catalogue printanier est maintenant sur le marché.

« Tenter de faire connaître les auteurs avec un seul catalogue, ce n'est pas suffisant explique la coordonnatrice Sylvie Mainville. On juge qu'il est pertinent d'augmenter la fréquence pour rejoindre les francophones. »

Tiré à 100 000 exemplaires, *Un été de lecture : rêves, aventures et plaisirs garantis* est distribué dans les régions francophones à l'extérieur du Québec de même qu'à Montréal, par l'entremise du quotidien *Le Devoir*. Il y a en fait deux éditions du même catalogue, avec un contenu légèrement différent selon qu'on s'adresse aux lecteurs montréalais ou aux lecteurs franco-canadiens.

Comme son titre l'indique, le catalogue de 16 pages propose des lectures d'été. Il met aussi en vedette les livres qui ont remporté des prix littéraires. On y retrouve également une section musique, qui est absente dans le catalogue distribué au Québec. On a préféré faire découvrir aux Montréalais la littérature canadienne-française, notamment la poésie.

Les efforts de promotion du livre par le Regroupement des éditeurs canadiens-français commencent à porter des fruits. On enregistre cette année une croissance des ventes « assez intéressante » confirme Sylvie Mainville de *Livres, Disques etc*, ce qui n'était pas le cas les premières années.

## *Théâtre*

# Winnipeg accueille une « Funny Girl »

*Le Winnipeg Jewish Theatre vous invite à voir, ou à revoir, la comédie musicale qui a contribué à lancer la carrière de la célèbre Barbra Streisand.*

Jean-François NADEAU

Le Winnipeg Jewish Theatre présente, du 11 au 26 mai au Warehouse Theatre, la comédie musicale *Funny Girl*. Si nous manquons parfois de confiance en nous, cette production nous encourage à suivre nos passions sans nous laisser décourager par les commentaires négatifs des gens qui nous entourent.

L'action se déroule aux États-Unis, au début des années 1900. Une jeune femme, Fanny Brice, rêve de faire carrière dans le monde du spectacle. Son plus grand souhait est de retrouver son nom à l'affiche. Cependant, bien qu'elle sache chanter, elle n'est pas très talentueuse en danse et n'a pas le physique typique d'une vedette.

« Quand elle bouge, c'est un vrai désastre, raconte l'une des membres de *Funny Girl*, Ginette Poulin. Cependant, les gens qui viennent la voir la trouvent très drôle et sont convaincus qu'elle joue un rôle. C'est d'ailleurs comme cela qu'elle va réussir à atteindre son but. » Malheureusement, tout n'est pas si simple. Une histoire d'amour chambardera la vie de Fanny Brice.



photo : Jean-François Nadeau

**Ginette Poulin : « On m'appelle le Lapin Energizer. J'aime être occupée, toujours m'améliorer et apprendre tout ce que je peux. Je suis comme une éponge. »**

Tout au long du spectacle, l'auditoire est amené, par des retours en arrière, à parcourir différentes étapes de la vie de la jeune femme. Selon Ginette Poulin, les gens passeront par une vaste gamme d'émotions. « Il est facile de s'associer à plusieurs personnages, soutient-elle. Ils vivent tout aussi bien des moments drôles que des expériences tragiques. Nous sommes encore en répétitions et il y a une scène qui me fait pleurer à chaque fois tellement elle est émouvante. »

Pour la Franco-Manitobaine, participer à une comédie musicale est une première. Spécialisée en danse, elle a dû s'adapter et développer certaines habiletés. « Dans chacune des scènes où je suis, j'incarne un personnage différent, indique Ginette Poulin. À la fin d'une journée, je suis épuisée mentalement, d'autant plus que nous n'avons que 17 jours pour tout apprendre. Ce n'est pas grave; m'initier au chant et au théâtre m'ouvre de nouveaux horizons. »

Ces horizons, ils sont déjà passablement larges puisque Ginette Poulin, en plus de danser professionnellement depuis quelques années, détient un baccalauréat en sciences, est en train d'en compléter un autre en nutrition et se lancera bientôt en médecine. « On m'appelle le Lapin Energizer, confie-t-elle à la blague. J'aime être occupée, toujours m'améliorer et apprendre tout ce que je peux. Je suis comme une éponge. »

## *Orchestre symphonique de Winnipeg*

# Bruce Duggan démissionne

Daniel BAHUAUD

Le directeur général de l'Orchestre symphonique de Winnipeg (OSW), Bruce Duggan, a remis, le 24 avril, sa démission. Il dit avoir pris cette décision pour le bien de toute l'organisation.

L'annonce subite en a surpris plus d'un au sein de l'OSW. On se rappellera que Bruce Duggan, un gestionnaire doté d'une réputation d'être un négociant agressif, était responsable de la décision controversée d'imposer en décembre 2001 un lock-out aux musiciens de l'OSW. Ce licenciement, qui était le premier de l'histoire de l'orchestre, avait pour but de rétablir les états financiers de l'OSW.

« Mon mandat était de restaurer les finances de l'OSW à un état équilibré, souligne Bruce Duggan. Ce n'est pas à moi de dire si j'ai réussi dans ce projet, mais je souhaite vivement que ma démission permette à tous les éléments de l'OSW de miser sur l'avenir au lieu de revenir sur les événements du passé. »

Le porte-parole de l'Association des musiciens de l'OSW, le trompettiste Jean-François Phaneuf, estime que la démission de Bruce Duggan aura des retombées positives sur le moral de ses collègues. « Son départ ne nuira pas au travail de rebâtir un esprit d'équipe, souligne-t-il. Cependant, je ne cherche aucunement à faire de lui un bouc émissaire, car la responsabilité pour les conflits ne repose pas uniquement sur ses épaules. »

En attendant d'embaucher un directeur général permanent, un processus qui pourrait prendre de trois à six mois, l'OSW a nommé Sharon Thiessen Woods pour assumer les responsabilités des opérations de l'orchestre. « Le choix est solide, souligne le trompettiste. Ce qui est très positif, c'est que pour la première fois, deux musiciens de l'OSW vont participer à la sélection du prochain directeur. Ainsi, le conseil d'administration devra tenir compte de nos inquiétudes et de nos besoins. »

Quant à l'avenir, Bruce Duggan dit ne pas trop s'inquiéter. « C'est surprenant, même choquant, mais pour une fois, j'ai un peu de temps libre, souligne-t-il, non sans une pointe d'humour. Alors j'en profite. Avant de me trouver un nouvel emploi, je prendrai des vacances. Je ferai de la voile cet été. Je suis déjà rendu au troisième roman d'*À la recherche du temps perdu* de Proust! »

**Chanson**

# À la croisée des chemins

*Geneviève Toupin est arrivée à un carrefour. Après le lancement officiel de son démo, elle souhaite se redéfinir.*

Jean-François NADEAU

Geneviève Toupin sera en spectacle le 10 mai au Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Il s'agira d'un événement singulier puisque les gens qui y assisteront seront les premiers à pouvoir acheter le disque démo de la chanteuse, qui comporte deux pièces en français et deux pièces en anglais.

*Danse*, *Cette vie*, *Like a Dream* et *Your Ego's Revenge* sont les quatre titres qui figurent sur l'album. « Ce sont des chansons personnelles tirées de diverses expériences de ma vie, explique Geneviève Toupin. *Cette vie* traite de ma relation avec Dieu alors que *Danse* raconte un peu comment on se sent quand on vit pour plaire aux autres. Pour ce qui est des autres pièces, elles parlent de deux de mes artistes préférés, Joni Mitchell et Dave Matthews, ainsi que d'une de mes anciennes relations amoureuses. »

Pour la Franco-Manitobaine, ce démo représente davantage qu'un outil promotionnel. Il est un lien privilégié entre elle et son public. « Je souhaite le vendre pour obtenir un meilleur feed-back de la part de l'auditoire, mentionne Geneviève Toupin. Quand les gens viennent me voir en spectacle, ils n'entendent mes textes qu'une seule fois. En possédant le disque, ils pourront écouter chaque chanson plus d'une fois et ainsi me transmettre une opinion plus détaillée concernant mon travail. »

Le spectacle que présentera Geneviève Toupin au CCFM sera probablement l'un de ses derniers avant l'automne puisqu'elle compte profiter de l'été pour développer son écriture, se fixer de nouveaux objectifs et se retrouver. « Au point de vue musical, j'ai eu une année passablement occupée où j'ai réalisé tous mes souhaits, alors que sur le plan personnel, je viens tout juste de quitter un emploi que je n'aimais pas, indique-t-elle. J'ai donc besoin d'une certaine période de recul. La seule certitude que j'ai pour l'instant, c'est que je me rendrai en Gaspésie au mois de juin pour participer à un atelier d'écriture. »

Cette période de réflexion sera également pour la Franco-Manitobaine l'occasion de choisir entre poursuivre une carrière francophone ou anglophone. « C'est un choix très difficile, estime Geneviève Toupin. J'aimerais faire les deux, mais ce n'est pas évident. L'anglais comporte certains avantages, mais en même temps, j'aime le français et je n'ai pas envie de tourner le dos à la communauté qui m'a beaucoup encouragée et appuyée. »



Archives La Liberté

**Geneviève Toupin : « L'anglais comporte certains avantages, mais en même temps, j'aime le français et je n'ai pas envie de tourner le dos à la communauté qui m'a beaucoup encouragée et appuyée. »**



# HÉRISSON VÉLOCE

*par Bertrand Nayet*

## Tourisme en Francophonie

Nous vivons à une époque merveilleuse! Si, si, j'vous jure. Ben, au Canada en tous cas.

Tenez, l'autre jour, j'étais assis dans l'autobus. Une personne d'un autre sexe que le mien avec une peau d'une autre couleur que la mienne s'assoit à côté de moi. Je veux dire, j'veux pas être politiquement incorrect moi là mais bon, ma peau à moi est généralement (c'est-à-dire d'octobre à la mi-juin) d'un beige clair un peu poussiéreux avec du rosé sur les joues par les petits matins froids. Celle de l'autre personne était de la couleur d'un bois de vieux noyer poli par les ans et lustré par l'huile de coude et l'air autour d'elle embaumait les épices exotiques, la coriandre, le cumin, le carvi, le curcuma, le girofle, la cannelle, le piment. De quoi faire un bon cari. Moi, je ne sais pas ce que mon air sentait, peut-être le bacon à la mélasse ou le Kraft Dinner.

Le lendemain, elle se rassoit à côté de moi. Je lui souris. Elle me sourit. Le surlendemain, en plus du sourire je lui dit "Hi!". Elle me sourit. Le sursurlendemain, elle lisait *L'Actualité*. J'étais zeureux! Non seulement une minorité visible me faisait l'honneur de partager mon banc d'autobus tout en enrichissant la diversité multiculturelle du CDA (Le Canada) mais j'avais l'ineffable joie de voir, là, hic et nunc * une représentante de la Francophonie internationale! J'ai dit bonjour à la Francophonie! Elle m'a souri et m'a dit Bonjour! Et de jour en jour nous nous sommes apprivoisés. Elle était arrivée au CDA depuis 1 an, elle trouvait l'hiver long, avait toujours froid, suivait un cours d'aide soignante (c'était un peu difficile mais pas trop dans son pays), avait étudié l'architecture, lisait beaucoup, habitait sur Langside (c'était loin de Saint-Bobo), vivait seule, s'ennuyait un peu, mais était contente d'être arrivée au CDA c'était mieux que dans son pays (non elle n'avait pas de famille au CDA ni dans son pays. Ils étaient tous morts : son père, sa mère, son frère, sa petite sœur et ses 3 oncles et ses 2 cousins pendant la guerre civile là-bas au Burundi).

Et puis un jour elle m'a dit au revoir sur le banc de l'autobus. Un des ses oncles morts n'était pas mort et venait d'arriver à Montréal. Elle partait le rejoindre. Elle espérait qu'il y ferait moins froid qu'ici.

Quand je vous disais que nous vivons à une époque merveilleuse. Au CDA on rencontre des gens de partout au monde.

H. V.

* hic et nunc : C'est du latin, ici et maintenant.

# DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

## Replonger dans l'histoire



Dans *La Liberté* du 19 au 25 mai 1989, on pouvait lire : « Longtemps l'un des principaux moyens de déplacement au Manitoba, le canot est devenu un sport à part entière que l'on peut pratiquer à tous les niveaux. "Il y a quelque chose dans le sang. Les gens se revoient aux temps de leurs ancêtres les Voyageurs", affirme Luc Marchildon, qui possède une propriété sur les bords de la Salle. À force de voir passer des canots devant sa maison, une idée lui est venue : monter une base d'apprentissage pour le canot. Histoire de replonger dans l'histoire. ».

# Recette

## Spaghetti au saumon fumé

*3 c. à soupe (45 ml) d'huile d'olive*
*2 gousses d'ail*
*1/2 poivron rouge, coupé en petits dés*
*1 oignon moyen, coupé en petits dés*
*Quelques gouttes de Tabasco*
*Poivre*
*Un peu de persil*
*2/3 de vin blanc sec*
*1 cube de bouillon de boeuf*
*1 2/3 tasse (420 ml) de crème 35%*
*100 g (un peu moins de 4 oz) de saumon fumé*
*Spaghetti*

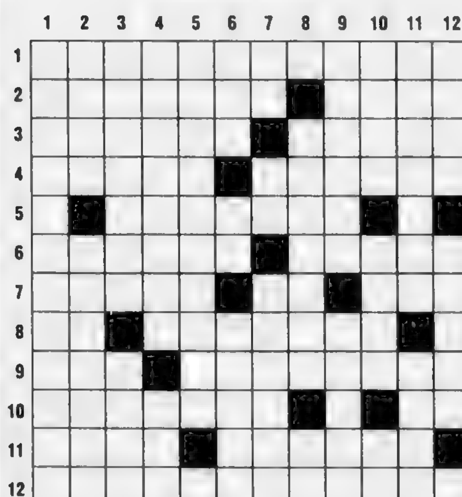
- Mettre dans une casserole (un creuset si vous en possédez un), à feu moyen, l'huile, l'oignon, l'ail, le poivron et le persil.
- Laisser blondir le tout et poivrer au goût.
- Arroser avec le vin blanc.
- Ajouter le cube de bouillon et le faire dissoudre dans le mélange.
- Laisser évaporer quelques minutes, le temps que le vin diminue de moitié environ.
- Verser la crème et laisser réduire environ 1 heure en brassant à l'occasion jusqu'à épaississement. Le mélange aura une couleur brunâtre et épaissira sur les bords du chaudron.
- Ajouter le saumon à la toute fin, mélanger et servir.

**Donne 2 portions.**

**Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca**

# MOTS CROISÉS

*PROBLÈME N° 192*



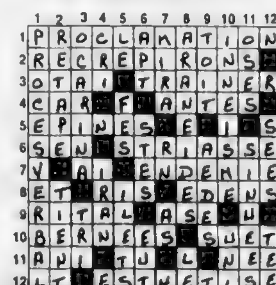
**HORIZONTALEMENT**

1. Propre à quelqu'un, à quelque chose (pl.).
2. Renoncer à un droit naturel. – Métal pointu à un bout, avec tête.
3. Revoit. – Couleur du coquelicot.
4. Critique français (1828-1893). – Accompagnent.
5. Cadeau.
6. Il débutait le mercredi des Cendres. – Souverains.
7. Fleuve de France. – Se déplace. – Revêt, porte.
8. Fleuve d'Italie. – Appendice allongé des crustacés.
9. Terme de tennis. – Produiras des sons aigus.
10. Soumettra à la nitration. – C'est-à-dire.
11. Imbécile. – Gros fruit juteux.
12. Réduits à l'essentiel.

**VERTICALEMENT**

1. Qui participe.
2. Risque d'incidents défavorables. – Inadapté aux normes sociales.
3. Elle se jette normalement dans le fleuve. – Personne.
4. Donnera un caractère plus ou moins nuancé. – Unité d'équivalent de dose.
5. Prêtre réfractaire.
6. Communauté économique européenne. – Doublée. – Détroit entre le golfe d'Aqaba et la mer Rouge.
7. Patrie d'Abraham. – Manganèse. – Jaillissant.
8. Servant une rente à quelqu'un. – Doublée.
9. Images. – Non.
10. Choisie par l'électorat. – Qui blesse par sa cruauté. – Altesse royale.
11. Ce qui tombe, se détache. – Facile.
12. Vent du sud-est. – Arrêt d'un liquide organique au niveau de sa circulation.

*RÉPONSES DU N° 191*



| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | R | O | C | L | A | M | A | T | I | O | N |
| 2 | R | E | C | R | E | P | I | R | O | N | S | ■ |
| 3 | O | T | A | I | ■ | T | R | A | I | N | E | R |
| 4 | C | A | R | ■ | F | ■ | A | N | T | E | S | ■ |
| 5 | E | P | I | N | E | S | ■ | E | ■ | I | ■ | S |
| 6 | S | E | N | ■ | S | T | R | I | A | S | S | E |
| 7 | V | ■ | A | I | ■ | E | N | D | E | M | I | E |
| 8 | E | T | ■ | R | I | S | ■ | E | D | E | N | S |
| 9 | R | I | T | A | L | ■ | A | S | E | ■ | U | ■ |
| 10 | B | E | R | N | E | E | S | ■ | S | U | E | T |
| 11 | A | N | I | ■ | T | U | ■ | L | ■ | N | E | E |
| 12 | L | T | ■ | E | S | T | H | E | T | I | S | E |

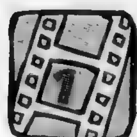
Le Club de Bicolo

# La photographie

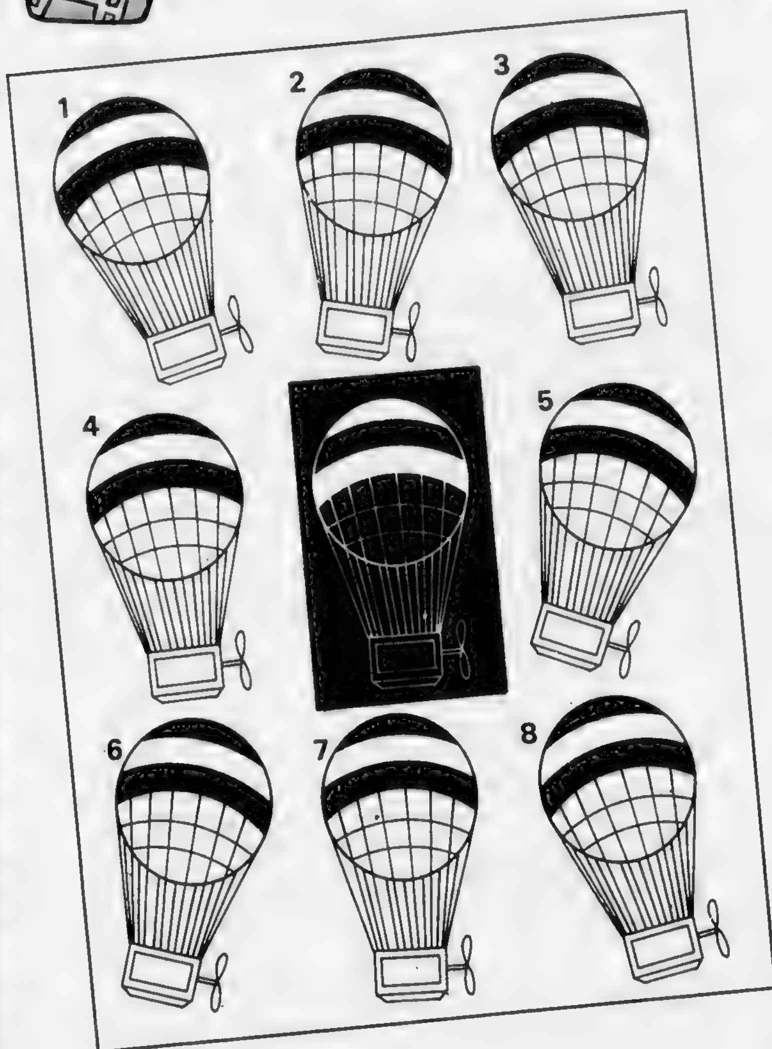
De nos jours, la photographie est chose courante, mais ça a pris bien longtemps avant d'arriver aux possibilités d'aujourd'hui. Le terme photographie vient du grec « phos » qui veut dire lumière, et « graphe » qui veut dire écriture. Photographier, c'est donc écrire avec la lumière.

Grâce à la photographie, on peut voir ce qui paraît invisible. Par exemple, les satellites prennent des photos à très haute altitude et nous offrent une vue de notre planète. Les rayons X sont capables de faire la photo de ton squelette.



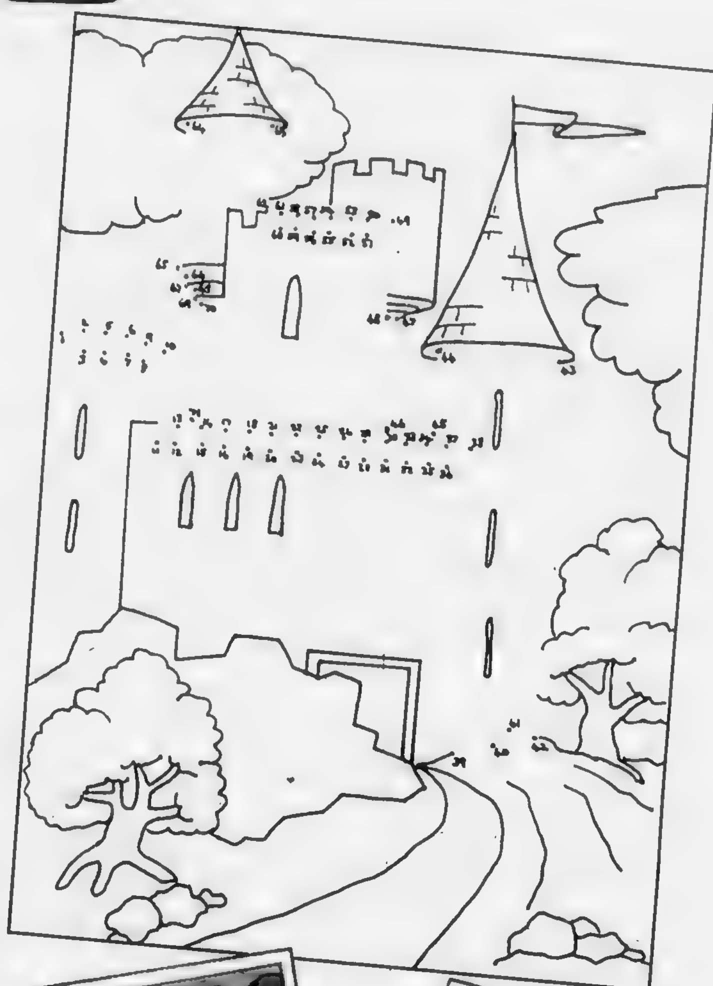



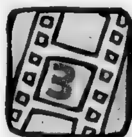
Peux-tu trouver la photo qui correspond au négatif?



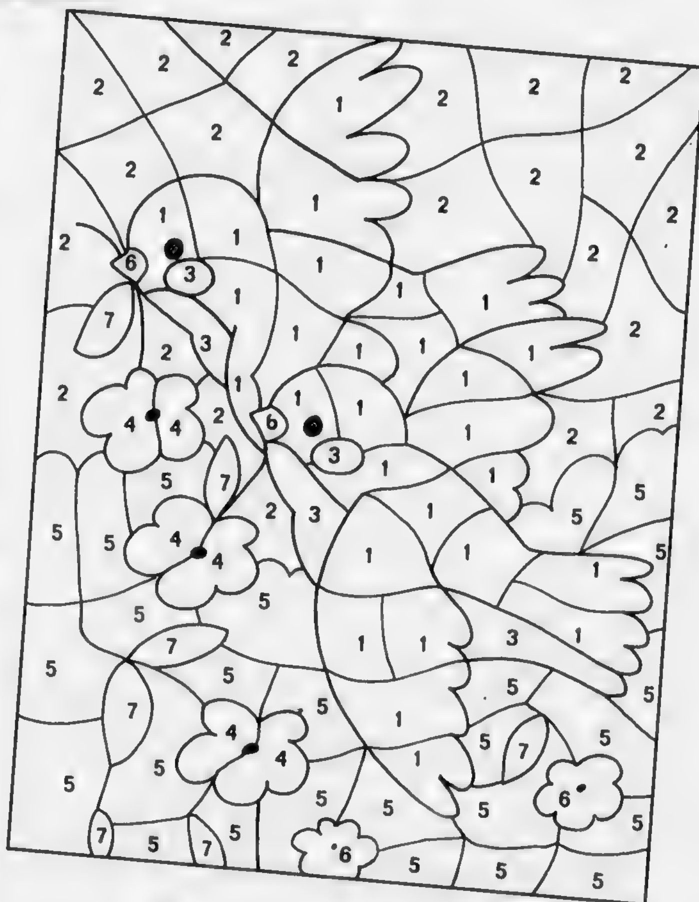


Reconnais-tu ce qui a été photographié? C'est un cliché très commun.

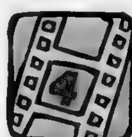




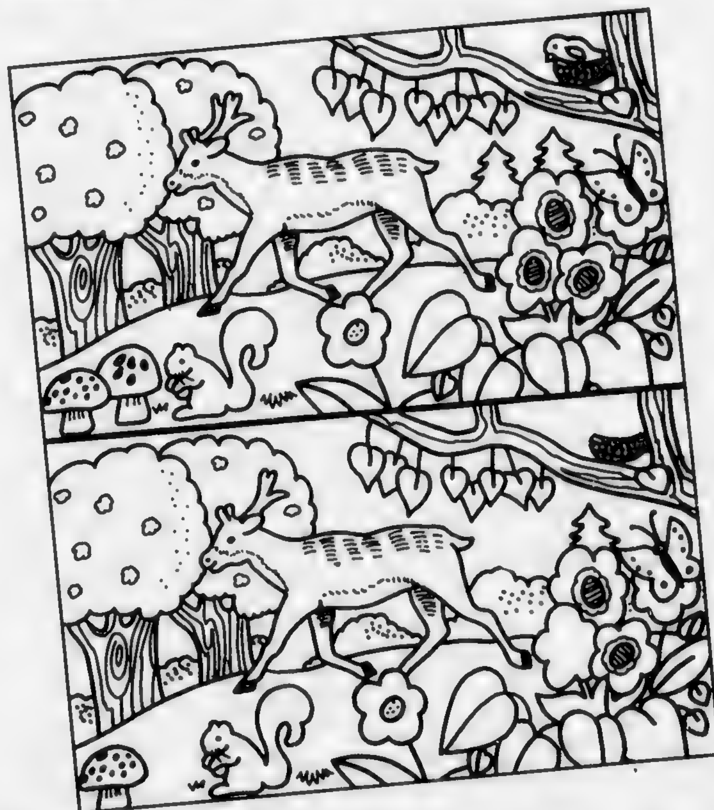
La semaine dernière j'ai pris cette photo, mais au développement ils ont oubliés les couleurs. Peux-tu m'aider?



1. BLEU 2. JAUNE 3. ROSE 4. VIOLET 5. BLANC 6. ORANGE 7. VERT



Le photographe a pris deux photos du même animal et au même endroit, mais à deux moments différents. Peux-tu trouver les cinq preuves?



RÉPONSES :

1. C'est la photo 7 qui correspond au négatif.
4. L'oiseau dans le nid; le bois du renne; le champignon; le sapin dernière les buissons; le bouton de la fleur.



Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

**Musique**

# Le vent dans les voiles

*De retour d'un séjour en France où il a participé à un stage en compagnie du célèbre Francis Cabrel, Édouard Lamontagne prévoit effectuer des changements dans sa vie pour lancer sa carrière musicale.*

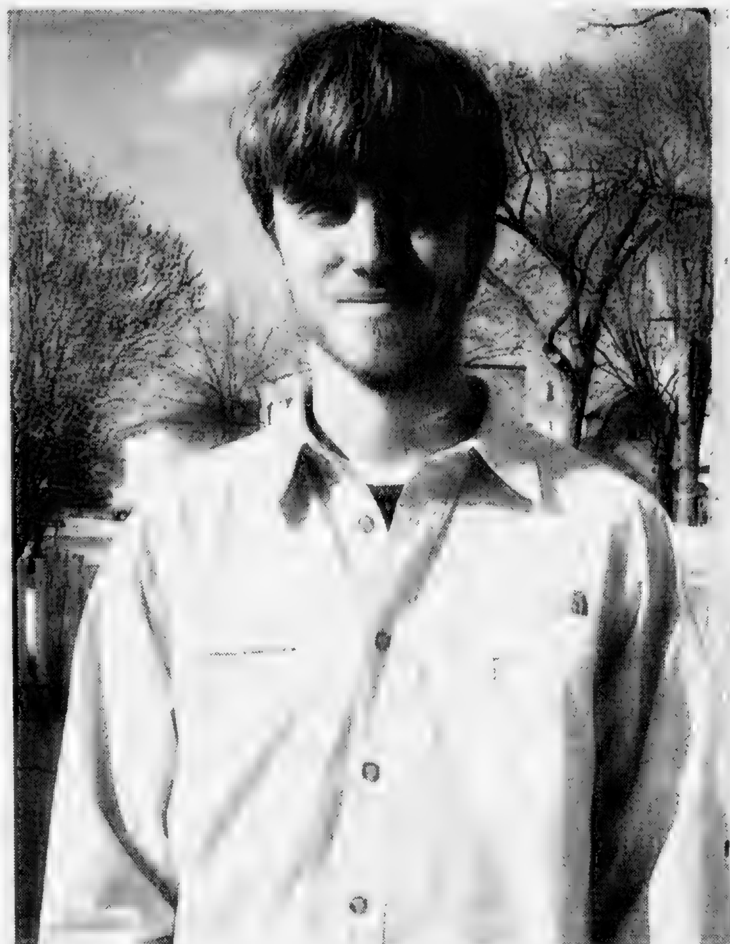
Mylène CRÊTE

Absent du paysage musical francophone durant plusieurs semaines, l'auteur-compositeur-interprète Édouard Lamontagne revient d'un voyage en France où il a approfondi sa connaissance de la langue de Molière. Il a quitté Saint-Boniface le 2 mars pour aller faire un saut de quelques jours à Montréal avant de s'envoler pour l'Hexagone.

Son périple d'un mois et demi l'a mené à Paris, Lyon, Avignon, Carcassonne et surtout à Astaffort. Il s'est rendu dans cette localité du sud-ouest de la France — le patelin de Francis Cabrel — pour recevoir une formation en compagnie de l'auteur-compositeur-interprète français. Ce stage constituait un des trois prix que le Franco-Manitobain a remporté lors de son passage au Festival de la chanson de Granby en septembre. « J'avais peur de ne pas comprendre l'accent, alors, avant de partir, je me suis loué des films français pour m'habituer, raconte-t-il. Une fois là-bas, j'ai beaucoup lu. »

Durant dix jours, les 17 musiciens, originaires pour la plupart de France, ont écrit 33 chansons et en ont choisies un bon nombre pour les présenter en spectacle. Édouard Lamontagne y a joué la chanson d'un autre participant puisque les organisateurs l'ont inséré dans la catégorie interprète. « J'étais un peu déçu, car j'avais déjà interprété beaucoup de chansons dans ma vie, admet-il. Mais ça a bien tourné parce que j'ai pu travailler avec des auteurs extraordinaires. »

Édouard Lamontagne a appris à rédiger sous pression, à se centrer, à trouver des mots précis en peu de temps et à faire des exercices pour contrer les pannes d'inspiration. « Il m'est plus facile et plus difficile à la fois d'écrire des chansons maintenant, car le stage a changé ma façon de faire, note-t-il. J'essaie de me libérer de ce que je faisais avant parce que ce n'était pas nécessairement la meilleure méthode. Je sais qu'il va y avoir un moment où j'arriverai à combiner les deux. »



Archives La Liberté

**Édouard Lamontagne profite des vents favorables qui le poussent dans la bonne direction.**

Il tentera de le faire en déménageant à Montréal à la fin de l'été pour évoluer dans un environnement entièrement francophone et lancer sa carrière. « Je veux utiliser mon expérience à Granby comme un tremplin, précise-t-il. J'espère travailler dans l'industrie de la musique en tant que technicien et tranquillement faire connaître mes chansons. »

D'ici là, Édouard Lamontagne enregistrera son premier album en français grâce au second prix qu'il a remporté au Festival international de la chanson de Granby. Il prévoit le lancer à l'automne et possiblement revenir sur scène au Manitoba pour l'occasion. Il se rendra au Québec en juin, à Tadoussac cette fois, pour participer au Festival de la chanson où il donnera quelques prestations.



**AVIS AUX ANNONCEURS**

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

*Merci de votre collaboration!*
**Tél.** : 237-4823
**Téléc.** : 231-1998

**MAISON GABRIELLE-ROY**

# Cet été qui chantait?

*La Maison Gabrielle-Roy ouvrira-t-elle ses portes cet été? La présidente de l'organisme, Annette Saint-Pierre, n'ose plus l'affirmer en raison des retards dans la réfection de l'édifice. Elle indique cependant voir la lumière au bout du tunnel.*

Daniel BAHUAUD

Les travaux de réfection de la maison d'enfance de Gabrielle Roy vont bon train et, moyennant la conclusion de la dernière phase majeure du projet, l'organisme prévoit inviter le public à visiter l'édifice en septembre.

C'est, du moins, ce qui ressort de l'assemblée générale annuelle de la Maison Gabrielle-Roy Inc., qui s'est déroulée le 24 avril au Collège universitaire de Saint-Boniface. « Nous avons été très occupés en 2001 et en 2002, souligne la présidente de l'organisme, Annette Saint-Pierre. L'an dernier, nous avons tenu 30 réunions hebdomadaires. Et nous maintenons cet air d'aller jusqu'à aujourd'hui, parce que nous ne voulons pas que les choses traînent, surtout maintenant, car nous voyons enfin la lumière au bout du tunnel. »

En effet, l'équipe chargée de restaurer la maison d'enfance de la célèbre auteure franco-manitobaine en est rendue à la quatrième phase du projet, soit la finition tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'édifice. « À présent, l'équipe veille à peinturer les cadres de portes, les plaintes et ainsi de suite, mentionne Annette Saint-Pierre. Elle veillera également à terminer l'escalier vestibulaire à l'intérieur de la maison, sans parler de l'escalier de secours qui se trouve à l'extérieur. Il faut aussi compléter la véranda, le toit de la véranda et voir à l'aménagement paysager. Nous allons inclure un jardin patrimonial, car le jardinage était important pour le père de Gabrielle Roy. »

C'est justement en raison de leur fidélité à l'exactitude historique que les équipes responsables de la réfection ont dû revoir et reculer leurs échéanciers quant à l'ouverture éventuelle de la Maison Gabrielle-Roy. « Chaque détail exige de la recherche et il y a toujours des surprises, note Annette Saint-Pierre. Par exemple, un spécialiste a pu déterminer la couleur de la peinture originelle dans chacune des pièces de la maison. Mais ça a pris du temps. Une chambre avait été repeinte 20 fois! »



photo: Daniel Bahuaud

**La Maison Gabrielle-Roy : ouverte dès la fin de l'été?**

Une fois la quatrième phase terminée, l'organisme pourra voir à l'aménagement muséal de l'édifice, ainsi qu'à l'élaboration d'une programmation touristique et scolaire. Le conseil d'administration de la Maison Gabrielle-Roy compte par ailleurs embaucher un directeur général qui veillerait à cette programmation. « Nous préparons en ce moment sa description de tâches », souligne Annette Saint-Pierre.

Cependant, il reste la question épineuse du financement des dernières étapes du projet. « Nous estimons qu'il restera environ 150 000 $ à prélever, souligne Annette Saint-Pierre. Une subvention de Patrimoine canadien nous a beaucoup aidé en janvier. Et nous venons aussi de recevoir 30 000 $ de la Ville de Winnipeg, mais nous devrons demander au public d'être généreux si nous voulons mener à bien le projet. »

L'assemblée générale annuelle a également vu l'élection, par acclamation, d'un nouveau membre au sein du conseil d'administration de la Maison Gabrielle-Roy. Ainsi, Maria Chaput se joint à Annette Saint-Pierre (présidente), Doris Lemoine (secrétaire), Lucien Guénette (trésorier), Rose-Marie Beaulieu, Marcel Degagné, et Évelyne Lachapelle. Le conseil d'administration a dû également accepter la démission du conseiller Jean-Paul Boily.

HANDBALL

# Sans expérience, les Voyageurs s'illustrent

*Tant chez les filles que chez les garçons, les formations de handball du collège Louis-Riel connaissent une saison remarquable, d'autant plus qu'elles ne comptent que sur des nouveaux initiés.*

Jean-François NADEAU

Vingt-neuf élèves du collège Louis-Riel ont choisi de pratiquer un tout nouveau sport cette année : le handball. Pour la première fois de son histoire. l'établissement compte une équipe féminine alors que chez les garçons, la formation n'est composée que de recrues. À une semaine des séries éliminatoires, quelques membres des deux équipes ont accepté de livrer leurs impressions sur cette activité.

Le handball est un sport que l'on pourrait décrire comme la fusion du basket-ball et du soccer. Il est pratiqué dans un gymnase et les équipes, composées de six joueurs et d'un gardien de but, doivent lancer un petit ballon dans un filet de soccer pour marquer un point. Chaque joueur peut garder le ballon jusqu'à trois secondes. Dépassé ce temps ou après avoir fait trois pas, il doit dribbler ou faire une passe. Les deux équipes disposent de deux périodes de 25 minutes pour tenter de l'emporter.



photo: Daniel Bahuaud

**Le handball est un sport que l'on pourrait décrire comme la fusion du basket-ball et du soccer.**

« Le handball est incroyable et différent de tout ce que j'avais connu avant, affirme le gardien de but des Voyageurs, Daniel Garand. J'aime les défis qu'il pose. Le ballon est plus petit et le sport plus rapide. Il demande plus de précision que le soccer. »

« Moi, ce que j'apprécie, c'est l'action, souligne pour sa part l'une des coéquipières de la formation féminine, Christine Touchette. J'adore sauter dans les airs pour compter un but. Le Handball est toujours en mouvement et cela me plaît. »

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, les Voyageurs du collège Louis-Riel ne sont pas désavantagés par rapport aux équipes de handball des autres écoles secondaires. Les garçons occupent présentement la tête du classement avec quatre victoires et aucune défaite alors que les filles se retrouvent au quatrième rang sur un total de huit clubs.

« Dans une équipe de handball, il y a généralement deux joueurs vedettes, explique l'un des entraîneurs, mais aussi gérant des Voyageurs, Francis Desbiolles. Du côté des garçons, nous sommes chanceux car tous les jeunes comptent régulièrement quelques buts. Chez les filles, nous avons également d'excellentes athlètes comme Natasha Fontaine et Monique Pantel qui figurent parmi les dix meilleures marqueuses de la ligue. »

Les athlètes considèrent pour leur part que leur succès est en grande partie dû à la qualité et à l'expérience de leurs entraîneurs. Les Voyageurs peuvent en effet compter sur Riel Dion, qui était membre de l'équipe nationale de handball et qui a entraîné la formation représentant le Manitoba, ainsi que sur Gérard Massé, qui était entraîneur de l'équipe canadienne. « Monsieur Massé a écrit le livre de référence utilisé par les entraîneurs de handball, illustre Daniel Garand. Il connaît donc tous les jeux que peuvent utiliser nos adversaires. »

Si cette saison a été fructueuse, la prochaine le sera probablement aussi puisque tous les joueurs de handball actuels ont l'intention d'être de la partie en 2002-2003.





*En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.*



**Prière au Sacré-Cœur**

*Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

*HOCKEY*

# Du talent à revendre

*Dès qu'il se retrouve sur la glace et que la rondelle est lancée Justin Tétrault est en mesure de tout accomplir. Il figure d'ailleurs parmi les meilleurs hockeyeurs au pays.*

Jean-François NADEAU

Justin Tétrault, du Blizzard de la réserve Opaskwayak Cree Nation (OCN), près de Le Pas, est considéré comme le 11e meilleur marqueur au Canada. De plus, avec une fiche de 32 buts et 82 assistances en 62 parties, il a été nommé meilleur compteur de la Ligue de hockey junior du Manitoba (LHJM) pour la saison régulière. Le Franco-Manitobain est à la fois surpris et fier de cet honneur.

« Il s'agit d'une première pour moi, affirme l'ailier droit. J'avais toujours été dans les dix meilleurs pointeurs des ligues où je jouais, mais jamais au point de terminer en tête du classement. Je peux dire que c'est à la fois extraordinaire et difficile parce qu'il faut être le meilleur à chaque match. »

L'athlète de 18 ans explique le fait qu'il vient de connaître sa meilleure saison par la qualité de ses coéquipiers de jeu. « J'ai eu la chance d'être sur la même ligne que deux vétérans de 20 ans qui sont très talentueux, explique Justin Tétrault. L'un est capable de compter facilement alors que l'autre a une très bonne vision du jeu. Notre trio est d'ailleurs celui qui a amassé le plus de points au pays cette année. »

Comme si ces réalisations n'étaient pas suffisantes, le hockeyeur a été nommé sur la première équipe d'étoiles de la LHJM. Il a également remporté, avec le Blizzard, la coupe de ce circuit ainsi que la Coupe Anavet, disputée entre les meilleures équipes de la Saskatchewan et du Manitoba. « Cet exploit n'avait jamais été accompli par le Blizzard avant, affirme Justin Tétrault. De plus, le Manitoba n'avait pas gagné contre la Saskatchewan depuis les sept dernières années. »

Si les membres du Blizzard donnent le meilleur d'eux-mêmes sur la glace, le Franco-Manitobain reconnaît que leurs efforts sont grandement appréciés par le public. « Nous sommes traités comme des rois dans la réserve et à Le Pas, mentionne Justin Tétrault. Le support et les cadeaux que l'on reçoit sont innombrables. On ne peut pas sortir de chez nous sans être reconnus tellement on est aimés. Partout, les jeunes nous arrêtent dans la rue. Nous sommes un peu comme leurs idoles. »

Pour le hockeyeur, le présent est marqué par la réussite et l'avenir s'annonce prometteur. Justin Tétrault a été approché par une université américaine située en Ohio. Il pourrait dès l'automne prochain se joindre à une équipe de Division 1 de la National Collegiate Athletic Association (NCAA). « Je pourrai jouer dans la division la plus forte aux États-Unis tout en étudiant dans le domaine de mon choix, souligne-t-il. J'ai toujours l'intention de faire carrière au hockey professionnel. Cependant, si je n'y arrive pas, j'aurai au moins un diplôme universitaire. »



*En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.*

**Prière à Notre-Dame-du-Cap**

*Pour obtenir une faveur spéciale*

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

*Cum permissu superiorum.*

J.E.L.

# Télé-horaire de la semaine du 13 au 19 mai 2002



**Le Jour du Seigneur : le dimanche 19 mai à 10 h à la SRC**

*Messe célébrée à la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption à Moncton, par le père Louis-Joseph Boudreau.*

## Du lundi au vendredi

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Les nouvelles | Lingo | Clair de lune | | C'est simple comme bonjour | | | Variées | Les nouvelles | Cinéma | | | Dalmatiens | Variées | Variées | Arthur | Océane | Variées |
| RDI | RDI aujourd'hui | | L'Atlantique en direct | | | Bulletin de santé | L'Heure du midi | Le Québec en direct | | | L'Ontario en direct | | L'Ouest en direct | | Le Journal RDI | Journal de France | Le Journal RDI | |
| TV5 | 7h30 Variées | Variées | Variées | Les Zap | Variées | | Variées | | Variées | Variées | Variées | Journal de France | Journal Suisse | Journal Belge | Variées | On a tout essayé | :15 TV5 l'invité | Journal Suisse |
| TVA | Sunset Beach | | Les saisons de Clodine | | Josée, Gaston et | La vie à... / :45 Le TVA midi | | Dans la mire | | Boutique TVA | | Les feux de l'amour | | Aimer | Claire Lamarche | | Le TVA | |

## Lundi 13 mai

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Watatatow | Les beaux parleurs | Ce soir | De l'un à l'autre | Catherine "30 ans" | **"Le bossu"** (Avent,'97) Frabrice Luchini, Daniel Auteuil. | | | | | Les nouvelles | Ce soir | "À communiquer" | | | | .05 Hors d'ondes | |
| RDI | RDIJr/:15 Euronews | Capital actions | Le Journal RDI | Maison-neuve | Grands reportages | | Le Téléjournal/ Le Point | | Maison-neuve | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal/ Le Point | | Grands reportages | | Capital actions | Maison-neuve |
| TV5 | Chiffres et lettres | Pyramide | Journal de France | **Double je** Portraits d'étrangers qui s'exprime à travers la langue et la culture française. | | | | Droit de Cité | | Biblio-theca | Journal Belge | D. | Une aventure de Nestor Burma | | | Courants d'art | Le soir 3 | Autant savoir |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Ultimatum | Planète animale | Fleurs, jardins | **Place Melrose** "Secret professionnel" | | **Ally McBeal** "Une journée à la plage" | | Le TVA | Le grand blond avec un show sournois | | Méchante.. /:55Loto | Infopublicité | | | | Le canal nouvelles | |

## Mardi 14 mai

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Watatatow | Les beaux parleurs | Ce soir | Accent franco. | **"Sphère"** L'enquête d'un psychologue dans les profondeurs de l'océan au sujet d'une créature (Sci-Fi,'98) Dustin Hoffman, Sharon Stone. | | | | | | Les nouvelles | Ce soir | "À communiquer" | | | | Hors d'ondes | |
| RDI | RDIJr / 15 Euronews | Capital actions | Le Journal RDI | Maison-neuve | Grands reportages | | Le Téléjournal/ Le Point | | Maison-neuve | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal/ Le Point | | Grands reportages | | Capital actions | Maison-neuve |
| TV5 | Chiffres et lettres | Pyramide | Journal de France | **Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes. | | | | | Temps présent | | Journal Belge | **Des racines et des ailes** Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis. | | | | Télé-cinéma | Le soir 3 | Bourlin-gueur |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Ultimatum | Dans ma caméra | Drôles de maisons | Histoires filles | KM/H | Forges du désert | | Le TVA | Le grand blond avec un show sournois | | Méchante.. /:55Loto | Infopublicité | | | | Le canal nouvelles | |

## Mercredi 15 mai

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Watatatow | Les beaux parleurs | Ce soir | | Jardins d'aujourd'hui | | Spéciale Infoman | | Le printemps... c'est tentant! | | Les nouvelles | Ce soir | **"Trop c'est assez"** (Doc,'95) | | | | Hors d'ondes | |
| RDI | RDIJr /.15 Euronews | Capital actions | Le Journal RDI | Maison-neuve | Grands reportages | | Le Téléjournal/ Le Point | | Maison-neuve | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal/ Le Point | | Grands reportages | | Capital actions | Maison-neuve |
| TV5 | Virez Net | Pyramide | Journal de France | À communiquer | | | Chronique s d'en haut | **Demain... l'espace** "Chasseurs d'étoiles" | | Les idées lumière | Journal Belge | **Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes | | | | | Le soir 3 | La vérité |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Ultimatum | Poule aux oeufs d'or | Arcand | **"Mme Winterbourne"** (Com,'96) Brendan Fraser, Ricki Lake. | | | | Le TVA | Un show sournois /.55 Tirages Loto Québec | | Méchante semaine | Infopublicité | | | | Le canal nouvelles | |

## Jeudi 16 mai

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Watatatow | Les beaux parleurs | Ce soir | Virez Net | Catherine | **"Le sixième sens"** (Susp,'99) Bruce Willis, Haley Joel Osment. | | | | | Les nouvelles | Ce soir | **"New York stories"** La ville de New York sert de cadre et de point commun à trois histoires légères. (Dra,'89) Heather McComb, Nick Nolte. | | | | | |
| RDI | RDIJr /:15 Euronews | Capital actions | Le Journal RDI | Maison-neuve | Grands reportages | | Le Téléjournal/ Le Point | | Maison-neuve | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal/ Le Point | | Grands reportages | | Capital actions | Maison-neuve |
| TV5 | Chronique s d'en haut | Pyramide | Journal de France | **Faut pas rêver** "Fête de l'ours" | | Écrans du monde | On ne peut... | | | Les arts et les autres | Journal Belge | À communiquer | | | Télé-tourisme | Gour-mande | Le soir 3 | Oeuvres chantier |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Ultimatum | **Beverly Hills** "À la veille de l'an 2000" | | **"Délit de fuite"** (Police,'99) Lisa Vidal, Margaret Colin. | | | | Le TVA | Le grand blond avec un show sournois | | Méchante.. ./:55Loto | Infopublicité | | | | | 35 Canal nouvelles |

## Vendredi 17 mai

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Watatatow | Ce soir | **Hockey** 2e ronde4 Éliminatoires **LNH** | | | | | | Les nouvelles | Ce soir | | **"Kama Sutra: Une fable d'amour"** (Dra,'96) Sarita Choudhury, Indira Varma. | | | 40 Hors d'ondes | | | |
| RDI | RDIJr/:15 Euronews | Capital actions | Le Journal RDI | Culture-Choc | Grands reportages | | Le Téléjournal/ Le Point | | Culture-Choc | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal/ Le Point | | Grands reportages | | Capital actions | Griffe |
| TV5 | Chiffres et lettres | Pyramide | Journal de France | Thalassa | | | L'instit | | | Écrans du monde | Journal Belge | Union Libre | | **Les enfants du printemps** En haut de l'affiche. | | | Le soir 3 | Médi-terranéo |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Ultimatum | **Beverly Hills** "Au secours d'un ami" | | **"Le prix du désir"** (Dra,'97) Joshua Morrow, Rachel Ward. | | | | Le TVA | **Je regarde...** Invité(es): Ghislain Taschereau. | | Méchante.. /:55Loto | 05 **"Conflits d'intérêts"** (Police,'92) Christopher McDonald. | | 40 Infopublicité | | | 40 Canal nouvelles |

## Samedi 18 mai

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | 101Dalm-atien | La Famille pirate | Hercule | Croyez-le ou non | Papyrus | Histéria! | Au Max | Pelswick | Les nouvelles | **"Peter et Elliott le dragon"** (Dess,'77) Helen Reddy, Sean Marshall. | | | | Circuit PME | Accent franco. | Perfecto Mode | Expresso | 1-888-Oiseaux |
| RDI | 5h00 Matin Express | Bulletin des jeunes | Le Journal RDI | Carrières | Le Journal RDI | Entrée des artistes | L'Heure du midi | Enjeux | | Vivre ici | La Semaine verte | | Impact | 1-888-Oiseaux | Griffe | Journal de France | Le Journal RDI | Bulletin des jeunes |
| TV5 | Génies en herbe | Décou-verte | TV5journal /:15 Invité | Roma, Roma | Outremers | Méditer-ranéo | TV5journal /:15Contin. | 45 Reflets Sud | | 45 Sport Africa | Journal de France | | Journal Suisse | Journal Belge | Thalassa | | | Journal Suisse |
| TVA | 6h00 Salut, bonjour! | | D-Klik | Sport, un prétexte | Fleurs, jardins | Vins et fromages | **I-D maison** "Style kitch" | | Via TVA | Boutique TVA | | Info-publicité | Info-publicité | Info-publicité | **"Les cracs du golf"** (Com,'98) James Kirk, Tom Arnold. | | | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | ...country | | Les nouvelles | Claude Charron | "À communiquer" | | | | | | Les nouvelles | **Nouvelles sports** /.55 **"Comme un oiseau sur la branche"** (Com,'90) Goldie Hawn, Mel Gibson | | | | | 20 Hors d'ondes | |
| RDI | Canadien à.. | Culture-Choc | Le Journal RDI | Histoires oubliées | Enjeux | | Télé-journal | Entrée des artistes | Grands reportages | | Zone libre "Vol 93" | | Télé-journal | Histoires oubliées | Enjeux | | Télé-journal | Choix de carrières |
| TV5 | Cultivé et bien élevé | Pyramide | Journal de France | Union Libre | | **Quelques jours avec eux** Invité(es): Laurent Ruquier, Henri Salvador, Mathilde Seigner. | | | | :35 Juste pour rire | 05 Journal Belge | Mots minuit | | | 05 **Faut pas rêver** Invité(es): Wiaz. | | Le soir 3 /:15Images | **L'instit** "La révélation" |
| TVA | Le TVA 18 Heures | **"À toute allure"** (Com,'94) Kristy Swanson, Charlie Sheen. | | | | **"Broken Arrow"** (Avent,'96) Christian Slater, John Travolta. | | | | 45 Le TVA | 10 **Loto Québec** /:15 **"Frankenstein"** (Dra,'94) Helena Bonham Carter, Robert De Niro. | | | | 50 Infopublicité | | | 45 Canal nouvelles |

## Dimanche 19 mai

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Les Oursons | Jim Bouton | Princesse Sissi | Et voici la petite Lulu | Le Jour du Seigneur | | À communiquer | | Les nouvelles | Semaine verte | | Second regard | **Hockey** Éliminatoires Équipes à communiquer **LNH** | | | | | |
| RDI | 5h30 Matin Express | Bulletin des jeunes | Le Journal RDI | 1-888-Oiseaux | Le Journal RDI | Histoires oubliées | L'Heure du midi | Zone libre | | Accent franco. | Grands reportages | | Canadien à.. | Choix de carrières | Griffe | Journal de France | Le Journal RDI | Bulletin des jeunes |
| TV5 | 7h30 Les Maîtres des jeux | | TV5journal /:15 Invité | Temps d'affaires | Kiosque | | TV5 le journal / 15 Mots minuit | | | | Partis pour gloire | Journal de France | Journal Suisse | Journal Belge | Chanter la vie | | Gour-mande | Journal Suisse |
| TVA | 6h00 Salut, bonjour! | | **"Une femme indépendante"** (Dra,'95) Ron Silver, Sally Field. | | | | **Maman Dion** Invité(es): Geneviève Borne. | | Evangélis-ation 2000 | Boutique TVA | | Info-publicité | Info-publicité | Week-end financier | **"Un Jeune à la cour du roi Arthur"** (Com,'95) Michael York, Philippe Ross. | | | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | Les nouvelles | | Rêve de l'Everest | Découverte | | Beaux dimanches | | | **Les beaux dimanches** "Ouest side stories" | | Les nouvelles | **"Métisse"** (Com,'93) Hubert Kounde, Julie Mauduech. | | | 25 Hors d'ondes | | | |
| RDI | 5 sur 5 | | Le Journal RDI | Maison-neuve | Zone libre | | Le Téléjournal | | Maison-neuve | Second regard | Enjeux | | Le Téléjournal/ Le Point | | Zone libre | | Télé-journal | Accent franco. |
| TV5 | Le mondial d'impro Juste pour rire 2001 | | Journal de France | **Vivement dimanche!** Invité(es) Laurent Gerra. | | | 05 Vive dimanche.. | 35 **Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand. | | | Journal Belge | Claude Charron | **Quelques jours avec eux** Passez quelques jours en compagnie de vos artistes préférés. | | | | 05 Le soir 3 | Rêves en Afrique |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Un Monde de fous | Juste pour rire "Gala" | | **"Les frères Blues 2000"** (Com,'98) Dan Aykroyd, John Goodman. | | | | | **Musicographie** "Michèle Richard" | | Le TVA/ 55 Loto | Infopublicité | | | | Le canal nouvelles | |

# Fait à la main

*Oubliez les meubles en carton des grands magasins à rayons. Roger Bazin peut vous en fabriquer avec le bois de votre choix.*

Mylène CRÊTE

« Les gens achètent du mobilier d'un grand magasin et me demandent, un an plus tard, de le réparer, lance le charpentier Roger Bazin. Ce genre de matériau prend plus de temps à rafistoler que de construire un meuble neuf. »

Depuis deux ans, l'homme originaire de Saint-Claude pratique son métier dans un atelier voisin de sa maison sous le nom de Four Season Furniture. Il fabrique des tables, des étagères et tout autre mobilier que ses clients désirent. Son entreprise fonctionne par le biais de commandes qui le tiennent la plupart du temps très occupé. Il songe même à agrandir son lieu de travail.

« J'ai besoin de plus d'espace, précise-t-il. Mes projets sont de plus en plus imposants. J'ai besoin d'entreposer des matériaux et d'avoir de nouveaux outils pour être en mesure de les réaliser. »

Roger Bazin est devenu un charpentier certifié il y a sept ans et a, pendant quelques années, opéré ici et là. Il a été chauffeur de camion pendant un temps pour boucler les fins de mois et rénove aujourd'hui des maisons. Ses clients proviennent de son village, de Haywood, de Treherne et de Notre-Dame-de-Lourdes. Il compte toutefois sur le bouche à oreille et sur un peu de publicité pour se faire connaître davantage.

« Les gens peuvent choisir les matériaux qu'ils veulent, le style de meuble qu'ils désirent, le nombre de tiroirs et d'étagères, souligne-t-il. C'est ce qui rend mon métier intéressant, car ce que je fabrique est toujours différent. »




photo: Mylene Crête

**Roger Bazin et Lucette Labossière combinent deux de leurs passions avec leur entreprise nommée Four Season Furniture.**

Sa fiancée Lucette Labossière travaille également à l'atelier de Four Season Furniture. Elle fait de la gravure sur verre et sur miroir. « Je dessine sur papier ce que les gens me demandent, puis je le transpose sur la pièce avant de commencer à la sabler », explique-t-elle.

Lucette Labossière a déjà réalisé des dessins de porcs et d'une ferme seulement à partir de photographies. « Roger a commencé à graver du verre et c'est ainsi que j'ai eu envie d'essayer durant mes temps libres », raconte-t-elle. Celle qui travaille habituellement à l'abattoir de Saint-Claude peut produire entre 50 et 70 pièces en une année. Chacune d'entre elles peut lui prendre jusqu'à dix heures à réaliser.

Le couple Bazin-Labossière combine parfois ses talents pour des commandes spéciales. Les deux fiancés prévoient se marier en août 2003 et, bien qu'ils aiment fabriquer des meubles et enjoliver le verre, ont hâte de prendre leurs outils pour rénover l'intérieur de leur maison.

# La finance sur les bancs d'école

*Enseigner la gestion financière dès le primaire est un atout précieux qui peut servir à toute la communauté.*

Mylène CRÊTE

Les élèves des écoles françaises et d'immersion pourront dès septembre apprendre les rudiments de la finance grâce au programme Jeunes entreprises offert en partenarait avec la Caisse Saint-Boniface et le Conseil jeunesse provincial. L'équivalent anglophone nommé Junior Achievement existe déjà depuis belle lurette et son conseil d'administration se demandait comment arriver à implanter une version francophone au Manitoba.

La nomination du coordonnateur à l'intégration de la jeunesse du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Robert Paquin, a tout changé. Il a trouvé, en tant que conseiller de Jeunes entreprises, des documents en français pour le programme qui existe également au Québec. Le volet francophone au Manitoba est le premier à être fondé dans les provinces à majorité anglophone. « Avant, Junior Achievement ne savait pas comment joindre les francophones, explique-t-il. Il n'y avait pas de demande de la part des écoles puisque aucun document n'était disponible en français. De plus, il n'y avait pas de francophones au sein de l'organisme. »

Jeunes entreprises offrira des programmes scolaires portant sur l'économie de la 5e année à la quatrième secondaire. Tous les cours seront donnés par des bénévoles du milieu de la finance qui seront recrutés et formés par l'organisme. Un employé, dont le bureau sera dans les locaux du Conseil jeunesse provincial, sera engagé pour coordonner le tout. La Caisse Saint-Boniface s'est engagée à donner 51 000 $ étalés sur trois ans et à fournir quelques bénévoles.

« Ça va apporter un changement important pour les générations à venir, souligne Robert Paquin. Les jeunes auront la confiance nécessaire pour faire de la gestion financière. »

C'est d'ailleurs ce désir d'initier les jeunes aux décisions monétaires qui a incité le directeur général de la Caisse Saint-Boniface, Michel Audette, à appuyer le projet. « Les jeunes d'aujourd'hui ont tout et veulent tout avoir, indique-t-il. Cette mentalité va causer des problèmes dans le futur si elle empêche les adultes de demain de bien gérer leur argent. Ça aura un impact négatif sur l'économie. »

Pour la directrice générale du Conseil jeunesse provincial, Rolande Kirouac, il est important que le programme soit intégré dans la communauté. « C'est une opportunité de plus pour les jeunes qui favorisera le développement de la communauté, précise-t-elle. A long terme, nous souhaitons qu'un plus grand nombre d'entre eux choisissent de devenir entrepreneur. »



photo Mylène Crête

Le directeur général de la Caisse Saint-Boniface, Michel Audette, le coordonnateur à l'intégration de la jeunesse au CDEM, Robert Paquin, et la directrice générale du Conseil jeunesse provincial, Rolande Kirouac, sont heureux d'avoir mis sur pied le programme Jeunes entreprises.

« Jeunes entreprises est essentiel, si on veut que les Franco-Manitobains deviennent des joueurs importants dans le développement économique au Manitoba », renchérit Robert Paquin.

Les trois partenaires veulent créer une demande pour ce type de cours. Ils espèrent, dans les années à venir, fournir un appui aux professeurs afin qu'ils soient en mesure d'offrir une éducation financière à leurs élèves. Une formation à la faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface pourrait éventuellement être donnée.

Jusqu'à maintenant, quatre institutions ont donné leur accord pour participer au programme. Il s'agit des écoles Précieux-Sang, Lacerte, Saint-Jean-Baptiste et Gabrielle-Roy.

SAINT-MALO

# Retour à la terre

*Pas facile de voir à l'élaboration d'un nouveau développement résidentiel! Pourtant, inspirés par ce que pouvait devenir un terrain de 14 acres à Saint-Malo, Jacqueline Fillion et Brian Frazer ont choisi de relever le défi.*

Daniel BAHUAUD

Les personnes désirant établir un pied-à-terre estival ou une résidence permanente à Saint-Malo pourront bientôt le faire en beauté sur un terrain qui n'est qu'à quelques minutes de marche du parc provincial et du lac.

C'est, du moins, ce qu'espèrent Jacqueline Fillion et Brian Frazer, un couple d'entrepreneurs de Saint-Boniface qui développent présentement 17 lots sur un terrain de 14 acres longeant la Rivière-aux-Rats. « Essentiellement, ce sera un prolongement du chemin Saint-Charles, explique Jacqueline Fillion. Le développement est idéal, puisqu'il n'est qu'à trois pâtés de maisons de l'entrée du parc provincial. De plus, il s'agit d'un endroit paisible. Quatre des lots sont situés le long de la rivière où il y a un escarpement pittoresque. Plusieurs autres lots sont bien boisés. Les vues sont donc assez saisissantes. Je trouve cela très reposant. C'est comme un retour à la terre. »



photo: Daniel Bahuaud

**Brian Frazer et Jacqueline Fillion : un rôle de leadership.**

Et au bercail ancestral, car le terrain appartenait autrefois à la mère de Jacqueline Fillion, Thérèse Ménard. « Au départ, ma mère et son époux Jules ont acheté ce terrain pour que leurs petits-enfants puissent leur rendre visite tout en se divertissant, explique la Franco-Manitobaine. On s'est bien amusé avec nos quatre roues. Cependant, ma grand-mère caressait aussi le rêve de développer le site. Elle aimait Saint-Malo et le fait qu'on pouvait y faire toutes sortes d'activités récréatives à l'année longue, comme la motoneige et le ski de fond, sans parler de la marche, de la natation et du quatre roues. Elle savait que le gouvernement avait approuvé la construction du sentier patrimonial transcanadien et cela l'impressionnait. Avant son décès, elle avait commencé à s'organiser, en consultant Louis Tétrault au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM). On a acheté le terrain de la succession, en mars 2001, un an après sa mort. À notre façon, c'est un moyen de lui rendre hommage. »

Il n'empêche que le projet a représenté plusieurs défis pour le couple. « C'est notre premier projet du genre, explique Brian Frazer. Il a fallu voir à toute une série de menus détails. C'était à nous de créer le prolongement du chemin Saint-Charles et d'y poser du gravier. Nous avons commencé ce travail en octobre et sommes sensés le terminer en mai si le temps peut coopérer! »

Le couple a également vu à l'installation de l'électricité et des lignes téléphoniques. Et, à plusieurs reprises, il a rencontré la Municipalité afin d'établir des conditions de développement. Par exemple, les propriétaires qui achètent un terrain devront voir à l'installation d'une demeure dans un délai qui ne dépassera pas les deux ans. De plus, aucune roulotte ne sera permise. « La Municipalité et nous cherchons des gens qui voudront construire des chalets qui pourraient servir de maisons de retraite, précise Jacqueline Fillion. Des gens qui veulent devenir des membres à part entière de la communauté. »

Il reste cependant plusieurs questions à régler, notamment celle des égouts. L'entente de développement avec la Municipalité prévoit l'installation de réservoirs d'eau, mais le couple aimerait que les maisons du terrain soient branchées dès maintenant au système d'égout du village.

Entre-temps, Jacqueline Fillion et Brian Frazer espèrent pouvoir construire un chalet modèle qui incarnerait leur vision de ce que pourrait éventuellement devenir le nouveau développement. « Je crois que c'est au développeur d'assumer un rôle de leadership, soutient Brian Frazer. Nous aimerions voir construire des chalets et des maisons pittoresques. Si nous établissons quelques standards, cela inspirera les personnes qui voudront s'établir sur le terrain. Une ambiance agréable et paisible de villégiature se crée ; elle ne tombe pas des nues. »

*SAINT-MALO*

# Le centre touristique se dessine

Un nouveau partenariat a été conclu dans le but d'ouvrir un centre touristique à Saint-Malo. Le conseil local de la Manitoba Metis Federation (MMF) s'impliquera désormais au sein du comité chargé de son développement.

« Nous souhaitons débuter la construction en octobre pour ouvrir le centre touristique en avril 2003, affirme l'un des membres du comité, Pierre Maynard. Nous avons environ les deux tiers du financement nécessaire d'amassés et nous évaluons le projet à 360 000 $. La municipalité de De Salaberry nous donne également le terrain situé à l'entrée du parc provincial. »

En plus de siéger au conseil, la MMF sera locataire d'une partie de l'édifice qui sera à l'image de la première église de Saint-Malo construite en 1890. « Ils y vendront de l'artisanat fabriqué par les Métis et les Autochtones du Nord, mentionne Pierre Maynard. Pour ce qui est des autres locaux, ça va très bien. Il y a déjà certains bureaux du deuxième étage de loués. »

Des localités telles que Sainte-Agathe, Saint-Jean-Baptiste et Steinbach ont aussi signifié leur intérêt concernant la mise sur pied du centre touristique.

J.-F. N.

*Sainte-Élizabeth*

# Clocher de secours

*En lançant son projet de restauration de l'église de Sainte-Élizabeth, Gabriel Collette espère rendre hommage à ses ancêtres.*

Daniel BAHUAUD

Un groupe de résidants et d'anciens résidants du hameau de Sainte-Élizabeth espère acheter l'église où se réunissaient autrefois leurs ancêtres,dans le but d'en faire un monument qui préserverait leur héritage canadien-français et catholique. Il convoque toutes les personnes intéressées par ce projet à une réunion qui se déroulera le 28 mai à 19 h 30 au Club Noret de Saint-Malo.

L'idée de restaurer l'église a été lancée par un résidant de Saint-Malo, Gabriel Collette, lors d'une visite au village natal de son père, de son grand-père et de son arrière-grand-père. « On ne réalise pas ce qu'on a avant de l'avoir perdu, dit-il. Il y a deux mois environ, j'ai décidé de faire un tour à Sainte-Élizabeth. Bien que le cimetière appartienne toujours au diocèse de Saint-Boniface, l'église en tant que telle n'est plus sa propriété. Elle est à un individu qui l'a achetée en 1992. À l'époque, le diocèse avait décidé de la vendre pour éliminer les dettes de cette petite paroisse où les paroissiens étaient peu nombreux. Lorsque j'y suis arrivé, j'ai trouvé un édifice délabré et ravagé par l'inondation de 1997. Je me suis dit qu'il fallait faire quelque chose. Heureusement, l'édifice était à vendre. »

En s'adressant à plusieurs résidants et anciens résidants de Saint-Élizabeth, ainsi qu'à l'économe du diocèse, l'abbé Georges Damphousse, Gabriel Collette s'est vite aperçu qu'il n'était pas le seul à vouloir restaurer l'édifice et qu'il y avait bel et bien de l'intérêt pour son achat. « C'est un projet réalisable, affirme-t-il. L'église a été construite en 1951 et est fabriquée de briques et de béton, alors elle est toujours solide. Surtout que nous ne cherchons pas à restaurer l'intérieur, mais seulement l'extérieur. »

En raison des dommages causés par l'inondation de 1997, la Commission des ressources hydriques du Manitoba offrirait de l'argent pour le projet. « La Commission a offert de payer le coût du déménagement ou du rasage de l'édifice, explique Gabriel Collette. Mais, avec la permission du propriétaire, le 18 mars, j'ai écrit une lettre à la Commission leur expliquant l'idée d'en faire un monument. Ils étaient favorables à l'idée. On s'est ensuite rencontré le 25 avril, le propriétaire, l'abbé Damphousse, un représentant de la Commission et moi pour voir ce que l'on pouvait faire. On s'est entendu pour dire que l'argent offert par la Commission pourrait aller à la réfection extérieure de l'église, mais pas son intérieur, et que dorénavant, elle ne serait plus assurable contre les inondations. De plus, la Commission a exigé que le propriétaire décide du sort de l'édifice avant le mois de juillet s'il veut bénéficier de son offre.

« C'est une offre raisonnable, poursuit-il, surtout qu'il nous sera fort possible d'obtenir un appui financier du diocèse. Cependant, c'est maintenant qu'il nous faut agir. Si, à la réunion du 28 mai, les personnes présentes expriment un intérêt pour aller de l'avant, nous formerons un comité pour l'achat de l'église. À une époque, 73 familles habitaient Sainte-Elizabeth. Si nous maintenons l'extérieur de l'église et le terrain environnant, je crois que ces ancêtres seraient fiers de leurs descendants. »



photo: Pascal Dube

**Gabriel Collette : « C'est un projet réalisable. L'église a été construite en 1951 et est fabriquée de brique et de béton, alors elle est toujours solide. »**

## *Pluri-elles (Manitoba) Inc.*

est à la recherche d'un(e)

### conseiller(ère)

**La conseillère est responsable de fournir de l'information, d'assurer le soutien individuel et d'organiser et d'animer les groupes à l'intérieur du Centre pour les femmes victimes de violence et de comportements forcés à répétition.**

**Responsabilités:**

- assurer un accompagnement individuel (autant sur place qu'au téléphone) aux femmes victimes de violence;
- animer des groupes de thérapie et de support.

**Qualifications:**

- formation en counselling;
- connaissance et expérience des besoins et des ressources pour affronter les problèmes des femmes victimes de violence;
- bonne connaissance du française et de l'anglais, oral et écrit;
- connaissance des ressources de la communauté;
- capacité de travail en équipe et dans une perspective féministe;
- capacité d'établir des relations avec des femmes d'origines diverses telles que classe sociale, orientation sexuelle et origine ethnique.

**Échelle de salaire :** selon l'échelle établie par l'organisme

**Date de clôture :** le 24 mai 2002

Faites parvenir votre curriculum vitae, avec la mention « confidentiel », à l'attention du Comité du personnel :




Pluri-elles (Manitoba) Inc.
570, rue Des Meurons
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2P8
Télécopieur : (204) 233-0277




**The Canadian Wheat Board**
**La Commission canadienne du blé**

Les technologies de l'information à la CCB s'articulent sur une architecture très sophistiquée à l'échelle de l'entreprise sur réseau IBM RS/6000 AIX x 4 et plus de 500 ordinateurs de bureau et portables ainsi que des serveurs NT 4.0 et Novell Netware 4.x. Les logiciels utilisés sont Oracle Financials, PeopleSoft ainsi que certains programmes sur mesure: Powerbuilder/Sybase et PL/1.

## Spécialiste des infrastructures

Numéro de concours: 02-20A

Le/la candidat(e) disposera de connaissances et d'expérience au niveau de la sécurité des réseaux en milieu d'entreprise. Les candidats devront nécessairement justifier d'expérience à la mise en place et à la surveillance de filtres (garde-barrière) et de réseaux privés virtuels (RPV/VPN). Les candidats qui seraient familers des applications suivantes seront avantagés: 'LDAP', 'PKI', détection d'intrusions, .AIX 4.X, Windows NT 4.0, Netware 4.X ou 5.X. Les candidats devront justifier d'un diplôme (certificat) en informatique ou bien d'une combinaison équivalente en formation et expérience sur le terrain. La désignation de echnicien(ne) en sécurité informatique/de réseau, Netware ou Windows est préférable. Le/la candidat(e) disposera d'aptitudes à la communication supérieures à la moyenne, d'un bon sens de l'analyse, du diagnostic des pannes et du débogage. Ceux et celles qui disposeraient de connaisssances et/ou d'expérience en gestion de projets disposeront d'un atout supplémentaire.

## Technicien(ne) d'applications

Numéro de concours: 02-21A

Le candidat que nous recherchons sera un(e) Technicien(ne) des apllications informatiques talentueux, expérimenté et capable de se motiver individuellement; ses tâches consisteront à mettre en place certaines applications stratégiques à la CCB: PowerBuilder/Sybase, Oracle, commerce électronique, PL/I et systèmes informatiques utilisés par les clients: MS Access, Visual Basic. Diplôme obligatoire en informatique assorti de deux à trois ans d'expérience ou bien combinaison équivalente de formation et d'expérience. Le/la candidat(e) retenu(e) travaillera dans le cadre d'équipes à l'amélioration, au développement, aux essais et à la mise en application de ces diverses fonctions et services.

La CCB offre un milieu de travail qui valorise le développement professionnel et qui tient compte de l'équilibre entre travail et vie personnelle. Si vous êtes à la recherche d'un emploi dans un environnement dynamique, nous vous invitons à visiter le site Web de la CCB (**www.cwb.ca**) pour le détail de ces postes à pourvoir et les modalités à suivre pour déposer votre demande. L'anglais est la langue de travail.

Date-limite de dépôt des candidatures: **vendredi 17 mai 2002**

*Nous remercions tous les candidats de leur intérêt.*
*Seuls seront avertis les candidats retenus pour un entr*

**notre personnel :**
**une force vive**

**notre diversité fait notre fierté**

Appel de candidature pour le poste de

## coordonnateur culturel

**Fonctions :**

- aide les étudiantes et les étudiants du Collège intéressés à créer, réaliser et produire des manifestations et activités culturelles;
- prépare et élabore un calendrier d'activités culturelles pour les étudiantes et les étudiants du Collège;
- gère la troupe de théâtre universitaire *Chiens de Soleil*;
- gère l'organisation d'ateliers de formation;
- gère la salle de spectacle;
- gère les budgets de production;
- accomplit toute autre tâche assignée par l'animateur culturelle.

**Qualifications requises :**

- les candidates et les candidats à ce poste doivent détenir un diplôme universitaire, préférablement dans un domaine connexe;
- maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- compétences en gestion de ressources humaines et financières;
- sens aigu de leadership.

**Durée du contrat :**

Ce contrat sera d'une durée d'un an. L'entrée en fonction est prévue pour le 5 août 2002

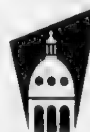
**Rémunération :**

Classification et salaire selon la convention collective.

Veuillez faire parvenir votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae,

**avant le vendredi 17 mai 2002** à :

**Monsieur Louis St-Cyr**
**animateur culturel**
**Collège universitaire de Saint-Boniface**



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 237-3240
lstcyr@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

## *La Division scolaire franco-manitobaine n° 49*

*Apprendre et grandir ensemble*

### DIRECTEUR.TRICE

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

**École Saint-Lazare • M-S4 (151 élèves)**

**Directeur.trice à 85 % du temps**
**Enseignant.e à 15 % du temps**

**L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2002-2003**

**Les candidat.e.s doivent :**

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

**Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :**

- de l'expérience en administration scolaire;
- de l'expérience en enseignement aux niveaux élémentaire et secondaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le vendredi 10 mai 2002** à :




**Madame Monique Fisette**
**Directrice générale adjointe**
**Division scolaire franco-manitobaine**
**Case postale 204**
**485, chemin Dawson**
**Lorette (Manitoba)**
**R0A 0Y0**

**Téléphone : (204) 878-9399** **Télécopieur : (204) 878-9407**

### AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

*Merci de votre collaboration!*
**Téléphone** : 237-4823 • **Télécopieur** : 231-1998

# Offres d'emploi

## Directeur ou directrice de projet

Plein temps, contrat de deux ans

**Lieu** Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest

**Mandats**
. Stimuler le développement économique des entreprises bilingues oeuvrant aux T.N.-O. : structuration du réseau, élaboration de politiques et de programmes, mise en œuvre de ceux-ci ;
. sélectionner, superviser, gérer le personnel nécessaire ;
. représenter les T.N.-O. en matière de développement économique francophone.

**Exigences**
. Maîtriser le français et l'anglais ;
. afficher de l'entregent et des qualités de leader ;
. être familière ou familier à la fois avec l'organisation communautaire et le développement économique ;
. posséder un diplôme universitaire de premier cycle.

**Conditions de travail**
. Entrée en fonction dès que possible ;
. salaire annuel : 80 000 $ ; vacances de 8 % ;
. environ 40 heures par semaine.

## Directeur ou directrice des communications

Plein temps, contrat de deux ans

**Lieu** Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest

**Mandat**
. Assurer l'ensemble des mandats de communications énoncés dans la planification stratégique en développement économique de la collectivité franco-ténoise ;
. assurer les relations publiques de la SODEC, la formation des entrepreneurs en matière de technologie de l'information et d'économie du savoir ;
. élaborer et mettre en œuvre des plans de communications du réseau d'entreprises franco-ténoises.

**Exigences**
. Maîtriser parfaitement le français et l'anglais ;
. afficher de l'entregent et des habiletés en art oratoire et en écriture ;
. posséder un diplôme universitaire de premier cycle.

**Conditions de travail**
. Entrée en fonction dès que possible ;
. salaire annuel : 60 000 $ ; vacances de 6 % ;
. environ 40 heures par semaine.

**Dépôt des offres de services**
. pour le 20 mai ;
. aux soins de Daniel Lamoureux, directeur général
. par courrier : **Société de développement économique des TNO**
Casier postal 488, Yellowknife NT X1A 2N4
. par télécopieur : 867-873-2158
. par courriel : fft@franco-nord.com




est à la recherche d'un(e)

### travailleur social ou travailleuse sociale

### Poste temporaire à temps plein

**Responsabilités :** Comme membre de l'équipe interdisciplinaire, la personne titulaire du poste intervient en faveur des résidents, conseille les résidents et leurs familles, et fait de la consultation auprès d'eux et des employés. Elle appuie la mission, les buts et les objectifs du Centre Taché, et souscrit à la vision de l'établissement relative à l'énoncé sur la qualité de vie.

**Qualités requises:**

- baccalauréat en service social;
- adhésion ou admissibilité à l'association manitobaine des travailleurs sociaux autorisés (MARSW);
- expérience de travail avec les personnes âgées, les personnes handicapées physiquement et les personnes malades chroniquement;
- excellentes aptitudes de communication écrite et orale;
- connaissance en informatique (environnement Windows);
- bonne connaissance du français et de l'anglais.

**Date d'entrée en vigueur :** août 2002.

Toute personne intéressée peut soumettre sa candidature par écrit ou par télécopieur **avant le 19 mai 2002** en s'adressant à :

**Ressources humaines**
**Centre Taché Centre**
**185, rue Despins**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2H 2B3**

**Télécopieur : (204) 233-6803**
**Courriel : edevers@tachevalade.org**

*Nous remercions tous les candidat.e.s de leur intérêt à l'égard du Centre Taché mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.*




### OFFRE D'EMPLOI

**CONSEILLER ou CONSEILLÈRE EN DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE ET EN FORMATION**

Ce poste, au sein du Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) consiste essentiellement à assister les clients dans les secteurs de l'orientation, de l'alphabétisation, de la formation et de l'éducation postsecondaire.

**Responsabilités :**

- rencontres avec les clients, évaluation des besoins et référence aux services pertinents;
- rencontres individuelles et de groupe sur la connaissance de soi et la planification de carrière en utilisant l'Indicateur de types psychologiques Myers-Briggs (MBTI);
- jumelages tuteur-apprenant en alphabétisation ;
- soutien aux clients du postsecondaire (choix de cours, inscription et surveillance d'examen);
- recherches Internet et documentaire;
- maintien d'une banque de ressources humaines (formation à la chaîne);
- travail en étroite collaboration avec la conseillère en emploi;
- suivis des clients et gestion des dossiers;
- rédaction de rapports d'activité et statistiques.

**Profil recherché :**

- diplôme universitaire dans un champ de spécialisation approprié (orientation, psychologie) ou l'équivalent;
- habiletés en relation d'aide démontrées;
- qualification pour l'utilisation professionnelle du MBTI;
- connaissance des ressources existantes au Yukon et au Canada pour l'aide aux clients ;
- bonne capacité à travailler de façon autonome et en équipe;
- aptitude pour les relations interpersonnelles et la communication;
- polyvalence, sens de l'organisation et de l'initiative;
- bonne connaissance de Word, Internet et courrier électronique;
- maîtrise du français (oral et écrit) et bonne connaissance de l'anglais;
- connaissance du milieu minoritaire;

Il s'agit d'un poste à temps plein à raison de 28 heures par semaine, de juin 2002 à septembre 2003 (congé de maternité). Salaire : entre 18 $ et 21 $ l'heure

Pour obtenir une description de tâches détaillée, communiquer avec nous par courriel.

Faites parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de présentation **avant le 21 mai**, à l'attention de :

**Sylvie Savard, directrice**
**302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1**
**Téléc. : (867) 668-3511 Courriel : francoyk@yknet.yk.ca**

### OFFRE D'EMPLOI

**Directrice ou directeur des services administratifs**

Ce poste au sein de l'Association franco-yukonnaise s'adresse à une personne dynamique qui sait faire preuve de leadership et est prête à relever un défi. Le candidat idéal ou la candidate idéale assurera les tâches administratives et verra au développement de son département afin de soutenir un organisme communautaire en pleine expansion.

**Responsabilités :**

- évaluer et réviser les systèmes, méthodes, pratiques et usages en vigueur et en implanter de nouveaux suivant les besoins;
- produire les rapports financiers mensuels et voir à la production d'états financiers vérifiés annuels;
- mettre en place un système de tenue de livres basé sur le logiciel Accpac pour Windows;
- voir aux besoins d'encaisse et aux transactions relatives au financement;
- élaborer et préparer des budgets et des demandes de financement;
- assurer le bon fonctionnement des divers systèmes de contrôle;
- réviser périodiquement les budgets;
- superviser les employés du secteur administratif;
- tenir à jour les dossiers individuels du personnel;
- élaborer les descriptions de tâches, offres d'emploi et grilles d'entrevue;
- agir à titre de responsable du comité de gestion.

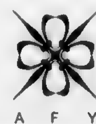
**Profil recherché :**

- diplôme d'études universitaires dans un champ de spécialisation appropriée (comptabilité, administration, gestion);
- minimum 3 années d'expérience pertinente;
- maîtrise des principes comptables et de la tenue de livres;
- connaissance des logiciels Word, Excel et Accpac pour Windows;
- capacité de travailler sous pression;
- maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais;
- capacité à travailler en équipe;
- autonomie et initiative.

Ce poste est à temps plein à raison de 37,5 heures semaine
**Entrée en fonction :** le 10 juin 2002
**Salaire :** entre 20 $ et 23 $ de l'heure

Faites parvenir votre lettre de présentation ainsi que votre curriculum vitae **au plus tard le 21 mai** à l'attention de :

Jeanne Beaudoin, directrice générale
Association franco-yukonnaise
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Télécopieur : (867) 668-3511
francoyk@yknet.yk.ca




## RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

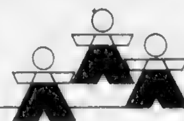
LE SALON MORTUAIRE P. COUTU est à la recherche d'un(e) **réceptionniste bilingue** (français/anglais) à l'oral et à l'écrit. Cette personne doit communiquer avec le public en personne ainsi qu'au téléphone. Elle devra donc faire preuve de beaucoup d'entregent.

Le/la réceptionniste se doit d'être une personne qui sera à l'aise avec l'ordinateur, le télécopieur, la photocopieuse ainsi qu'avec la machine à écrire.

Il s'agit d'un poste qui saura intéresser les personnes qui apprécient œuvrer au sein d'une équipe dynamique en s'acquittant de ses tâches telles les dossiers funéraires, l'acheminement des nécrologies par courriel ainsi que d'autres tâches associées au poste.

**Entrée en fonction :**
dès que possible.

Envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au 943-6803.




sont à la recherche
**d'employé(e)s pour les mois de juillet et août**

Possibilité d'emploi à temps partiel en septembre.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

**Madame Chantal Tackaberry**
**Les Heures Claires Inc.**
**320, avenue de la Cathédrale**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0J4**
**ou par télécopieur :**
**233-9697**

## ASSISTANT(E) D'AGENTE

**L'AGENCE MENSOUR**, une agence de représentation et de gestion d'artistes est la recherche d'une personne dynamique, bilingue, pour se joindre à son équipe en tant qu'assistant(e) d'agente. Si vous possédez les compétences suivantes, nous aimerions beaucoup vous rencontrer :

- aptitudes à apprendre et à travailler dans le monde du théâtre, du cinéma et de la télévision;
- bon sens de l'organisation;
- sociabilité;
- maîtrise de l'ordinateur;

La personne embauchée sera responsable d'assister les agentes avec la gestion des horaires de convocation d'une cinquantaine d'artistes ainsi que les confirmations avec les producteurs. Elle sera également responsable de la préparation préliminaire des factures et des contrats ainsi que de la mise à jour des curriculum vitae et des banques de vidéos et de narrations.

Il s'agit d'un poste à temps plein, à occuper immédiatement.

Communiquez avec Rachel ou Catherine au (613) 241-1677 ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

**mensour.agency@sympatico.ca**




La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un(e)

***directeur(trice) de scrutin***

Ce poste intéressera les individus qui ont de l'expérience dans le processus électoral et qui ont un horaire flexible. Toutes personnes intéressées peuvent soumettre leur demande à l'adresse suivante **avant le 15 mai 2002** :

Le secrétaire-trésorier
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

## LES PRODUCTIONS RIVARD INC.

sont à la recherche d'un(e)

**SECRÉTAIRE ET ASSISTANT.E AUX COORDONNATEUR.TRICE.S DE PRODUCTION**

**Descriptions de tâches :**

- Assumer le secrétariat des coordonnateur.trice.s de production.
- Coordonner les réservations de billets d'avion et d'hébergement et préparer les bons d'achat pour ceux-ci.
- Rédiger des lettres de remerciements à la suite des tournages des productions.
- Organiser des systèmes de classement des productions.
- Préparer les envois de vidéocassettes aux diffuseurs, producteurs et/ou autres destinataires.
- Accomplir toutes autres tâches qui lui seront assignées.

**Qualités requises :**

- Très bonne connaissance du français écrit et parlé.
- Bonne connaissance des programmes informatiques Word et Word Perfect.
- Bon sens d'organisation.
- Peut travailler sans supervision.

**Entrée en fonction :** immédiatement.

**Salaire :** à négocier.

Envoyer votre lettre de demande et curriculum vitae à :

**Marie Fournier**
**Adjointe aux producteurs**
**193, rue Dumoulin, bureau 201**
**Saint-Boniface (MB) R2H 0E4**
**Téléphone : (204) 233-0694 • Télécopieur: (204) 231-4010**



***La Division scolaire franco-manitobaine n° 49***
*Apprendre et grandir ensemble*

**ORTHOPÉDAGOGUE**

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Taché** :

**Orthopédagogue**
**Contrat permanent à 100 %**

**Le.la candidat.e doit :**

- être capable de travailler en équipe;
- être capable de travailler avec des élèves à besoins variés;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir une formation dans le domaine d'orthopédagogie.

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la directrice **avant le mercredi 29 mai 2002** :




**Madame Renée-France Labossière**
**Directrice**
**École Taché**
**744, rue Langevin**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 2W7**

**Téléphone : (204) 233-8735 Télécopieur : (204) 235-0321**

## AVIS DE QUALIFICATION

**ATTENDU QU'**un avis d'intention, daté du 31e jour de août 2001 a été signifié et publié conformément à l'article 4 de la Loi *sur les richesses du patrimoine* à l'égard du site ci-après décrit, savoir :

Les biens-fonds et lieux communément désignés **Gabrielle Roy House, 375, rue Deschambault** dans la ville de Winnipeg, au Manitoba, et dont la description légale, constatée au titre foncier n° 1494226, est la suivante :

LOT 5 PLAN 947 B.T.F.W.
DANS RL 79, PAROISSE DE SAINT-BONIFACE

qui ont comme propriétaire, d'après les registres du bureau des titres fonciers de Winnipeg,

LA MAISON GABRIELLE ROY INC.

**SACHEZ QU**E le dit site, avec ses biens-fonds, bâtiments et dépendances, a été qualifié de site du patrimoine aux termes du règlement ministériel n° 179/2001, pris le 21e jour de novembre 2001, et est de ce fait protégé sur la Loi *sur les richesses du patrimoine*.

FAIT à Winnipeg, le 11 avril 2002

**Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba** — Ron Lemieux, Ministre





# Les *Petites* ANNONCES

| Nombre de mots | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Nombre de semaines* | | | | | | | | | |
| 20 et moins | 5,35 $ | 10,70 $ | 13,38 $ | 16,05 $ | 18,73 $ | 21,40 $ | 24,08 $ | 26,76 $ | 29,44 $ | 32,12 $ |
| 21 à 28 | 6,42 $ | 12,84 $ | 16,05 $ | 19,26 $ | 22,47 $ | 25,68 $ | 28,89 $ | 32,10 $ | 35,31 $ | 38,52 $ |
| 29 à 35 | 7,49 $ | 14,98 $ | 18,55 $ | 22,47 $ | 25,57 $ | 29,96 $ | 33,71 $ | 37,45 $ | 41,20 $ | 44,94 $ |
| 36 à 42 | 8,56 $ | 17,12 $ | 21,40 $ | 25,68 $ | 29,96 $ | 34,24 $ | 38,52 $ | 42,80 $ | 47,08 $ | 51,36 $ |





*Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.*

## DIVERS

**NOUVEAU DOMAINE SCIENTIFIQUE** « glycobiology » vous offre une occasion d'entreprise. Faites vos recherches à www.healthysuccess.ca ou message enregistré. (204) 222-7473.
**515-**

**SERVICES PAYSAGER :** Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St-Mary's. 237-7216 ou 791-8834.
**517-**

**REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus** pour plusieurs faveurs obtenues. M.C.D.
**534-**

**LES HEURES CLAIRES,** accepte des enregistrement de tous âges pour le mois de septembre. Aussi, la garderie a certaines places disponibles pour des enfants pendant les mois d'été. Appelez Chantal au 233-4442.
**542-**

## RECHERCHE

**RECHERCHE MAISON À LOUER :** dans le nord de Saint-Boniface, 2 chambres à coucher avec sous-sol et garage si disponible. Pour le 1er août. 227-8882.
**524-**

**RECHERCHE :** 4 ou 5 copies du livre centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes pour cousine en France. Diane 254-0070.
**543-**

## À VENDRE

**À VENDRE à SAINT-BONIFACE :** 262-264 de la Cathédrale. Triplex en très bon état (nouvelles fenêtres, air climatisé, etc). 122 500 $ ou meilleure offre. Pour plus de renseignement appellez au 233-5177.
**532-**

**À VENDRE : Items de bébé.** Lit de bébé, bureau, table à langer, le tout en cerisier. 550 $ ou meilleure offre. Excellent état. Plusieurs autres items pour bébé. Composez le 233-1911.
**539-**

**CHALET À VENDRE près de la Rivière aux Rats à Saint-Malo :** Nashua Resort, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et aux bois, salle de bain, douche, tracteur à gazon. Beaucoup d'extra. Tout compris. Composez le (204) 233-2572.
**540-**

**CHALET À VENDRE :** Situé près du **Lac du Bonnet**. Meubles compris. Possession immédiate. 254-4909 ou 254-3311.
**541-**

**À VENDRE :** Série de 8 livres *Les Misérables* de Victor Hugo pour 100 $. Composez le 256-3697.
**544-**

**À VENDRE :** Cassettes vidéo pour enfants 15 titres. 15 $ chacune. 235-0938.
**546-**

**CHALET À VENDRE : Plage Albert,** près de la plage, grand lot, trois chambres à coucher, garage et ameublement compris. Composez le 235-0920.
**547-**

## À LOUER

**À LOUER :** Libre immédiatement. 1 chambre à coucher, place Gaboury, très propre et ensoleillé, 385 $ + hydro. Non fumeur et pas d'animaux domestiques. Appelez le 237-1803.
**536-**

**À LOUER :** Garçonnière rue Masson. 340 $/mois, comprend chauffage, eau et stationnement. Disponible le 1er juin. Composez le 231-5033.
**545-**

# Nécrologies

## René Lemoine



C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous faisons part du décès soudain de René, notre bien-aimé époux, père et grand-père, le 30 avril 2002.

Il a été précédé de son père Benoît et de son neveu Christian Johnson.

Il laisse dans le deuil son épouse aimante et son âme sœur, Gisèle (née Lemoine); son fils Gérard (Linda) et leurs enfants Matthew et Danielle; sa fille Joanne (Paul Seel); et son fils Phillip. Il laisse aussi sa mère Lucienne (Marcel Lamy); ses frères et sœurs : Fernand (Simone), Claire (Raymond Jolicoeur), Jean-Paul (Irène), Doris (Gerald Arnason) et Juliette (Denis Lambert); ainsi que bon nombre de neveux et de nièces. Il manquera beaucoup aussi à ses beaux-frères et belles-sœurs, à ses nombreux collègues de travail de la Division scolaire Saint-Vital et à ses nombreux amis.

René a touché beaucoup de personnes avec son sourire et ses mots encourageants. Le temps passé chez René et Gisèle dans la maison de leurs rêves à Saint-Malo a donné lieu à de nombreux souvenirs précieux. René et Gisèle aimaient jardiner, se promener, observer les oiseaux et passer du temps avec parents et amis. René chérissait particulièrement le temps passé en compagnie de ses petits-enfants, à collectionner des cailloux, à faire des feux de camp ou à être, tout simplement.

*René,*

*Je me souviens du jour où*
*je t'ai rencontré,*
*Le jour où Dieu t'a donné à moi.*
*Je me souviendrai du jour où*
*je t'ai perdu,*
*Et m'en souviendrai jusqu'à la fin*
*des temps.*
*Malgré mes larmes et mon cœur brisé,*
*Une chose me fait sourire :*
*C'est le jour où tu m'as choisie*
*Pour partager avec toi*
*Toutes les belles années*
*que nous avons eues.*
*On ne quitte jamais ceux qu'on aime;*
*Aucune distance ne peut nous séparer.*
*Aujourd'hui nous marchons*
*côte à côte;*
*Mes pensées t'accompagnent;*
*Personne ne peut te remplacer.*
*Je t'ai beaucoup aimé de ton vivant;*
*Je t'aime encore malgré ta mort.*
*Je sais que tu marcheras près de moi,*
*Et lorsque ma vie achèvera,*
*Je prie que Dieu prendra ma main*
*Et me mènera directement vers toi.*

Ton épouse aimante, Gisèle

La foi inébranlable de René et son optimisme lui ont donné de la force tout au long de sa vie.

Remerciements au frère Choiselat ainsi qu'à Gerry et Carmelle Lafantaisie pour leur soutien et leur conseils spirituels.

*Nous ne savions pas ce matin-là*
*La souffrance que nous allions connaître,*
*L'amertume de deuil et*
*la violence du choc*
*D'apprendre le départ*
*d'un être si cher.*
*Tu n'as pas pu nous dire adieu et*
*Nous n'avons pas eu la chance*
*de te saluer.*
*Tu es parti si rapidement;*
*Seul Dieu sait pourquoi*
*ces choses arrivent.*
*Nos cœurs sont brisés*
*de te savoir parti,*
*Mais tu n'es pas parti seul*
*Puisqu'une partie de nous*
*t'a accompagné*
*En ce jour où Dieu t'a rappelé à Lui.*
*Même si ton sourire nous est caché*
*Et que ta main ne peut*
*plus nous rejoindre,*
*Nous ne t'oublierons jamais,*
*Toi, celui que nous aimions tant.*

La messe des funérailles a eu lieu le vendredi 3 mai 2002 à 14 h à l'église catholique Saint-Eugène (1007, chemin St. Mary's). L'enterrement a suivi au Glen Lawn Memorial Gardens.

Il n'y aura jamais suffisamment de mots pour exprimer toute l'affection et toute la reconnaissance qu'on lui doit. « Nous t'aimons beaucoup et tu nous manqueras énormément. »

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.



**LA FAMILLE TEILLET**
**a le regret de vous faire part**
**du décès de**

## L'Honorable Roger Teillet C.P.

Petit neveu de Louis Riel et descendant de Marie-Anne Gaboury et de Jean-Baptiste Lagimodière, décédé à Ottawa le mercredi 1er mai 2002, à l'âge de 89 ans.

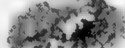
Il était membre des Chevaliers de Colomb, de l'Aviation royale du Canada, navigateur à bord des Bombardiers Halifax. Il fut touché lors d'une mission en août 1942. Il était membre du club "Silk Caterpillar" et membre de "Escapees Society". Il fut prisonnier de guerre à Stalag Luft III jusqu'en 1945. Il fut élu membre de la législature du Manitoba et servit le terme 1953-1959. Il devint membre du Parlement fédéral 1962-1968 et fut nommé ministre au ministère des Anciens combattants 1963-1968, au Conseil privé et à la Commission canadienne des pensions 1968-1978.

Il était l'époux de feu Jeanne Boux; fils de feu Camille Teillet et de feu Sara Riel. Il laisse dans le deuil ses fils : Philippe Martin Teillet (Elaine Louise Meyer) et Richard Etienne Teillet; ses petites-filles : Lisa Gabrielle Teillet de Toronto et Sara Kirsten Teillet d'Ottawa; ses frères : Joseph et Edmond Teillet, ses sœurs Marie-France (Teillet) Dejong, Marie Thorimbert (Teillet) et Yolande Shick (Teillet). Il fut devancé dans la mort par ses frères Louis, Helidore (Ted) et Camille Teillet; ses sœurs Eleonore Teillet Aubertin, Pauline (Teillet) Chabot.

Un service commémoratif sera célébré à Saint-Boniface à une date ultérieure.

*Ils ne vont pas vieillir comme nous*
*qui leur avons survécu;*
*Ils ne connaîtront jamais*
*l'outrage ni le poids des années.*
*Quand viendra l'heure du soleil*
*couchant et celle de l'aurore*
*nous nous souviendrons.*

## Élisa Desharnais (née Martin)



Entourée de sa famille et du personnel infirmier, Elisa Desharnais s'est éteinte sereinement au Foyer Valade le 1er mai 2002 à l'âge de 100 ans et 10 mois.

Élisa n'avait que quatre ans quand sa famille quittait Saint-Alexis de Matapédia (Québec) pour venir s'installer à Laurier (Manitoba) puis à Transcona (Winnipeg). Elle épousa Ovila Desharnais en 1919 et il vécurent à Carey (Manitoba) ou ils élevèrent leurs cinq enfants.

L'ont précédée, son époux en 1979, une fille Lucille (sœur Joseph-Armand) en 1962, un fils Henri en novembre 2001, ainsi que ses parents et dix frères et sœurs. Elle laisse dans le deuil ses deux filles, Irène, Petite Sœur de la Sainte-Famille, de Sherbrooke (Québec); Amanda, sœur des Saints Noms de Jésus et de Marie, de Winnipeg; un fils Armand (Claire) de Saint-Pierre-Jolys; une belle-fille Gertrude de Saint-Vital; 15 petits-enfants, 39 arrière-petits-enfants et 8 arrière-arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces, en particulier Edouard Martin et Yvette Carrière qui ont vécu un certain temps avec la famille Desharnais.

Toujours très intéressée à son milieu, Élisa était femme d'Église, apôtre de toutes bonnes causes, collaboratrice dans les activités communautaires. Elle laisse le souvenir d'une grande dame qui demeurait toute simple, pleine de compassion pour son prochain et toujours prête à rendre service. Sa gaieté, sa bonne humeur constante, sa façon pratique d'envisager chose et événements et son intérêt envers les autres ont apporté beaucoup de bonheur à tous ceux qui la côtoyaient. Quand elle dut entrer au Foyer Valade et être confinée à un fauteuil roulant, elle se remit à jouer de l'harmonica. Avec son beau sourire, c'était alors sa façon à elle de semer la joie parmi les résidents et le personnel.

Les membres de la famille tiennent à remercier les médecins et le personnel infirmier du Foyer Valade pour tous les soins imprégnés de bonté et de délicatesse avec lesquels ils se sont occupés de leur mère. Au lieu d'offrir des fleurs, si les parents et les amis le désirent, ils peuvent laisser un don au Foyer Valade, 450, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4.

Les prières ont eu lieu au Salon mortuaire Desjardins le vendredi 3 mai à 10 h 30. Les funérailles, précédée du visionnement ont été célébrées à Saint-Pierre-Jolys le samedi 4 mai à 10 h 30.

La direction des funérailles de Madame Élisa Desharnais a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 (888) 233-4949.

## Octave Isaie Joseph Roy



Entouré de l'amour de sa famille, Octave Isaie Joseph Roy est décédé au Foyer Valade, le 2 mai à l'âge de 91 ans. Il était natif d'Aubigny où il a vécu jusqu'en 1971. À ce temps, il prit sa retraite et déménga à Saint-Pierre-Jolys. Sa passion pour la terre et son amour pour sa famille lui ont apporté beaucoup de joie. En 1944, il épousa Georgette Beauchemin et ils eurent deux filles : Ida (Roger St-Vincent) et Esther (Omer De Wandel). Il laisse dans le deuil outre ses deux filles, 5 petits-enfants, Angèle St-Vincent (Steve Jankac), Daniel St-Vincent (Jocelyne), Lynne Comeault (Raymond), Kenneth Loeppky (Tanya), Richard Loeppky (Adrienne Ives) et 6 arrière-petits-enfants : Maxim, Alex et Manon Comeault, Katia et Miguel St-Vincent, Jayden Loeppky et 2 belles-sœurs Ella Roy et Elizabeth Beauchemin.

Son amour et son dévouement pour sa famille étaient en évidence dans tout ce qu'il faisait. Il avait toujours le temps de parler et de raconter les histories de son jeune temps. Les rencontres de famille étaient pour lui un temps précieux. Il fut un père et un pépère exceptionnel. On n'oubliera jamais son amour, son dévouement, son sens de l'humour et sa joie de vivre. Il fut précédé dans le deuil par sa chère Georgette ainsi que son frère Gabriel, ses sœurs Esther, Antonia et Aurise.

Le service religieux a été célébré le samedi 4 mai 2002 en la Cathédrale de Saint-Boniface. Les prières ont eu lieu à 9 h30 suivit de la messe des funérailles à 10 h. L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Pierre.

La famille remercie sincèrement le personnel du Foyer Valade pour leur dévouement et leur compassion envers "Ti-Tave".

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées sont invitées à faire un don au Foyer Valade ou à une œuvre de charité de leur choix.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Cropo, 1442, rue Main, 586-8044.

## Chronique RELIGIEUSE

**Yvette Jamault**
*Laïque*



### Internet : un nouveau carrefour pour l'évangélisation

Le 12 mai 2002 est la 36e journée mondiale des communications sociales. Le thème du message du saint Père pour cette journée se lit : *Internet : un nouveau carrefour pour l'annonce de l'Évangile.* Jean-Paul II accueille positivement cet instrument nouveau de communication tout en exprimant certaines réserves et se posant de nombreuses questions.

Il écrit que l'Église, dans son histoire de l'évangélisation, «a dû franchir de nombreux tournants culturels, tels la période des grandes découvertes, la Renaissance, l'invention de l'imprimerie, la Révolution industrielle, le monde moderne. Ces passages historiques ont exigé de nouvelles formes d'évangélisation... Pour l'Église, le nouveau monde du 'cyberspace' est une exhortation à utiliser son potentiel pour proclamer le message de l'Évangile. En fournissant des informations et en suscitant l'intérêt, Internet permet une renconte initiale avec le message chrétien». Il est alors important «d'aider ceux qui ont leur premier contact à travers Internet à passer du monde virtuel du 'cyberspace' au monde réel de la communauté chrétienne». Notre saint Père dit que «Internet ne peut jamais remplacer l'expérience profonde de Dieu que seule la vie concrète liturgique et sacramentelle de l'Église peut offrir».

Dans son message, il dit qu'on «peut facilement croire que ce sont les faits qui sont importants et non pas les valeurs. Internet offre d'importantes connaissances, mais il n'enseigne pas les valeurs. Lorsque les valeurs sont méprisées, notre humanité même est diminuée et l'homme perd rapidement de vue sa dignité transcendante». Un autre danger est de s'arrêter uniquement «à ce qui est utile pour soi et immédiatement disponible sans prendre le temps d'approfondir sa pensée et sa réflexion qui permettrait d'acquérir progressivement une domination mûre de soi-même et du monde qui l'entoure»... De plus, «en tant que forum (espace public) dans lequel pratiquement tout est acceptable et pratiquement rien ne dure, Internet favorise le manque de responsabilité et d'engagement personnel».

Une autre constatation faite par le pape est que «les contacts interpersonnels établis de façon électronique ne peuvent jamais remplacer le contact humain direct nécessaire pour une véritable évangélisation...Car l'évangélisation dépend toujours du témoignage personnel de celui qui est envoyé pour évangéliser».

Voici des questions que le pape Jean-Paul II posa dans son message :

- Comment développer les premiers contacts et échanges d'information que permet Internet?
- Comment passer du genre de contact permis par Internet à la communication plus profonde exigée par la proclamation chrétienne?
- Comment être certains que la révolution en matière d'information et de communication, dont Internet est le moteur fondamental, oeuvrera en faveur de la mondialisation du développement humain et de la solidarité, objectifs étroitement liés à la mission évangélisatrice de l'Église?
- De cette galaxie d'image et de son, le visage du Christ ressortira-t-il et la voix du Christ sera-t-elle entendue?
- Comment pouvons-nous être certains que cet instrument merveilleux, d'abord conçu dans le contexte d'opération militaire, puisse à présent servir la cause de la paix?

Pour terminer notre saint Père «exhorte toute l'Église à franchir courageusement ce seuil, à prendre le large dans les profondeurs d'Internet, afin qu'à présent comme par le passé, le grand engagement de l'Évangile et de la culture puisse montrer au monde «la gloire de Dieu qui est sur la face du Christ». (2 Cor. 4, 6) Et il bénit tous ceux qui oeuvrent à cet objectif.

Le mercredi 1er mai une conférence sur le même sujet fut donnée par Monsieur Bertrand Ouellet, directeur général de Communication et Société, organisme catholique pour le Canada français. Je note brièvement quelques-unes des idées exprimées par le conférencier.

Depuis cinquante ans, nos modes de communication ont été boulversés par l'arrivée de la TV en 1952, par le premier satellite en 1962, par l'ordinateur en 1982 et dix ans plus tard par Internet. L'arrivée d'Internet sur notre planète révolutionne nos façons de penser, d'être, de vivre, disait M. Ouellet. Tout notre environnement culturel est en train de changer. Internet est la nouvelle langue maternelle de la jeune génération. La communauté n'est plus le voisinage, le village, la paroisse. Elle est devenue un réseau global où on communique avec les gens d'ailleurs. Nous devons donc apprivoiser Internet, cette nouvelle culture de communication dans laquelle on vit. Le défi est grand affirmait le conférencier.

Comment développer un modèle d'Église réseau, comme une toile d'araignée, plutôt qu'un modèle d'Église pyramide? Comment se servir de ce mode de communication pour faire connaître les communautés religieuses variées avec leur charisme et leur spiritualité propres à chacune? Comment dire l'expérience religieuse autre que par des mots et des discours? Comment explorer la Bible qui vibre de témoignages de personnes qui ont fait l'expérience de Dieu? Comment transmettre notre expérience de foi à l'Église vivante qui se trouve ailleurs que dans nos églises?

# À VOTRE santé

## SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE (6 AU 12 MAI 2002)

**Promouvoir la santé mentale, c'est promouvoir le meilleur de nous-même**

Avez-vous des questions au sujet de la promotion de la santé mentale?

Santé Canada a pensé vous fournir la liste des questions qu'on leur pose le plus souvent à propos de la promotion de la santé mentale et un aperçu des réponses qu'ils proposent.

***« Qu'est-ce que la promotion de la santé mentale?***

Dans la mesure où la santé mentale désigne la capacité de chaque personne de ressentir les choses, de réfléchir et d'agir de manière à mieux jouir de la vie, à mieux faire face aux défis, on peut alors dire que la promotion de la santé mentale renvoie au processus consistant **à accroître la capacité des individus et des collectivités de se prendre en main et d'améliorer leur santé mentale.** Les praticiens proposent diverses définitions du concept de la promotion de la santé mentale, mais notre Unité met l'accent sur l'approche suivante : Comme elle vise à accroître l'estime de soi, la *résilience,* le soutien social et le bien-être de tous les individus et collectivités, la promotion de la santé mentale est une approche qui *habilite* les individus et les collectivités à avoir avec leur environnement une interaction qui les rendra plus forts sur les plans émotionnel et spirituel. C'est une approche qui mise sur la *résilience* individuelle et sur les environnements sociaux favorables : elle vise à combattre la discrimination à l'égard des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale. La promotion de la santé mentale passe nécessairement par le respect de la culture, l'équité, la justice sociale, les interconnexions et la dignité personnelle.

***En quoi la promotion de la santé mentale est-elle une approche unique dans le secteur des soins de santé?***

À l'instar de la promotion de la santé, la promotion de la santé mentale est une approche qui vise l'ensemble de la population et qui a pour objet d'accroître les forces, les ressources, les connaissances et les atouts en matière de santé, avec le concours des gens et des collectivités qui ont de l'influence sur les questions et les processus. Il s'agit d'une approche holiste qui considère chaque personne dans sa globalité, peu importe son état de santé mentale ou physique. La promotion de la santé mentale s'applique à tous, malades ou bien portants, handicapés ou non, en difficulté ou non. Elle rejette l'idée de réduire des gens vulnérables à une maladie et montre qu'il est possible, par une approche pertinente, d'aider les individus à améliorer leur bien-être et leur qualité de vie, à surmonter leurs difficultés. Autrement dit, une personne considérée comme, *nécessiteuse ou abattue* possède quand même des ressources où elle peut puiser des capacités à offrir et des talents à exploiter.

***Qu'entend-on nous par résilience?***

La résilience est un concept qui fait partie intégrante de la définition de la promotion de la santé mentale. Toute vie étant une succession de hauts et de bas, c'est notre résilience qui détermine si nous pouvons *rebondir* lorsque nous sommes au creux de la vague et tirer des leçons de cette expérience difficile ou si nous nous retrouvons dans un état de frustration, de dépression ou d'autodestruction. En substance, la résilience désigne la capacité vitale de s'adapter, de trouver son propre équilibre, ainsi que le sentiment essentiel de maîtriser sa vie et le monde extérieur. Cette impression de maîtrise repose sur trois concepts fondamentaux : l'Être, soit la connaissance et l'acceptation de soi; l'Appartenance, soit notre rapport aux autres et à notre environnement social, physique et culturel; le Devenir, soit notre façon de diriger notre vie, nos aspirations et notre évolution.

***Qu'entend-on nous par habilitation?***

Le concept de l'habilitation constitue un des fondements de la promotion de la santé mentale. Dans cette perspective, l'habilitation implique que l'individu et la collectivité puissent reconnaître et faire valoir leur force, déterminer leur propre destinée; qu'ils disposent des ressources personnelles et matérielles nécessaires dans un milieu social favorable. Elle suppose aussi une maîtrise de soi, le sentiment qu'on peut compter sur soi ou sur d'autres personnes bienveillantes dans les moments difficiles.

En résumé, la promotion de la santé mentale est une approche qui vise à favoriser la résilience, à aider tous les individus à accroître leur capacité d'adaptation, leur estime de soi et leur efficacité, à bien exploiter les ressources et le soutien du milieu. » (1)

*(1) Source : SANTE CANADA . Promotion de la santé; Foire aux questions. Révisé le 3 avril 2002.*

*Cette chronique est possible grâce à une collaboration du Centre de Santé Saint-Boniface.*

**FAMILLE**

# Derrière chaque grand homme...

*Derrière chaque grand homme, il y a aussi une grande dame disait le vieil adage. L'épouse de Ronald Duhamel, Carolyn, ne fait pas exception à cette règle. Même le principal intéressé avoue avoir eu la chance de compter sur l'appui de sa famille tout au long de sa carrière politique.*

Pascal DUBÉ



photo : Gracieuseté Ronald Duhamel

**Ronald Duhamel entouré de sa famille Carolyn, Natalie, Kathie et Karine.**

Quand la jeune Carolyn Graham rencontre Ronald Duhamel pour la première fois, elle est encore étudiante à l'école normale de Thunder Bay en Ontario d'où elle est originaire. Elle admire son intelligence, sa force de caractère et son entregent. Elle ignorait cependant à cette époque que les ambitions du jeune Franco-Manitobain allaient l'amener à faire une carrière en politique un jour.

Pourtant, Carolyn Graham, devenue Carolyn Duhamel en 1970 à la suite de son mariage avec Ronald Duhamel, n'est pas étrangère au monde de la politique. Très engagée, elle a étudié les courants politiques menant à la lutte pour l'école française Précieux-Sang et elle n'hésite pas à s'engager dans la défense des droits de la minorité francophone. « Carolyn prend parfois des positions bien plus militantes que moi, lance à la blague Ronald Duhamel. Faites attention! »

Bien que Carolyn Duhamel soit habituée de voir son mari travailler de longues heures comme directeur général d'une commission scolaire, comme sous ministre adjoint ou encore comme professeur universitaire, le premier vrai test pour la famille Duhamel surviendra en 1988 lorsque Ronald Duhamel remporte sa première élection à titre de député de la circonscription fédérale de Saint-Boniface.

« Je savais que la vie politique à Ottawa pouvait-être très turbulente et que les familles des élus en sont parfois affectées, raconte Carolyn Duhamel. C'est pourquoi j'ai choisi de demeurer avec les filles à Winnipeg. Tous nos amis sont ici, nous avons notre famille et la communauté qui nous supporte. C'était plus facile et plus stable pour moi et les filles, qui étaient encore jeunes à l'époque, de rester ici.

« De plus, ça permettait à Ronald de travailler aussi longtemps qu'il le voulait au bureau les soirs de semaine, ajoute-t-elle. Il pouvait ainsi se concentrer sur son travail sans avoir à se soucier de nous. Et de notre côté, on a pris une certaine routine qui faisait en sorte que nous n'étions pas dépendants de son horaire. »

Mais l'adaptation n'a pas été facile pour autant. Carolyn Duhamel avoue aujourd'hui que bien qu'elle ait eu une bonne idée des sacrifices qu'être femme de politicien impliquait, elle avait sous-estimé les sacrifices qu'il lui fallait faire.

« Au début, je participais à toutes les activités auxquelles Ronald prenait part, mentionne Carolyn Duhamel. Mais aujourd'hui, je participe moins. Je sais que je n'ai pas besoin d'assister à tous les événements. Et depuis que j'ai recommencé à travailler à temps plein, j'ai mon propre horaire qui fait en sorte qu'il m'est impossible de suivre mon mari dans tous ses déplacements. »

Même chose pour les filles de Ronald Duhamel. « Au début, c'était très excitant de pouvoir faire du porte à porte avec mon père lors des campagnes électorales, raconte la cadette de la famille, Karine Duhamel. Il était une vedette! Mais peu à peu, nos vies ont changé et, bien que la politique occupe toujours une place importante dans notre vie de famille, nos priorités ne sont plus les mêmes. »

Ceci étant dit, la deuxième des trois filles de Ronald Duhamel, Natalie, s'intéresse de près à la politique partisane. Présentement à l'emploi de la député de Winnipeg-Centre-Sud, Anita Neville, la jeune femme ne cache pas ses intentions d'entrer en politique un jour.

« Évidemment, mon environnement familial m'a permis de développer une analyse différente de la vie politique, affirme-t-elle. Combien de fois ai-je entendu des gens dire que les politiciens ne faisaient rien, qu'ils étaient toujours en vacances, etc. Je peux vous assurer que ce n'est pas le cas et je pense être bien placée pour savoir de quoi je parle.

« Le plus grand défi pour moi présentement, c'est de faire mon propre nom en politique, exprime-t-elle. Tout le monde me voit comme la fille de Ronald Duhamel. Je suis très fière de ce qu'a réalisé mon père, mais je veux que les gens apprennent à me connaître comme Natalie Duhamel. »

Maintenant aux prises avec la plus grande bataille de sa vie, Ronald Duhamel peut compter encore une fois sur le support de sa famille pour combattre sa maladie. Et bien que la famille souhaite livrer cette lutte dans la plus grande intimité, la nature très publique de ses fonctions fait en sorte que son état de santé est devenu piblic.

« Ce qui nous touche le plus, ce sont les témoignages que nous recevons de la part des amis, des voisins et des gens de la communauté, souligne Carolyn Duhamel. Nous savons que d'ici quelques années, bien des gens vont avoir oublié tous les honneurs et les médailles qui auront été remises à Ronald. Mais ce que les gens nous disent, c'est qu'ils n'oublieront pas sa contribution à sa communauté. Et ça, ça nous fait chaud au cœur. »

# À VOTRE SERVICE

## SERVICES




**CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL**

*Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.*

**Raymond Simard**, B.A., B. Comm., directeur général
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
**Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444**
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

---


Assurances Lavergne
**(204) 433-7758**


Voyages Lavergne
**(204) 433-3700**

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
**Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.**
**L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!**

---

AGENT IMMOBILIER
*Service bilingue*
RE/MAX performance realty




NICOLE LANDRY MILNER
**(204) 255-4204**

---




- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

*«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»*

---

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

*Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:*

**LEON MORRISSETTE** au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

**LOEWEN FUNERAL CHAPELS**

**Steinbach Tél.: 326-1351**

---

***Cet espace est à votre disposition!***

---




- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

*TÉLÉPHONE (204) 989-5252*
*TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735*
**SERVICE ET QUALITÉ**

---

La LIBERTÉ

**Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :**

**À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine**
383, boul. Provencher
**Centre culturel franco-manitobain**
340. boul. Provencher
**Marion Grocery** • 237, rue Bertrand
**Librairie La Boutique du Livre**
315, rue Kenny
**Dépanneur Provencher**
174, boul. Provencher
**Hôpital Saint-Boniface**
Boutique de souvenirs
**IGA Provencher** • 390, boul. Provencher
**Librairie À la page** • 200, boul. Provencher
**Turbo - Saint-Boniface** • 230, rue Marion
**Amber Auto Service** • *Sainte-Anne*
**Esso** • *Parc Windsor* • 192, Archichald
**Chapters** • *Centre Saint-Vital*
**Shell Service** • 350, chemin Sainte-Anne
**Pharmacie St-Pierre** • *Saint-Pierre-Jolys*
**Petro-Canada** • *Lorette*
**Saint-Adolphe Esso** • *Saint-Adolphe*
**Le Dépanneur** • *La Broquerie*
**Épicerie Coulombe** • *Saint-Malo*
**Le Dépanneur** • *Saint-Laurent*
**Dépanneur Cheyenne** • *Sainte-Agathe*

---

**CHICKEN CHEF ST-MALO**

**347-5885**
(Traiteur ExtraDinaire)
à partir de 5,97 $

***Seul à faire compétition avec grand-mère!***

## EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



**Robert V. Dupuis, BA, CFP**
Planificateur financier agréé

**1345, chemin Waverley, bureau 100**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3T 5Y6**

**TÉL. : 489-4640, poste 259**
**TÉLÉC. : 489-0688**




DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

---




**BDO Dunwoody SRL**
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

**Nos professionnels francophones :**

Arthur Chaput, ca, cfp
Pamela Dupuis, ca
Yves Lagassé, ca
Mona Marcotte, ca
Marc Rivard, ca
Jacques Marion
Raymond Desrochers, ca, cfe
Nicole Gisiger, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Stéfane Nicolas, ca
Bruno Chaput
Lise Deleurme, ca
Lucile Griffiths, ca
Henri Magne, ca
Georges Picton, cga
Chantal Gagné

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

## OPTOMÉTRISTES

**Dr Denis R. Champagne**
*Optométriste*
*Sur rendez-vous seulement*
**212, avenue Regent ouest**
**224-2254**
**2090, avenue Corydon**
**889-7408**

## ASSUREURS

**Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS**
(1987)

***Pour tout service d'assurance!***

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

**390-B, boulevard Provencher**
**Téléphone: 233-4051**






## AVOCATS-NOTAIRES



TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
**949-1312**

**Me ALAIN L.J. LAURENCELLE**
alaurencelle@tmlawyers.com
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

**Me JOHN MYERS**
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

**Me PATRICK RILEY**
priley@tmlawyers.com
- litige général.

*Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!*

---

**TEFFAINE, LABOSSIÈRE**

**Avocats et notaires**

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

**247, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (MB)**
**R2H 0G6**
**Téléphone: 925–1900**
**Fax: 925–1907**

---

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

---

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

**J. Guy Joubert**
**Barbara Shields**
**Marianne Rivoalen**
**Lee Ann Martin**
**Christian Monnin, stagiaire**

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840

Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

---

**MONK, GOODWIN**
•••AVOCATS ET NOTAIRES •••

**Me LAURENT J. ROY, c.r.**
**Me BARRY L. GORLICK, c.r.**
**Me MICHEL CHARTIER**
**Me RHONDA M. HERCUS**

**800, Édifice Centra Gas**
**444, avenue St. Mary**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3C 3T1**
**Téléphone : (204) 956-1060**
**Télécopieur : (204) 957-0423**

---

**Alain J. Hogue**
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

**Domaines d'expertise:**
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

**Place Provencher**
**194, boul. Provencher**
**237-9600**

---

***Abonnez-vous à***

La LIBERTÉ

**OPTIONS OFFERTES**

| | **Au Manitoba** | **Ailleurs au Canada** |
|---|---|---|
| 1 an | 28, 50 $ ☐ | 32,10 $ ☐ |
| 2 ans | 51,30 $ ☐ | 58,85 $ ☐ |

**Oui je m'abonne dès aujourd'hui !**

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____________
____________
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
*(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)*

Chèque ou mandat poste:
*(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)*
*C.P. 190,*
*383, boulevard Provencher,*
*Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4*

# *Hommage à un grand homme*



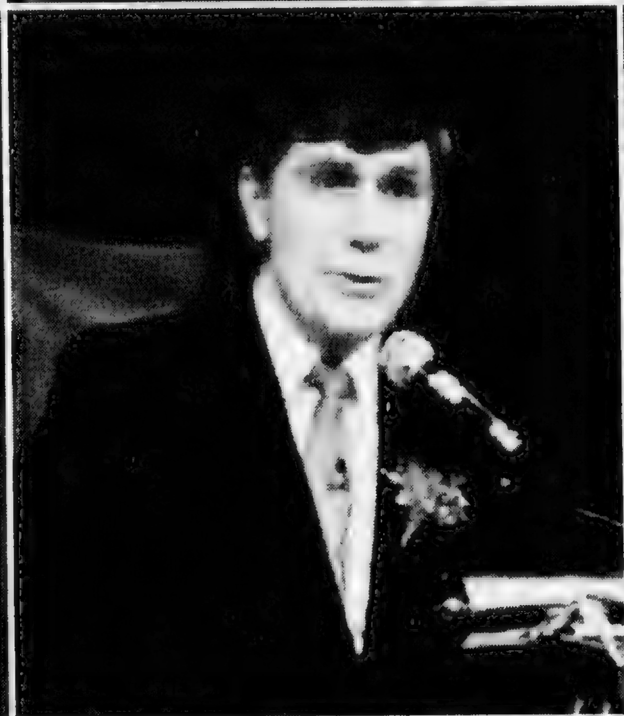
Que vous soyez
du monde des affaires
ou du milieu associatif,
Ronald Duhamel a certainement
laissé des traces de son passage
dans votre secteur d'activité.

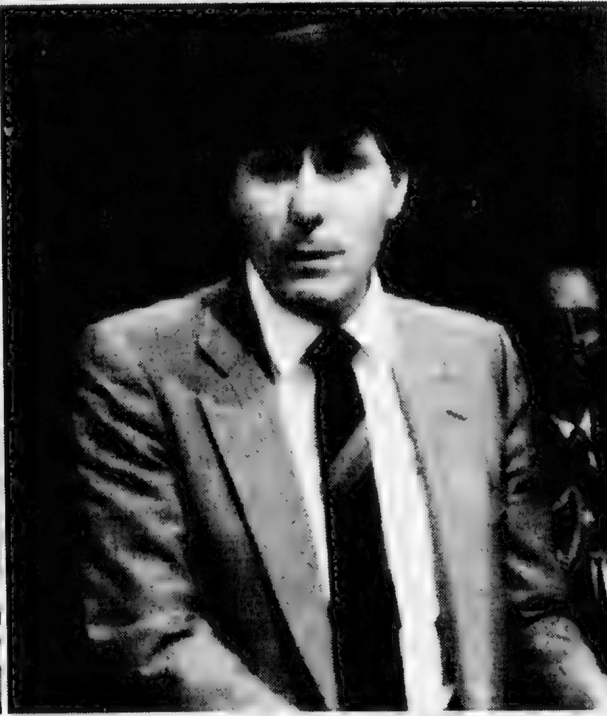
À la veille de l'élection partielle
qui déterminera qui sera son
successeur à titre de député
de Saint-Boniface,
*La Liberté* rend hommage
à un grand homme.

















*Ronald Duhamel*

# Hommage



## Le Salon mortuaire Desjardins

tient à souligner
l'importante contribution de
Ronald Duhamel
au développement
de la communauté francophone
de Saint-Boniface.

***Félicitations!***




## *Nous nous souviendrons...*

Que vous avez œuvré diligemment pour la cause française au Bureau de l'éducation française ou encore de maintes façons comme député de Saint-Boniface. Nous sommes les bénéficiaires de votre vif intérêt pour les concitoyen(ne)s que vous avez représentés.

Maintenant, comme sénateur, vous saurez encore, nous en sommes convaincues, relever les défis qui se présenteront à vous.
Soyez assuré que nous vous portons dans nos prières.



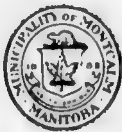

## Sincères félicitations

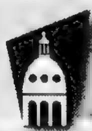
*pour votre nomination au Sénat du Canada.*

*Votre charisme, votre dévouement, votre honnêteté et votre habileté de communiquer sont des qualités remarquables chez vous.*

*Les élus municipaux vous remercient pour votre dévouement et votre appui envers la réussite de divers projets que nous avons entrepris à titre de partenaires.*

Municipalité rurale de Montcalm



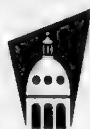



## Merci Ronald

pour le Centre étudiant



**Merci Ronald de ton appui constant à l'égard du Collège et de notre jeunesse. Bonne chance dans tes nouvelles fonctions au Sénat.**



**Collège universitaire de Saint-Boniface**
200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 233-0097
www.ustboniface.mb.ca

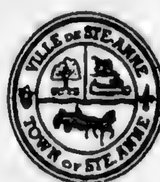
## *Municipalité rurale de Ritchot*

Merci, M. Duhamel, de votre dévouement envers tous nos citoyens.

Votre travail a grandement amélioré la qualité de vie dans notre municipalité.

Nous vous souhaitons une réussite tout aussi retentissante dans vos nouvelles fonctions.

*Le conseil municipal de la M. R. de Ritchot*




## La Ville de Ste-Anne et la Corporation de développement communautaire Ste-Anne

*tiennent à dire merci à l'honorable Ronald Duhamel!*

*Un grand ami de la francophonie...*

| | |
|---|---|
| Mairesse | Julie T. Giesbrecht |
| Maire adjoint | André Lafrenière |
| Conseiller | Ken Dayment |
| | Robert Gosselin |
| | Gary Mourant |
| Directeur général | J. Guy Lévesque |

LA VIEILLE GARE



**La Vieille Gare tient à remercier l'honorable Ronald Duhamel pour son patronage. Vous êtes un homme simple et généreux et nous avons beaucoup apprécié votre appui tout au long de ces dernières années.**

## Entourage politique



# Des résultats avant tout

*Selon les collègues de Ronald Duhamel, les qualités du Franco-Manitobain ont contribué à la réalisation de nombreux projets depuis son élection en 1988.*

Daniel BAHUAUD

Indépendamment de leurs fonctions ou de leur palier gouvernemental d'origine, les collègues, partisans et personnages politiques qui évoluent ou qui ont œuvré avec Ronald Duhamel s'entendent pour admirer l'honnêteté, l'éthique du travail et la persévérance du sénateur.

« Mon estime pour Ronald Duhamel est telle que lorsque j'ai décidé de poser ma candidature comme député libéral, j'ai choisi un autre comté dans lequel me présenter, lance d'emblée le ministre des Anciens combattants, Rey Pagtakhan.

« Je l'ai d'abord connu en 1987, alors que j'étais commissaire d'école à Saint-Vital. Il m'avait d'ailleurs demandé ce que je pensais de sa nomination au sein du Parti libéral. J'aimais sa franchise, alors j'ai tout de suite donné mon aval au projet. »

Tout comme le Franco-Manitobain, Rey Pagtakhan a été élu député fédéral libéral en 1988. Et tous deux sont devenus en quelque sorte les porte-parole de leurs communautés linguistiques respectives. « J'ai toujours respecté le fait français, souligne le ministre. Et j'ai lutté avec Ronald pour faire avancer les droits linguistiques des francophones au Manitoba. De son côté, il était sensible à la contribution des Philippins à la mosaïque culturelle. Il nous a aidé à obtenir le financement pour le centre culturel philippin de Winnipeg. J'ai toujours apprécié ce geste qui confirmait que l'infrastructure culturelle était toute aussi importante que celle du système routier.

« C'était un plaisir de travailler avec lui, poursuit-il. Ronald est persévérant et professionnel. De plus, c'est une personne très humaine et compatissante. Il faisait de son mieux pour faire avancer un projet utile. Mais il avait aussi le courage de souligner sa non-faisabilité s'il le fallait. »

Même son de cloche chez le député fédéral John Harvard. « Tout en voulant aider, Ronald demeurait intègre, lance-t-il. Chez lui, pas de mensonges! Je crois que cela découle de ses valeurs personnelles mais aussi de son souci de la rigueur. Il était une personne très privée qui n'a jamais voulu jouer le rôle du politicien traditionnel. Il préférait se soucier des principes et de leur application dans leurs plus menus détails. Il étudiait à fond chaque étape d'un dossier et talonnait ensuite de questions les membres de son équipe afin qu'ils les connaissent à leur tour. Je pense que c'était très positif qu'il ait été fonctionnaire avant de devenir politicien. Il était moins visible, peut-être, mais il en accomplissait beaucoup plus que ses collègues. »

Coprésident de deux campagnes électorales pour Ronald Duhamel, Jean-Paul Boily est du même avis. « Quel administrateur!, lance-t-il. Il savait comment déléguer. Il s'entourait de gens compétents, des jeunes surtout, qui ont pu recevoir de lui une formation exceptionnelle. Il était encore plus exigeant envers lui-même, malgré qu'il s'attend à beaucoup de ceux qui travaillaient pour lui. Il a toujours travaillé durant de très longues journées. »



Archives La Liberté

**Sharon Carstairs et Jean-Paul Boily admirent l'ardeur des convictions ainsi que le professionnalisme de Ronald Duhamel.**

« C'est un type *all business*, renchérit John Harvard. On faisait du social seulement à l'entrée de la Chambre des communes. Et depuis 1988, nous n'avons flâné dans un café qu'à deux reprises. »

Le ministre provincial des Finances, Greg Selinger se dit très heureux d'avoir œuvré avec Ronald Duhamel. « Depuis qu'il est sénateur, il nous manque, opine-t-il. Même lors de négociations provincial-fédéral, Ronald était un politicien qui préférait travailler avec les autres plutôt que de faire du tort à ses adversaires pour faire avancer son point de vue. Et son sens du *fair play* a mené à de biens bons résultats. Nous attendions depuis très longtemps la contribution du fédéral pour le Centre étudiant au Collège universitaire de Saint-Boniface. Grâce à son intervention, tout a été réglé. Le même scénario s'est répété pour plusieurs autres dossiers. Ronald cherche des solutions. Et c'est pour cela qu'il a réussi a redonner une certaine dignité au métier de politicien. »

Depuis sa nomination au Sénat en janvier, Ronald Duhamel continue à épater ses collègues. « Il défend avec autant d'ardeur les électeurs et les intérêts du Manitoba, surtout ceux de Saint-Boniface, indique la présidente de la Chambre haute, Sharon Carstairs. Il continue à faire valoir énergiquement son point de vue sur toutes les questions dont le Sénat est saisi et je suis persuadée qu'il sera aussi remarquable comme sénateur qu'il l'a été comme député. C'est une personne vraiment admirable que je suis fière de pouvoir compter parmi mes collègues et amis. »

## Vox pop



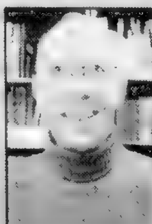






# Ministre apprécié

*La Liberté* a tâté le pouls de quelques membres de la communauté franco-manitobaine afin de mesurer l'appréciation du travail effectué par Ronald Duhamel. Chose rare, il semblait faire l'unanimité en tant que ministre fédéral et député de Saint-Boniface.



### ROLAND MAHÉ

« Il est souvent facile de critiquer les politiciens. Pourtant, je suis incapable de le faire pour Ronald Duhamel. Il s'est battu jusqu'au bout pour aider le théâtre et la culture francophones. Même ministre à Ottawa, il était extrêmement à l'écoute de sa communauté. »



### FRANK AUSTIN

« Quand quelqu'un a représenté les citoyens de Saint-Boniface comme Ronald Duhamel l'a fait, il faut en être fier. Je l'admire beaucoup. Il est certainement parmi les personnes les plus travaillantes. Il n'a jamais cessé de défendre les intérêts qui lui tenaient à cœur. »



### MARGUERITE SIMARD

« J'aurais aimé qu'il demeure ministre. Il livrait la marchandise et son travail donnait des résultats. Il avait toujours le temps pour ses concitoyens et il donnait toujours 150 % de lui-même pour les aider. Il sera difficile de le remplacer. »



### HÉLÈNE BULGER

« Ronald Duhamel a sans contredit effectué un travail superbe. Il a toujours saisi le pourquoi de nos demandes et les a avancées avec acharnement. Au fond, il incarnait le politicien par excellence et, chose rare dans ce domaine, il était et est toujours intègre. »



### RITA LAFLÈCHE

« Ronald Duhamel était très visible dans son comté. La francophonie et le développement de l'économie étaient des priorités pour lui. Je crois qu'il était apprécié de l'ensemble des résidants de Saint-Boniface. »



### DANIEL BOUCHER

« Ronald Duhamel avait une bonne réputation comme ministre. Il a été très important pour la communauté franco-manitobaine car il lui a ouvert plusieurs portes à différents niveaux. Il amenait les autres membres de son gouvernement à tenir compte des besoins de la minorité. »



# Un grand merci Ronald

*Au cours des 14 dernières années, Ronald Duhamel a toujours appuyé les organismes franco-manitobains. Ces derniers nous parlent de ce que le député de Saint-Boniface a fait pour eux.*

Pascal DUBÉ

Que ce soit dans les grands ou les petits projets, le député fédéral de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, a toujours appuyé les organismes de la communauté francophone du Manitoba. Parlez-en au Festival du Voyageur, à l'Hôpital général de Saint-Boniface (HGSB) ou encore au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), tous vous diront que sans l'appui de leur député, leur projet n'aurait peut-être pas encore vu le jour aujourd'hui.

### Maison du Bourgeois

Alors jeune administrateur, le directeur du Festival du Voyageur, Normand Gousseau est allé rencontrer un jour Ronald Duhamel pour lui parler d'un rêve qu'il caressait : la construction de la Maison du Bourgeois.

« Quand je suis entré en fonction comme directeur du festival, je n'étais pas habitué de travailler avec les politiciens, raconte Normand Gousseau. J'ai été voir Ronald Duhamel et je lui ai expliqué ce que j'avais en tête. Il m'a répondu : « c'est un beau projet et voici comment on va faire. »

« Il m'a expliqué toutes les étapes à suivre pour s'assurer que le projet aille de l'avant et que nous ayons l'appui des trois niveaux politiques, mentionne-t-il. Ronald a toujours été très disponible. Même quand il est devenu ministre, il prenait le temps de s'asseoir avec nous pour savoir où nous en étions. C'est un homme qui travaillait très fort pour ses concitoyens. »

Normand Gousseau affirme que c'est en grande partie grâce à l'implication de Ronald Duhamel que la Maison du Bourgeois existe aujourd'hui. « En 1999, nous avons remis un Capot bleu à Ronald Duhamel pour sa contribution envers le développement de la communauté franco-manitobaine, rappelle le directeur. Je suis prêt à lui en donner un deuxième pour tout ce qu'il a fait pour nous. »




Archives La Liberté

**Ronald Duhamel est accompagné de Bill Norrie, président de l'Institut de recherche clinique de l'HGSB, et du président-directeur général de l'HGSB, Hubert Gauthier, à l'occasion de l'annonce de l'investissement d'un million $ du gouvernement fédéral pour la création de l'Institut le 29 septembre 2000.**

### Centre de recherche

Le président-directeur général de l'HGSB, Hubert Gauthier, a travaillé de près avec Ronald Duhamel au développement du nouveau Centre de recherche de son hôpital. « Ronald Duhamel s'intéressait beaucoup au contenu du projet, affirme-t-il. Il maîtrisait très bien ses dossiers et c'était tout à son honneur car ça lui permettait d'être toujours cohérent dans ses interventions. Il n'avait pas un discours en privé, puis un autre en public.

« La recherche et la technologie lui tenaient aussi beaucoup à cœur, ajoute Hubert Gauthier. Il voyait ces initiatives comme étant un investissement envers la communauté. »

Hubert Gauthier affirme déjà sentir l'absence de Ronald Duhamel. « Il était un député qui n'avait pas peur de défendre les intérêts de sa circonscription, même si ça lui valait parfois certains reproches de la part de collègues. Le fait d'avoir un secrétaire d'État, puis un ministre à Saint-Boniface nous a vraiment aidé. »

### Centre étudiant

Au CUSB, on vante l'honnêteté de Ronald Duhamel et sa très grande disponibilité. « Ronald est un gars de parole, lance d'entrée de jeu le directeur du développement de l'institucion, David Dandeneau. Quand il donnait son aval à un projet, tu pouvais être certain que l'affaire était dans le sac!

« Je me rappelle également d'une conversation que j'ai eu avec Ronald à propos d'un autre projet sur lequel je travaillais à l'époque, poursuit-il. Il m'avait dit : « Dandeneau, quand je vais avoir des nouvelles, je vais t'appeler. » Et c'est exactement ce qu'il a fait quelques semaines plus tard. C'est un homme qui ne revenait pas sur sa parole. »

David Dandeneau souligne également l'engagement de Ronald Duhamel envers la jeunesse. « Il aimait s'entourer de jeunes, souligne-t-il. Il n'était pas de ces politiciens qui travaillent toujours avec *le old boys club*. Il prenait un certain risque en faisant cela car ces jeunes n'avaient pas toujours l'expérience des politiciens aguerris, mais il aimait leur dynamisme et la nouvelle perspective qu'ils apportaient. Ça s'inscrivait dans l'action continue de Ronald pour le développement d'une relève forte au Manitoba français. »

## *Économie*



# Un rouage important

*L'apport de Ronald Duhamel au développement économique de la communauté franco-manitobaine a été majeur au dire des gens œuvrant dans ce secteur.*

Jean-François NADEAU

« Avant Ronald Duhamel, nous n'étions pas là. Il fallait se casser le cou et déplacer des montagnes pour obtenir les mêmes choses que les anglophones. » Comme en témoigne la directrice générale du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Mariette Mulaire, l'ex-ministre fédéral des Anciens combattants a joué un rôle clé dans l'épanouissement économique de la francophonie manitobaine.

Alors qu'il représentait les résidants du comté de Saint-Boniface, Ronald Duhamel a appuyé financièrement de nombreux projets. Il a notamment soutenu les revitalisations du boulevard Provencher et du Vieux Saint-Vital, les projets de Vision et du pont piétonnier, contribué pour 600 000 $ à la Maison du Bourgeois et attribué 85 000 $ à la Corporation Riel pour promouvoir le développement économique. À l'initiative de Ronald Duhamel, le gouvernement fédéral a aussi versé 558 132 $ sur trois ans pour l'établissement du Corridor touristique francophone de l'Ouest (CTFO). Le politicien a également fourni 900 000 $ pour la mise sur pied du CDEM.

Cependant, au-delà des nombres, c'est le dévouement de Ronald Duhamel pour le développement de sa communauté qui est souligné par les gens du secteur économique. « Lors d'un sommet économique regroupant les gros joueurs de l'Ouest tels que Bristol Aerospace, Ronald Duhamel avait insisté pour que les francophones soient représentés, raconte Mariette Mulaire. Et nous n'avions pas seulement un siège isolé; le CDEM, le Collège universitaire de Saint-Boniface et des entrepreneurs francophones étaient là. Avec lui comme représentant, on se sentait dans la famille. »



Archives La Liberté

**Mariette Mulaire : « Avant Ronald Duhamel, nous n'étions pas là. Il fallait se casser le cou et déplacer des montagnes pour obtenir les mêmes choses que les anglophones. »**

« Ronald Duhamel ne se limitait pas aux programmes disponibles, ajoute la coordonnatrice aux langues officielles et gestionnaire de la direction des services à la clientèle de Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), Denise Lécuyer. Il ne travaillait pas de façon traditionnelle, parfois au détriment des fonctionnaires. Avec lui, il fallait trouver des solutions pour que chaque projet fonctionne. »

Sans l'appui du politicien à plusieurs dossiers, Mariette Mulaire et Denise Lécuyer s'entendent pour dire que le développement économique ne se serait pas fait de la même façon dans la communauté franco-manitobaine. « On a la preuve qu'une personne convaincante et convaincue de la valeur ajoutée du bilinguisme peut faire la différence », affirme Mariette Mulaire.

« Si Ronald Duhamel n'avait pas été là, la communauté aurait tout de même connu un essor économique, ajoute Denise Lécuyer. Cependant, il n'aurait probablement pas été aussi rapide et de cette envergure. »

Cette citation du politicien témoigne peut-être mieux que toute autre l'importance de la communauté francophone à ses yeux. « Par-dessus tout, Saint-Boniface a une population multiculturelle et bilingue qui ne demande pas mieux que de vivre, de travailler et de célébrer ensemble. Je ne trouve pas de meilleur exemple pour le Canada, et le monde, dans ce nouveau millénaire. »

# *Carrière*



# L'homme d'action en coulisses

*Le travail acharné de Ronald Duhamel lui a permi de se tailler une place enviable au cabinet libéral durant ses années de député.*

Mylène CRÊTE

Tous saluent ses réalisations économiques et admirent les coups de pouce qu'il a donnés à la francophonie. Pourtant, lorsque Ronald Duhamel s'est présenté en tant que candidat libéral aux élections de 1988, la population de Saint-Boniface ne semblait pas très chaude à l'idée.

« Les gens le percevaient comme un fonctionnaire, se souvient un des bénévoles au bureau de circonscription du comté, Frank Austin. Après quelques mois de négociations, il s'est tout de même présenté. C'est quelqu'un qui prend tout comme un défi. »

Il avait auparavant goûté à la fonction publique en tant que sous-ministre adjoint, puis sous-ministre, de l'Éducation pour le gouvernement manitobain. Le lieutenant-gouverneur lui avait même remis une médaille d'excellence pour son travail en administration publique en 1987. Toutefois, avant de poser sa candidature pour devenir député, Ronald Duhamel jouissait d'un poste de professeur en administration scolaire à l'Université du Manitoba.

Ses responsabilités ont complètement changées au lendemain du vote. Le comté de Saint-Boniface, auparavant conservateur, est alors redevenu un fief libéral. « Cette première victoire le vouait à une longue carrière puisque ça n'arrive pas souvent que les citoyens de Saint-Boniface choisissent un autre parti que celui des libéraux pour les représenter », précise l'observateur de la scène politique, Charles Gagné. Encore fallait-il que ses couleurs atteignent la majorité des sièges du Parlement, ce qui ne fut pas le cas avant 1993.

Dès lors, Ronald Duhamel occupe diverses fonctions de plus en plus importantes au sein du gouvernement fédéral. Il est réélu une deuxième fois en 1997, année où il obtient le poste de secrétaire d'État de Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO). « Il a été un grand champion de l'économie du savoir au sein de cet organisme, remarque Charles Gagné. Il a mené le dossier technologique au cœur même de l'économie manitobaine. »

L'énergie qu'il a mise à sortir les francophones de leur carcan l'a également aidé à laisser sa marque. « Avant Ronald Duhamel, les relations entre les communautés francophones et le gouvernement fédéral avaient systématiquement lieu par l'entremise de Patrimoine canadien, explique-t-il. Il a réussi à faire avancer la cause sur d'autres plans et à obtenir l'appui d'autres ministères fédéraux pour les francophones. »

Pourtant, Ronald Duhamel ne souhaitait pas être confiné au rôle de représentant des francophones selon le politologue de l'Université du Manitoba, Paul Thomas. Il ne désirait pas être stéréotypé.

« Il a été une voix utile pour le Manitoba en ce qui a trait aux décisions politiques fédérales, estime-t-il. Il n'apparaissait pas aussi souvent dans les médias que Lloyd Axworthy; il travaillait plutôt silencieusement à l'arrière-scène. »

Sa nomination en tant que ministre des Anciens combattants au cours de l'année 2000 a surpris ses partisans. Certains s'attendaient à ce qu'il obtienne un portefeuille plus imposant. « La composition du cabinet ministériel est comme un casse-tête pour le premier ministre, remarque Paul Thomas. Les ministères plus importants sont souvent attribués à des députés de l'Ontario où la lutte électorale est plus serrée. C'était peut-être également une question de santé. »

Ronald Duhamel mène en effet une bataille contre le cancer qui ne l'empêche toutefois pas de vaquer à ses occupations politiques. « Sa nomination au Sénat constitue l'apogée de sa carrière politique bien qu'elle semble un peu prématurée, note Charles Gagné. Elle était nécessaire, car il fallait un représentant franco-manitobain. On ne pouvait pas attendre que Ronald Duhamel soit prêt. »

Son poste de sénateur lui permettra de continuer à faire avancer les causes qu'il chérit. « Il sera plus libre de se pencher sur des dossiers qui lui tiennent à cœur et de défendre des causes plus ardues, car il n'aura pas d'autres responsabilités. Il pourra le faire en autant que sa santé puisse soutenir son désir de travailler. »



Archives La Liberté

**Ronald Duhamel avait convaincu les électeurs de Saint-Boniface lors du scrutin de 1988.**

## Esquisse d'une carrière

**1988 :** Ronald Duhamel est élu pour la première fois à la Chambre des communes. Il est réélu en 1993 et en 1997.

**1990 :** Il devient porte-parole pour le secrétaire d'État et porte-parole suppléant pour les Relations fédérales-provinciales.

**1993 :** Il est nommé secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

**1994 :** Il devient secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor.

**1997 :** Il est nommé secrétaire d'État de Sciences, Recherche et Développement ainsi que de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (DEO) et devient membre du Conseil privé de la Reine.

**1999 :** Il occupe de nouveau le poste de secrétaire d'État de DEO et obtient la même fonction pour la Francophonie.

**2000 :** Il devient ministre des Anciens combattants, un poste qui s'ajoute à ses autres fonctions.

**2001 :** À la demande du premier ministre, Jean Chrétien, Ronald Duhamel quitte ses fonctions de ministre et de député pour devenir sénateur.

# Hommage









